中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
每份零售港幣叁毫 第一〇八〇五號
發行及承印者華僑日報有限公司
今日出紙五大張 總司理岑維休

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊 不另收費仍售叁毫

華國鋒接見撤切爾夫人
解決共同問題 懇切交換意見

北京讚揚撤切爾夫人堅定立場 防衛西歐抗衡蘇集團軍事侵略

（美聯社東京九日電）今日，北京新華社報導，中共中央主席華國鋒，是日接見到訪的英國在野保守黨領袖撤切爾夫人。北京電台在廣播新華社的一項消息中說，華國鋒主席熱烈歡迎到訪的英國貴賓，並且引述華主席的話說：「這回是撤切爾夫人第一次訪問中國，今後還有第二次、第三次，許多次。」新華社謂，華主席與撤切爾夫人曾經就兩國共同關注的問題廣泛交換意見，他未透露會談的詳細內容。撤切爾夫人此次乃是接納北京邀請而訪華，北京所以如此熱烈歡迎她，主要是她不惜致力於加強西歐國家陣營，同蘇聯分庭抗禮。而是日英國「每日電訊報」亦已在社論中指出此點。

（路透社英國倫敦九日電）「每日電訊報」今日在一篇社論中說，北京基於戰略上的原因正在鼓勵歐洲聯合起來對抗蘇聯。該評論指出，北京本週對英國在野保守黨領袖撤切爾夫人的熱烈歡迎，是因為北京領袖認為該黨正在朝着加強西歐力量的方向努力。這份保守的報紙還說：「這是由於北京處在不安的地位，一方面敵視蘇聯，另一方面與美國維持不穩定的半友誼關係。在這兩者之間平衡。」該報指出，世界正在注視着北京軟化對蘇敵視的任何迹象。「迄今為止並無該種迹象，相反的迹象倒是有。」該報還說：「北京鼓勵歐洲聯合對付蘇聯是有策略性的。我們應該為揭露歐洲的影響力和建立更有效的軍事力量而工作，但歐洲應有更大的目標，而不是單純地跟隨北京的使喚而行動。」

北京飯店火警 消防人員搶救
及時控制並無人命傷亡情事
美代表團下榻之所

（路透社北京九日電）卡特總統的兒子奇普．卡特今日飛抵北京。他此行帶來其父對中國人民表示友善的函件。廿四歲的奇普是美國十八人代表團中的其中一員，團員中包括十名國會議員。美國人士說：奇普此行沒有身負其父的特別使命，但他將帶給中國人民和北京領袖表示友善的函件。

（獨新社北京九日電）今日較早時，北京飯店發生火警，起火原因未明，惟及時受到控制，無人受傷。美國總統卡特的兒子奇普是日隨同美國國會一個代表團抵達此間，預料他們今晚會下榻該飯店。在該飯店住宿的一名瑞士公民說：該飯店新翼一共設有一千個房間，起火時濃煙密佈，突然後發，此間消防局立刻派出五輛救火車前往現場灌救。至今晨九時即告離去，只是現場仍瀰漫一片烟氣，並且有一陣陣刺鼻的臭味，似乎是塑膠燃燒後所發出的氣味。目擊者說：火警時並無烈燄，該處只是濃烟，並無他遊客，飯店內的旅客並步出陽台避火烟，他們多半只是自睹當時的消息。來美國國務院該已宣佈，雖然有火警影響，但到訪的美國國會代表團仍計劃在該飯店住宿。

蘇京會議失敗影響 真理報指出美國與西歐呈現裂痕

（合眾國際社莫斯科九日電）蘇共真理報週六稱，卡特政府現正面臨西方國家對其外交方針及策略的最強烈抨擊。權威作家拉出爾的一篇評論，似乎旨在顯示出，緊隨着此間兩週前核子武器限制會議流產後，西歐與美國之間已呈現分裂跡象。真理報說：「正當西歐國家日益認識清楚美方所採取的外交方針和政治策略時，他們對於美國在這項如此重要的會議所採取令他們不能接受的手段，予以最強烈的抨擊。」

（路透社莫斯科九日電）今日，蘇聯一名時事評論家指責，美國總統卡特的政府因守限制戰略性武器談判建議，該項建議已遭蘇聯政府拒絕。

不結盟國家外長會議

（合眾國際社無線電傳真）四月八日，不結盟國家外長，在新德里會議情形。

以色列國防部長皮爾斯 接替拉賓領導工黨 下月大選角逐總理
是否如期重開中東和會不願預測

（合眾國際社以色列泰拉維夫九日電）最可能繼承拉賓并在五月十七日大選中角逐總理職位的人週六稱：他對中東和平努力的減緩一事不作出預測，因為以色列政府發生危機。現年五十四歲的國防部長皮爾斯在一次電台採訪中說：「我維持原議，因為我們必須施以外交上的壓力和展開努力，使日內瓦會議於一九七七年下半年內重開。」政界人士稱：五十八歲的外交部長亞倫，已決定放棄在競選中對皮爾斯的挑戰努力，大概因為在工黨內得不到足夠的支持。此等人士謂：亞倫會以在皮爾斯主持的新以色列內閣中擔任國防部長作為解決辦法。皮爾斯和亞倫擬於週六稍後時間會晤，討論可能的折衷辦法。皮爾斯在國營電台的採訪中說：「我不預測以色列外交政策的目標中有任何具體的改變。」他顯然提及新近的報道，指他為中東政策的強硬策劃者。執政的工黨週日舉行會議，以討論總理選舉問題，因拉賓週四以金錢醜聞案而突然辭職。黨人士說：皮爾斯與拉賓的可能携手，會避免在工黨歷史上最危殆時刻中黨上層的分裂。工黨在未來的大選中，面臨右派和新的革新派的嚴重挑戰。但此等人士謂：如果皮爾斯被提名為拉賓的繼承人，他們料左派會打破其長期跟工黨的合作。此等人士又稱：他們預料在大選提名於下週一正式期滿之前，工黨會完成候選人的名單。

（路透社泰拉維夫九日電）以色列執政的工黨領袖們，週末加緊磋商，以決定拉賓總理之繼任人選。現年五十五歲之拉賓，于週四宣佈他退出政壇，為時僅距大選之期五週，這是因為他與妻子在美國擁有違法之銀行存款戶口，遭揭發調查所致。他決定引退之宣佈，頓使以色列國人為之驚愕。先前，工黨曾經遭受數宗貪污醜聞案的打擊。

北京支持摩洛哥 派兵入扎伊爾 抗衡蘇聯侵略

李先念譴責蘇聯將侵略說成是內戰

（法新社北京九日電）北京今日非直接地表示支持摩洛哥的決定派兵支持扎伊爾抵抗五千名前加丹加省叛兵對扎伊爾沙巴省的侵略。新華社在報導拉巴特政府的決定時說，「非洲國家毫無保留地證實蘇聯古巴傭兵軍的野蠻侵略」。北京副總理李先念星期三證實蘇聯利用「傭兵軍」策劃對扎伊爾的侵略。李先念在歡迎毛里塔尼亞總統達達赫的宴會上指責蘇聯的無恥謊言，把侵略說成是內戰。觀察家注意到，在北京支持摩洛哥干涉的同時，蘇聯也指責北京干涉扎伊爾事務。蘇聯塔斯社指責北京支持扎伊爾的恐怖份子反對安哥拉。扎伊爾星期四說，北京支援卅噸的物資給金沙沙，該物資由海運運到。

（合衆社金沙沙九日電）總統莫布圖，於獲得摩洛哥經派兵援助扎伊爾後，週六召集一個民衆大會，發動民衆去支持一個月來的作戰。扎伊爾對威脅重要產銅帶的侵入叛徒作戰已達一個月。扎伊爾政府否認正試行招募美國的或英國的傭兵來幫助作戰。扎伊爾首都的外交界人士稱，商人經獲通知關閉店子，及提供交通便利，使僱員們能到金沙沙的市中心區參加此集會。莫布圖將在該集會中發表演說。扎伊爾於前些時獲得比利時與法國的軍火援助，且曾獲得美國的非軍事援助。週四宣布，北京保證給予卅噸某些供應品。但在倫敦，蘇格蘭場警探總部稱，未聞英國內有人試圖招募傭兵去替莫布圖總統的親西方政府作戰。

美一委員會警告

（路透社華盛頓八日電）美國務院今天稱，美國並未到事前獲得通知摩洛哥派兵前往幫助扎伊爾政府軍，以對盛產銅的沙巴省內叛徒作戰。扎伊爾總統莫布圖，曾打電話給摩洛哥國王，要求幫助對所稱「蘇聯古巴聯盟的傭兵」作戰。其後，摩洛哥軍於今天被派抵扎伊爾西南部的沙巴省。美國務院一發言人並稱，美國沒有建議派摩洛哥軍前往該省，摩洛哥決定派兵前往時，亦沒有在事前通知美國。

蘇削弱美國力量 圖建立世界霸權

（中央社華盛頓八日電）當前危機研究委員會警告說，蘇俄正在追求一種所謂「大戰略」，使用多種不同的方法，以潛減任何俄在的對手的抵抗能力。當前危機研究委員會爲由一羣致力於強化美國國防的知名人士所組成的超黨派團體。該委員會在一份名爲「蘇俄的企圖何在？」的報告中說，蘇俄的這項大戰略的四個主要中程目標之一爲圍堵及孤立大陸。在莫斯科的眼中，目前固不排北京爲一項長期的威脅，報告說：「儘管莫斯科仍希望與毛澤東死後的北京改善關係，蘇俄領導階層担心除非中國經由邊界地區（諸如東北及西北）的分離而遭到肢解，並建立緩衝國，否則終將成爲蘇俄日增的長期威脅」。報告指出：蘇俄在與中國交界的西伯利亞沿綫仍維持估計大約四十五個師的部隊。當前危機研究委員會的這份報告說，蘇俄大戰略的另外三個中程目標是：透過全面現代化的程序以強化蘇俄的經濟，作爲增進蘇俄軍事能力的主要先決條件。多方面加強西歐與蘇俄的連繫和對蘇俄的依賴，並且使西歐脫離與美國的關係。切斷「資本主義」世界，特別是美國與第三世界各國的經濟連繫，他們認爲缺少這些國家的原料、勞力、和市場供應，將迫使工業化民主國家招致一連串致命的動亂。

在資本主義世界 力求孤立美國

指出軍事力量爲蘇俄這項戰略的最後手段與骨幹，該委員會提出警告說，美國與蘇俄之間所達成的武器限制第一階段協定，對蘇俄的軍事力量加強並未發生明顯的影響。長此以往，蘇俄將在幾年之內達成超越美國的戰略優勢，儘管它已在若干重要地區享有傳統武器的優勢。

「在戰略性及傳統性武器二者均獲得優勢後，蘇俄將可在衝突情況中對美國施加決定性的壓力。」報告又說：「蘇俄的這類壓力旨在迫使美國從世界事務的領導地位中全面撤退，並使美國與其他民主社會的關係陷於孤立。」「因之」，報告結論說：「美國的實力乃攝衛我們對和平的要求，以及我們作爲一個自由社會在一個對我們的希望和別想表示友好的世界中生存下去的鎖鑰。」這份報告係由該會執行委員會的所有十七位成員草擬和無異議通過的。這十七位委員中包括前國務卿魯斯克，前國防部副部長尼茲，前國防部長派卡德，前財政部長福勒，和已退休的前海軍軍工部米瓦特上將等名流。

蔣經國在高雄 與高華德會談

高華德參觀空軍官校

（中央社高雄九日電）行政院長蔣經國今天晚上在高雄，接見來華訪問的美國參議員高華德夫婦，並共進晚餐。蔣院長對高華德參議員專程來我國訪問表示歡迎，並且曾就國際局勢、中美關係等問題，廣泛交換意見。今天晚上，應邀作陪的還有外交部長沈昌煥夫婦，外交部次長錢復夫婦，空軍總司令司徒福夫婦，前美國駐華軍中將崑萊斯夫婦等。高華德夫婦今天下午曾參觀我國空軍的精良設備，預定明天前往台中繼續參觀訪問。

（中央社台灣南部空軍基地九日電）美國參議員高華德夫婦和美國前駐華軍中將崑萊斯夫婦，今天下午飛抵南部空軍基地，參觀空軍官校，對我空軍建軍的輝煌成就留下深刻印象。高華德夫婦等由我空軍總司令司徒福上將及外交部次長錢復陪同，於下午四時到達空軍官校，聽取校況簡報，並參觀校史館。高華德與我空軍淵源，民國三十年我空軍健兒在美國受訓時，高華德便是當時的飛行教官之一。在空軍官校，高華德曾受到學生歡兵的隆重歡迎，並且參觀了投誠中共飛機，至下午五時離去。

以色列人民挽留拉賓總理。

四月八日，以色列人民在台拉維夫一架非簽名館前簽名挽留拉賓總理，請勿放棄工黨領袖職務，惟拉賓總理因在美國銀行開戶口存款，違反外匯條例，不得不辭職。（合衆國際社無線電傳真）



蘇總理甚感興趣 日建議舉行經濟會議

太平洋經委會下月會議

（泛亞社東京九日電）蘇總理柯錫金對日本建議兩國舉行經常性部長級經濟會議討論兩國經濟事務一事甚感興趣。此項建議係由日本首相之特使園田直在拜訪柯氏時提出的。據總理府方面人士透露：園田直認爲蘇方在近期內將對他的建議作出積極性的反應。福田首相對園田此行的收獲嘉獎。所謂收獲，不僅係蘇方對日方的建議動心，更因兩國漁業談判的僵局已因此行而暫告打開。據謂：園田今天向福田復命時表示：日方的讓步亦將換得蘇方的讓步。至於日方作何讓步則不見透露。

（時事社東京九日電）由太平洋沿岸各國民間經濟界人士構成的太平洋經濟委員會定五月八日至十二日在新西蘭克賴斯特賈奇舉行第十屆會議。會中主要就能源資源問題，通商問題等各國當前面臨的共同問題，進行商討。日本出席會議的預定有日本工商會議所會頭永野重雄等二十二人。

（時事社東京九日電）公正交易委員會八日決定核准東洋紡織等一百家紡織公司在三月二十四日提出的棉紗、人造棉紗及短纖維合成纖維紗，實施不景氣卡特爾的申請。紡織各公司申請的不景氣卡特爾，期間三個月，自四月至六月，在此期間百分之三十的紡機，予以封鎖。結果生產實績較去年十二月減少百分之二十五。

卡特宣佈核子新政策 台核能發電不受影響

（泛亞社台北九日電）據台灣電力公司稱：台灣的核能發電廠並未採用鈽作爲燃料，因此美總統卡特有關鈽的新政策對之並無影響。台灣核能發電廠所用的燃料，是天然鈾，經過加工後濃縮成鈾二三五。這種鈾二三五可以產生高熱，但是並不能產生核子爆炸。

（時事社東京九日電）日本科學技術廳長官宇野宗佑八日就美國核政策向福田首相提出報告。宇野長官說：卡特總統對日、法、西德等四國擁有核再處理工廠，並不強迫要求與美國的核政策一樣停止再處理。並稱，日本，西德擁有繼續擁有本國的核政策，因此美國的對外核政策較國內政策緩和。惟他又說：卡特說明是否就是表明同意日本，西德各國的核燃料再處理，則是疑問，因此有確認美國真意的必要。

報道唐山地震 獲電視記者獎

駐北京英記者

（法新社北京九日電）英國在野保守黨領袖撤切爾夫人今日以一九七六年格拉納達電視記者獎頒給日電視訊報駐北京通訊員尼嘉爾瓦特。他搶先報導毛澤東逝世於去年十月被捕和七月廿六日唐山地震的消息而得獎。

加州州長訪問日本

四月八日，美國加州州長布朗（右），是日飛抵東京，日本外務省北美司副主任迎接情形。布朗州長此來爲與日本汽車業商人，商談在日本設汽車裝備廠事。（合衆國際社無線電傳真）

卡特親自監督 籌備九十月間重開中東和會

（法新社開羅九日電）埃及半官方「金字塔」報今天取自華盛頓通訊員的消息：卡特總統將親自監督一個美國研究組，籌備在九月或十月恢復日內瓦中東和平會議，這個會議，由美國國務卿萬斯主持。又說：據已固定的時間表，卡特與沙地總統及其他阿拉伯領袖舉行會談。該報說：叙利亞外長卡定將於四月二十日到華府去，一週之後，約旦王胡辛隨之到訪，又卡特準備在五月第一週在日內瓦會晤叙利亞總統阿薩德。

（合衆社華盛頓八日電）卡特總統星期五說：美國將重新檢討其裁軍建議，看看蘇聯認爲不公道的事情，是否確實如此。卡特在返治亞州過復活節途中，在多賓斯空軍基地臨時記者招待會上說：如蘇聯能證明果眞不公道，我極樂於改變美國的建議。卡特就美蘇談判作最詳細的一次討論。他說：「我的建議是公道的。」

（法新社華盛頓九日電）白宮今天證實：美國遵循就新戰略軍備限制協定與莫斯科恢復接觸，在蘇聯大使杜布里寧的要求下，美國國務卿萬斯昨天與杜布里寧舉行會議。美國軍備限制及裁軍局長沃恩克承認最近爲蘇聯所拒絕的美國建議，對美國比對蘇聯稍爲有利。顯然直接以我們的軍事結構爲「美國的建議」。他說：美國正等待蘇聯提出反建議，俾使能作若干點合乎蘇聯軍事實況的調整。」

白宮相信 美蘇談判 仍有希望

（路透社美國華盛頓八日電）上週在莫斯科的美蘇限制戰略武器談判雖然破裂，但是白宮今日仍對美蘇達成限制戰略武器新協議的前景表示樂觀。白宮新聞秘書鮑爾說，總統卡特在莫斯科談判破裂之後，從未像其他人一樣預言美蘇關係之混亂。星期四，蘇聯駐美大使杜布里寧訪問美國國務卿萬斯。他希望在萬斯與蘇聯外長葛羅米柯下月在日內瓦談判之前，恢復談判。鮑爾說，美蘇兩國正在不斷接觸。他說：「我們仍然懷着希望，相信我們能夠繼續討論，而最後能達成限制武器談判的協議。」鮑爾拒絕說明美國是否會修改上週被蘇聯拒絕的建議。

台今年首季進出口額 卅六億五千萬元 比去年增二億餘

工業產品出口佔百分八十強

（中央社台北九日電）行政院主計處今天發表：今年一至三月，海關進出口貿易總額共約美金三十六億五千一百一十萬元，比去年同期增加二億三千二百萬元，增加率是百分之六點八。在以上進出口總額中，出口額約爲十八億四千零四十萬元，比去年同期增加九千八百一十萬元，進口額約爲十八億一千零七十萬元，比去年同期增加一億三千三百九十萬元，進出口相抵後，出超額爲二千九百七十萬元。就今年三月份當月分析，出口貿易額爲六億三千五百七十萬元，進口額爲六億七千三百萬元，進出口相抵後，入超金額爲三千七百三十萬美元。

今年一至三月的貿易結構，在出口方面：農產品爲一億一千零二十萬元，佔出口總額的百分之六，農產加工品一億五千二百一十萬元，佔出口總額百分之八點三，工業產品十五億七千八百一十萬元佔出口總額的百分之八十五點七。進口方面，資本設備四億九千九百七十萬元，佔進口總額百分之二十七點六，農工原料佔十一億八千七百三十萬元，佔進口總額百分之六十五點六。消費品一億二千三百七十萬元佔進口總額百分之六點八。

如以進出口貨品分析，在出口方面，初級產品約四千七百三十萬元（其中以漁產品爲大宗），比去年同期減少二百二十萬元，製造業產品共約十四億一千二百四十萬元（以紡織品、電器機械器材、夾板、木製品及家具、機器及一般金屬製造，塑膠及製品等五類爲大宗），比去年同期增加七百五十萬美元。進口方面，初級產品約四億三千五百八十萬元（以原油爲大宗），比上年同期增加四千七百九十萬元，製造業產品約爲十億二千四百九十萬元（以電器機械器材、機械工具、基本金屬、運輸工具、化學品五者爲大宗），比去年同期減少八百三十萬元。以主要貿易地區（國家）分析，出口是以美國最多，共六億三千三百六十萬元，約佔出口總額的百分之三十四點四，日本爲二億三千六百六十萬元，約佔百分之十二點九。香港一億三千八百六十萬元，約佔百分之七點五。進口是以日本最多，達五億六千二百萬元，約佔進口總額百分之卅一。

伊朗又有地震 死亡三百多人

（合衆國際社伊朗德黑蘭九日電）營救人員星期六清理伊朗中部村莊發生地震後的瓦礫堆。地震預測者報道說新的地震還會在「短期內」發生。據最新的報導說，星期五強度爲克里特級數六點五級的地震，曾導致三百五十二人死亡。該地區連續發生地震，最近三週來地震後，伴隨而來的是暴雨。暴雨造成山泥傾瀉和水災，若干受災村莊需要外間支援，死亡人數仍未數清。

（路透社伊朗德黑蘭八日電）據伊朗新聞社今晚報導：于伊朗中部及西南部所發生的連串地震中，最少造成三百五十二人喪生。

卡斯特羅表示 願與華府談判 改善美古關係

蘇聯協助古巴建原子發電站

（美聯社加拿大、莫斯科九日電）結束了莫斯科訪問的古巴總理卡斯特羅今天在回國途中路經此間，在機場上對記者們說：古巴願改善和美國的關係，但任何改善須看華盛頓的態度。他將安哥拉境內出現古巴軍隊之事，和歐洲有美國軍隊之事相提並論。他還說：古巴將對世界上的「解放」戰力繼續提供軍援。他說：美國必須先解除對古巴的經濟杯葛行動。美古兩國關係才能改善。他還提出美國放棄設在古巴的關達那摩灣內的軍事基地。他說：美國政府必須了解到古巴是一個主權完整的，不受拘束的國家，有權在國際政策方面採用了五天訪問莫斯科之前訪問過南非洲。相信他在莫斯科時，和蘇共領袖布里茲尼夫討論過援助反抗南非及羅得西亞的白人少數派政權的黑人解放運動之事。

卡斯特羅結束莫斯科的訪問之後所發表的報告稱，蘇聯計劃幫助古巴興建一個原子能發電站。「塔斯社」報導，蘇聯的工程師在今年稍後時將在古巴幫助興建和安裝該原子能發電站的第一部份，這部份可提供四百兆瓦的電子。整個發電站全部完工之後，將可提供一千七百兆瓦的電力。「塔斯社」說蘇聯和古巴的地質人員已經在施工的工地進行過研究這項工程，是共產黨國家「經互會」集團九國的一項聯合原子工程的一部份。卡斯特羅今日由莫斯科返回

（路透社莫斯科八日電）據蘇聯莫斯科今晚在古巴領袖卡斯……

莫斯科煤電設備不佳 去週五八宗火警 死六人損失甚大

（法新社莫斯科九日電）在當局展開防火運動之際，莫斯科的「列寧旗幟報」今日報導，上週發生的五十八宗火警是因不小心及電氣或煤氣設備出毛病所致，造成六人喪生。該報說，有十三座樓房、九間工作坊及卅六個倉庫，發生了火警。該報指出，起火原因是電氣及煤氣設備不遵防火條例，及部份吸煙者不小心。據西方觀察家聯方人士說，官方將二月廿五日俄羅斯大酒店發生的火災肇咎於升降機發生故障，火警中，至少有十二人罹難，九十多人受傷。自「俄羅斯」大火後，當局正在首都實施多項預防措施，消防員乘救火車在街道上巡邏，並在首都多座公衆樓房，檢查防火設備是否合規格。「莫斯科晚報」於三月十一日報導，消防當局發現在數間劇場內缺乏必需的防火設施。新的滅火筒已安置於外交官員居住的樓房內，酒店走火通道的障礙也被消除。在數座外國人居住的大廈內，電氣設備被改裝，以符合防火安全規格。

郵務官員主張 保持溫和靜冷

如何對付惡犬

（合衆國際社倫敦九日電）就去年有三千七百四十一名郵差被狗咬一事，三月份的「信使月刊」提出了似乎有效的忠告。雜誌說：「如你被狗襲擊，敲牠的頭可也。」但四月號的「信使」卻得到了惡吼的回應。一名郵務安全官寫道：「當你面對一頭具威脅性的狗時，千萬不要打牠或踢牠。你要嘗試溫和的對牠說話，保持冷靜，不要怕，然後靜靜地走開。」另有三名郵差寫了同樣的信，他們不是愛狗者，便是認爲「溫柔談話」是較佳的處理方法。雜誌編輯客氣了一點——其實該忠告是教導人在被襲時怎樣做，而非在面對一頭氣對的動物時怎樣做。他說：「當被狗襲擊時，所有動物包括人類都會保衛自己。」

美國棉花皇后 愛倫訪問台北

（中央社台北九日電）一九七七年美國棉花皇后愛倫．克拉克，今天由香港來台北市訪問五天。二十一歲的愛倫，穿一襲白色洋裝，碧綠西裝外套，包括圍巾，全部是純棉質，她是去年底在兩百多名少女角逐者中，脫穎而出，獲得棉花皇后榮銜。身材修長的愛倫，將于十二日下午在圓山大飯店，參加美國棉花公會與北市棉商公會合辦的純棉料服裝展示發表會。來台北之前，愛倫剛在香港參加兩場發表會，台北之後，她將繼續訪問美城與日本各大城市。

星期論文 北京展開外交攻勢

李文

日經濟聯會代表團訪問北京

日本經濟聯合會代表團訪問北京，是四人幫倒台之後，北京急切的展開外交攻勢最値得注意的。因爲日經濟聯合會，可以說是日本工商人士的結合，無疑是日本財團之變相組織。誰也知道，不管是佐藤任首相，或是田中任首相，或是三木或今日之福田任首相，多少是受到日本財團之「支配」的。可見日經濟聯合會代表團此次訪問北京，除了試探重開談判，締結中日和約之可能性外，更重要的是促進雙方貿易。

日本已成爲世界三大經濟強國，僅次於美國而淩駕西德，足見日本之經濟潛力，制度與科技進步，都有傑出之成就，否則是絕對沒有可能成爲三大經濟強國之一的。這個時候，北京新當權派能夠安排日本經濟聯合會代表團訪問，亦顯出新當權派已「痛改前非」，眞眞正正認識到「經濟掛帥」，發展工農業，增長財富之重要性了。

對接待日本經濟聯合會代表團而言，北京新當權派無疑獲致一定程度之成就。據說，日本經濟聯會同意大量購買大陸石油，而北京方面亦與日本經濟聯會締結了一項範圍較爲廣泛之協定，購買日本機器及工業產品。至於重開會談，締結中日和約又如何？在目前情勢下，是很難創出新局面的。只要雙方貿易關係密切，雙方互惠之利益不斷增加，作者以爲中日和約最後肯定要締結的，而日本對反霸權主義列明於和約中這個原則，最後肯定要接納的。

這是時間問題，作者以爲不必太急，世事之演變，絕對不是如毛澤東所說「只爭朝夕」的。眞正的強國，作者以爲還是毛澤東所說「風物長宜放眼量」這句話値得重視。

撤切爾夫人及其他

英保守黨領袖撤切爾夫人繼續訪問北京，是新當權派展開外交攻勢另一件値得重視的事。撤切爾夫人在目前英國政壇言，是一位傑出的領袖，隨時有取工黨而代之執政之可能。北京新當權派此時邀請撤切爾夫人訪問，實屬明智之舉。

在改善北京與倫敦關係，加強雙方認識與合作而言，撤切爾夫人即使是在野之身，亦可以發揮積極作用的。因爲北京倫敦之間，今天最急切要解決的問題，莫過於擴展貿易了。撤切爾夫人在訪問北京第二日，特別與北京貿易部長李強會談，無疑是有深長意義的。據路透社北京八日電稱「正在此間作訪的英國在野保守黨領袖撤切爾夫人同外貿部長李強會談，並且提及英國工業。消息人士說，此次會談……撤切爾夫人提及中英貿易，並且聽取北京代表們解釋新的外貿政策。該等消息人士謂，李強部長告訴她說，自從去年十月以江青爲首四人幫被捕以來，北京準備增加基本產品出口，換取外匯，購買急需的外國技術。……雙方亦提到中英交易事項，特別是購買英國勞斯萊斯噴射機引擎問題，以及今後增加購買數量的可能性。是日乃爲撤切爾夫人訪問此間的第二日，她曾經前往此間食品市場參觀訪問，並巡視肉類與蔬菜市場，又會晤周恩來總理遺孀鄧穎超，還同黃華外長繼續會談。今晚，她出席一個文娛晚會，明天遊覽萬里長城及明陵。明日下午很可能獲得華國鋒主席接見。」

李強所謂急需擴展出口貿易，換取外匯，購買外國工業設備，購買勞斯萊斯引擎等，正是英國人所樂聞的。從這個角度來看，撤切爾夫人此行肯定獲得一定程度之成就。

或曰：北京爲什麼如此熱烈歡迎撤切爾夫人？主因是撤切爾夫人一貫的反對蘇聯擴展勢力，反對華沙公約國家軍事威脅西歐安全。凡此都是與北京的反蘇修，反霸權主義之鬥爭吻合。在理論言或者有此可能，但如果誤作撤切爾夫人是「反蘇同志」，是「反霸戰友」，那就是千錯萬錯了。千萬不可忘記，撤切爾夫人是資本主義老大帝國的英國人，是議會民主政治的支持者。……

在他們之思想中，根本就沒有反蘇修或反霸權主義這些充滿火藥味之字眼存在。據合衆社香港八日電稱：「英保守黨領袖撤切爾夫人星期四晚在北京的宴會上，警告勿片面削減國防開支，她爲卡特總統的利益發言，尤甚於爲東道國——北京。她說：……我反對片面裁軍。片面裁軍，非但增加了戰爭的危機，更增加了發生戰爭的機會。撤切爾夫人在以中國人爲主的聽衆面前，大力維護私人企業制度——資本主義——及議會民主。她說：如人民喜歡，共產主義也許不錯，但英國不願實行。……我們不願強迫他人接納自己的意見。但我們喜歡公開和私下討論與維護自己的意見。」

撤切爾夫人很坦白，說得很清楚，她並沒有存心欺騙任何人，也沒有存心討任何人歡喜。相信北京新當權派的領袖們，一定明白撤切爾夫人之言，斷乎不會作「一廂情願」之幻想的。

華府北京關係正常化

就在北京成爲「外交活動中心」之際，美國代表團及卡特總統之兒子到了北京，這是根據「上海公報」所安排的互相訪問，並沒有特殊意義。……「今日，一個由十八人組成的美國國會代表團，動身前往上海訪問。這是履行五年前由尼克遜政府開始的中美交流計劃的一部份行動。該團前往中國大陸作十天訪問的，有卡特總統廿四歲兒子奇普，白宮指出，……」

加國總理夫婦 同意分居三月

（合衆國際社渥太華八日電）加拿大總理杜魯多的夫人瑪嘉烈的好友星期五日稱，杜魯多與其廿八歲的妻瑪嘉烈同意試行分居九十天，以決定其六年婚姻之如何處理。記者端納稱，這並不是說他們將永遠分離，他們祇是選擇一段時間來空一空。瑪嘉烈於杜夫人在本週訪問紐約後與之同進午餐，並讚他倆之可能解決其婚姻問題是機會均等。杜氏現在卡賓特三麥市，其新聞發言人說，杜氏對端納的報道，不加評論。端納稱，上月我甚肯定其婚姻將破裂，但現在則似不甚肯定，可能離亦可能合。」他說，他們於杜夫人於三月五日他倆結婚六週年的週末，單獨飛至多倫多，參加滾石樂隊的夜總會音樂會前，與他已同意試行分居。

且論耶穌 不談神跡

（美聯社倫敦九日電）曾任劍橋大學古典學教授及……部受人欽佩的歷史著作的格蘭在最近出版的題名「耶穌」的一書中說：耶穌當曾在世時自認遭家人鄙視，而疑者以救世爲己任，到頭來又復受到大部份門徒的藐視，眠他的放棄。耶穌的出生地大概是拿撒勒，並非伯利恆，其出生年大約爲紀元前四年，並非紀元之後一年，並謂他出生於一個堪稱小康的家庭。書中說：耶穌並非爲誣當所說的是性格「溫和」的人，而是性格剛烈而又感情豐富的人。書中還說：耶穌當年本可避免與猶太人領袖作正面衝突，而免於一死。他以歷史家的眼光駁斥了歷史上根本無耶穌其人之說，但書中對有關耶穌復活等「神蹟」避而不談。

瀛海一勺

火山爆發 熔岩滾滾

（法新社留尼旺島聖但尼八日電）印度洋上留尼旺島東南的皮頓．福爾奈斯火山一處大裂口今晚流滾出熔岩，八百村民被迫撤退。火焰蔓延燒伊斯．布爾奇村以上林帶山麓。有關當局已徵用私人和公衆運輸工具，進一步把居民撤往海岸地區，在那裏設立了一些臨時收容所安頓他們。警察關閉了道路，不容其他任何交通車輛使用。讓川流不息的撤退人羣帶着他們的家當優先向北逃難。

美國毒梟殘酷 利用小童販毒

（路透社美國紐約八日電）一名十一歲男童因在哈林黑人區販賣白粉給青少年而被捕。警方說，該男童星期四被捕時，身上有一千美元現鈔和若干包白粉。當局說，該男童招認賣出了一百五十包白粉，每包五十五美元。警方說：大毒販……每星期花三百美元僱用六七歲男童販毒。上述被捕男子的十八歲大的「大哥」也已被捕。警方說，該「大哥」是負責包白粉的，並分發給少年運販的。該被捕男童被用的青少年罪犯法例起訴，由其母看管。當局說，法官將決定該男童究竟應該甚麼刑。

今日本報新聞精華

廉訂立例管制住宅防火

家居採用過量塑料易生火警，香港發明專利協會理事長張景齡認爲應有立例管制已必要，住宅火警日增危險性大。（第三張第一頁）

澳水電會停供港客受害

三萬港客赴澳渡假，澳門水電昨日凌晨一度停供，引致渡假港客多受害。同時市面發生劫掠多宗，兩男港客失款並受傷，一女港客手袋被掠失去證件，進退維谷。（第一張第四頁）

富山新邨工程進行順利

富山邨工程進行順利，如期入伙可能性高，房屋署預料該邨可於明年落成，屆時屋邨住客又添萬餘人。該邨位近市區預料申請者衆多。目前該邨一座七層樓宇已建至頂層。（第三張第二頁）

玩具廠單表開工達九成

海外訂單續有湧到，玩具開工達九成。目前工資約比年初高出百分十許，適因衣服布廠局部放緩，故一般玩具廠工人可聘到七成半至九成，較去年爲佳。（第四張第二頁）

亢旱對菜產尚無大影響

本港處在亢旱之下，新界菜田並無嚴重影響，鮮蔬並無減產。一般平原仍青蔥一片，但低窪尤見肥美，祗高山地區有影響，近日正盛產枸杞及西洋菜，市價每斤僅數角。（第三張第四頁）

中大醫學院應辦中醫課

中大學生會近向大學及醫工教育資助委員會建議：中大醫學院應增設中醫科系，培植精通中西醫術醫療工作者，科目可包括中醫治療、鐵打、針灸等科目。（第四張第一頁）

蔣院長在立院答覆質詢
決心肅清貪污 保證政治清白
宣佈今年稻穀收購價格仍照去年標準

（本報台北九日訊）行政院長蔣經國昨天在立法院以堅定的語氣保證：今後政府肅清貪污的決心不改變，使國家保有清明乾淨的政治，使各項預算獲得有效的執行。蔣院長在綜合答覆立委陳桂清等所提質詢時，作以上表示。蔣院長說，政治風氣與預算執行有密切的關係，過去政府一直以很大的決心，要懲治失職貪污人員，根除各種違法現象，迄今無法完全做到，他個人甚感慚愧。不過，他保證今後政府剷除貪污的努力不會改變，使預算獲得有效的執行。

（又訊）行政院長蔣經國昨日在立法院宣布，今年稻谷收購價格比照去年的標準，每公斤十一元五角。

蔣院長昨天在立法院報告六十七年度中央政府總預算時指出，去年稻谷收購價每公斤十一元五角，價格相當高，農民收入也比前年增加百分之廿五至三十，雖然去年糧食平準基金超額支出，但這對國家社會的安定是有很大幫助的。

他說：在中國，米價與物價關係密切，所以政府除了一方面設法解決倉儲問題外，他已與台灣省政府主席謝東閔談妥：今年稻谷收購價格維持去年的標準，每公斤十一元五角。

蔣院長強調：政府如此決定，是為國家打「大算盤」，使農民受益，而不是為個人打小算盤。蔣院長告訴委員們，政府今後除了注意提高投資意願外，同時要提高農民生產的意願。他說，沒有一個共產主義的國家，長期統治之後，能把農業問題解決的。他相信只有我們推行三民主義才能真正解決農業問題。蔣院長同時表示：政府在下年度預算已經列了廿四億九千八百萬元的經費，用於發展農業，同時並將協助農民改善生產技術，使農民收穫更多，收入更增加。

泰國內政部發言人表示
寮王擬入泰消息 迄未接正式報告
北部越寮難民有許多特務

（本報曼谷八日航訊）泰國內政部發言人乃擊，昨（七）天就泰寮邊境的一般情況，發表下列談話。

內務部迄至目前，對於泰寮邊境的情勢，尤其是有關寮王一行人等擬來泰避難的消息，內務部尚未接到廊開府的報告，或清萊等任何一府的報告，一如外傳的報導寮王擬來泰要求作政治庇護消息。

關於上述消息，內務部副常次乃南隨，對此一消息，經已於日昨行文飭令泰寮邊境府當局，倘有有此項消息時，應即向內務部報告。

內務部發言人乃擊復稱：內務部副常次乃南隨經於昨（七）天親赴泰寮邊境視察政務，及邊境府治早年之民促進地方繁榮建設之成就。

又據廊開府尹乃參喃於昨天在內務部就寮國局勢發表下列談話：

目前寮國內部發生紊亂紛擾之局面，係由於寮國內部重要人物之糾紛所引起，同時分成兩派，一為親中共派，一為親蘇派及另一，以目前勢力之拉鋸戰局勢，似乎親蘇派稍為佔優勢，此係因為蘇聯老早有三千名專家駐紮於寮境內，親中共派方面則很難見到。

廊南府尹乃參喃又說：由於寮國內重要人物的糾紛，發生內鬥之故，因此每天都有寮人逃入泰境內，尤其是逃入廊開府方面的寮人每天達二十至卅名之衆，無疑地，加重泰政府方面之負担。另方面混入泰境內的寮人，良莠不齊，有者藉「難民」之名，暗中幹其特務工作，使負責治安當局防不勝防。

據訪，諸如：最近就曾經獲得拘捕一名紅黨特務份子，此人係紅寮之校級軍官，名乃沙派少校，為紅寮特務幹部頭子之一。

此外，設於泰境內之難民收容所中，也曾發覺於過氣之政客，如以前之在野左翼政黨社會主義黨魁乃弼，乃頌汶及乃洛蓬等，也曾潛進難民收容所中，向各難民大事煽動挑撥離間，企圖製造不靖，及大官不衛獎佔據東北部的「妖言惑衆」「花言巧語」。目前負責地方當局，正密切偵探進行拘捕此輩不法份子中。又據廊開府加強邊境安全，赴該府援護泰寮邊境之萬象時及與廊開府轄之清邁縣一帶巡察，同時禁止泰寮邊境內之寮籍人民，不得隨便進入「區域」區內，以免遭致意外危險。

泰北盡是越寮難民
當局難於應付 主張禁止入境

（泛亞社曼谷九日電）泰國北部廊開府一帶地區之寮國與越南難民有增無已，地方當局以難於應付，昨日建議政府全面禁止難民入境，或將難民收容營遷離邊界地帶，以防難民涉及政治活動。

據廊開府副府尹宋班稱：府內之寮國難民即達一萬六千餘人，其中有一部分係暗中替寮國共產政權担任間諜工作者，另有不少難民不守規章，逃行溜出難民營。

曼谷局勢不安 潑水節受限制

（泛亞社曼谷九日電）本月十三日至十五日為潑水節，警方今日發出警告，禁止向街市之行人與車輛潑水，以減少交通意外，違者將受處罰，有人以膠袋裝水向汽車投擲。警方同時禁止在街上設立臨時水站，向往來之汽車潑水。

泰南防共黨活動
居民要領身份證

（泛亞社曼谷九日電）泰國南部惹拉他呢府已開始施行「居民身份證」制度，十七歲以上之居民必須申領。府尹宋立德稱：此種制度使共黨分子之活動大受抑制，原因為共黨分子居無定所，不敢申領身份證，但無身份證，又有隨時被截查之可能。此為南部實施此制度之第二個府份。另據軍方消息，泰國因糧食藥品來源經已斷絕，已產生內部問題，許多共黨分子已脫離大隊，自行在森林中自設小營以求生存。

曼谷男子娶一對姐妹
生育卅三子女 十四個兒子同皈依
多子多累白米一桶吃兩天

（本報曼谷八日航訊）泰京三聘防區一佛事用品店，六日特別榮幸，招待了一位大戶，解囊光顧，為其十四個兒子同時剃度出家，採購一批僧侶用物。這位因兒子皈依佛門，而一鳴驚人的「多產作家」，名叫乃綠，五十四歲，出奇的是，他二個太太，竟是一對姐妹，總共替他生了三十三個子女。這三乃綠偕同二位親人，到商店，採辦剃度用品，當他表示一口氣要送十四個孩子出家，穿袈裟修持時，店前賣貨手差點給他嚇呆了。乃綠說，他先與阿綢結婚，二年後，又討了她的胞妹阿拉，目前姐姐四十八歲，妹妹四十六歲，倆個當年，討老婆多麼容易，丈母娘只索取聘金每人一百銖。而今，經過卅一載的同甘共苦，大婦育有十二個男孩，五個女孩，細婆亦育下十二個男，三個女，除夭折早死六人外，目下實存廿八個子女，老大是女的，今年卅二歲，尾仔是男的，一年方週歲。一個大家庭，生活依靠划船在通勤現防一帶水溝賣什貨度日，兩個老婆實在無所謂正室偏房，姐妹輪流在船上做生意，彼此相處得很好，甚少爭執。談起子女，乃綠說，多子多累，每人只賺到波四毫錢，現在一桶白米，吃二天就見底，那裡還有什麼剩餘，這幾年省省儉儉，僅僅在同一塊地皮上，多搭二間房子，給一大家骨肉居住而已。

美軍與南韓部隊 進行大規模演習
軍事與政治意義值得重視

（時事社漢城九日電）傳最近數天來，美與南韓空軍在大規模的聯合作戰演習。據報道：南韓總統朴正熙七日曾在「中部○○地區」參觀，並慰勞參加演習的官兵。綜合消息靈通人士的談話，演習自一週前秘密舉行，今後仍將繼續數日。演習規模龐大，為近年來所罕有，演習範圍包括登陸戰、渡河戰及轟炸飛機等，並有若干新武器參加了演習。在美駐南韓美軍撤退問題具體化時期，舉行這樣大規模的聯合演習，其軍事的政治的意義，值得注目。

泰國武官之子
行李中卅公斤毒品
在法國被扣留

（法新社巴黎八日電）一位檢察官今天宣佈盤問兩名泰國人，其中一人是泰國駐法國大使館武官的兒子，星期二海關人員在他的行李中搜獲差不多兩百萬美元海洛英後予以扣留。

這位二十二歲的武官兒子是海軍官兵學校學生，名叫圖安杰。他自稱由曼谷乘機抵達戴高樂機場時，僅和另一名被告李帕拉接觸，後者要求他拉帶隨機抵埗的兩具手提箱。海關人員在箱內抄獲三十二・七公斤（七十二磅）偽裝「紅糖」的海洛英。警方說，這批毒品的目的地是歐洲毒品中心阿姆斯特丹。

蘇聯駐日大使館 被醉漢投汽油彈

（時事社東京九日電）八日下午十時三十二分許，東京港區蘇聯大使館正門，有一青年男子跑來將汽油彈投進二公尺高的圍牆內，汽油彈爆炸，火燄高達三公尺，經該大使館員消滅。投擲汽油彈的男子被警戒中的警察以違反汽油彈管理法現行犯逮捕。該男子酒醉，由駕駛執照獲知係住霞井市稻光町伯牧之瀨康（二十歲）。據警方調查，牧之瀨康為右翼團體「日本革新黨北陸地區本部」副行動隊長，他供稱，對蘇聯二百浬水域問題的態度憤恨而採取該一行動。

日總評決定要求蘇聯大使
妥善處理二百浬水域問題

（時事社東京九日電）日本工會總評議會（總評），八日舉行高級幹部會議，關於二百浬漁業水域問題，決定：（一）十一日向蘇聯駐日大使波里揚斯基要求妥善處理；（二）近期中打電報給蘇聯總工會主席施巴拉夫要求予以合作等。據總評發表的說：「向蘇聯提要求的理由係：『由於二百浬漁業水域問題等日本國內可能呈現一種傾向主義，認為蘇聯採取大國主義對日，蘇兩國國民無何裨益。』因此決定提出要求。」

南極蝦百二十噸
在台首次標售 竟然沒有買主

（泛亞社台北九日電）中華民國「海功號」試驗船從南極辛苦捕回的南極蝦，雖是紫色鮮美，許多國人正期待品嘗，但台灣省水產試驗所昨日標售時，竟然缺乏買主，現定本月十八日再度招標。

據商家表示：一百二十噸南極蝦實在數目太大，不易處理，如果能減少數量，分批標售，許多商家將可參加投標。尤以一百二十噸的南極蝦，如以每公斤七十元計算，標價就要七百萬元台幣以上。同時，標購後如長久儲藏不當或因加工不良，風味不為一般人接受，豈不造成損失？所以不願冒然投標。

日本土著倭奴 對抗種族歧視
圖打入下屆參議院

（泛亞社東京九日電）北海道方面的「倭奴人獨立團結會」會長成田得平今天宣佈他將以獨立人士資格在下屆參議院選舉中爭奪一個席位。倭奴族是日本的土著，目前多數被迫集居在北海道偏遠地區，受到大和族的歧視。成田在一九六四年高中畢業後，即致力於爭取倭奴族的民權。他說他既不傾向保守黨政治路綫，亦不贊成左派政策，他只求倭奴族也能與大和族一樣，獲得「人」的權利。

巴基斯坦發現 大量銅鉬金礦
價值約三十億美元

（路透社伊斯蘭堡八日電）據官方今天估計，巴基斯坦在俾路支省雷迪克的礦藏可能價值三十億美元。這一地帶的礦藏包括一百多萬噸的銅礦，一百萬安士黃金以及三百三十六噸鉬礦。

官方報告說，一家政府的公司將以三億五千萬美元經費發展雷迪克的銅礦，預料投入生產後，一天可以產礦二萬到四萬噸。

巴基斯坦旁遮普
示威發生血戰 至少九人喪生

（合衆國際社巴基斯坦拉哈爾九日電）週六此間保安部隊與抗議旁遮普省選舉舞弊的示威者之間一場血戰，引致九人喪生，逾百人受傷。現場報導指出，該戰鬥現時仍在進行中，由於暴動持續至深夜時分，相信傷亡人數將會增加。九個反對黨的巴基斯坦民族聯盟，在暴動中舉行抗議旁遮普省議會的宣誓就職，這天暴動可能是三月七日大選暴動以來最嚴重的一次大暴動。

喀拉蚩示威婦女
當街剝警察制服

（路透社巴基斯坦喀拉蚩八日電）喀拉蚩星期四的反政府示威被警察驅散。憤怒的婦女們衝過矛頭，與警察糾纏，撕破他們的制服。據目擊者說，一名警員被示威婦女抓住痛毆，另一名警員被人從車內拉出潑水，他狼狽逃上警車，但又被人拉出。示威者在街上進行抗議，要求布圖總理辭職，并再舉行大選及釋放政治犯。參加示威的婦女超過一萬二千人，在該批婦女示威行列之前，有三萬男士作先鋒，警察施放催淚彈把他們驅散引起衝突。

本港新聞

三萬港客湧向澳門渡假
澳水電曾停供
引起市面秩序紊亂港客多受苦
刦案相繼發生兩宗男港客被刦並受傷
一宗女港客手袋被掠失證件進退維谷

（特訊）澳門昨晚長途電話消息：復活節期中大批港客前到澳門渡假期間，澳門昨日發生水電停止供應，使大部份港客大感不便。

此外，有三名港客遭澳門賊行刦，其中兩男子不幸被刺傷，另一女客手袋被搶，回鄉及返港證件盡失，使到她目前回鄉不成，返港亦不得。

據悉：由於復活節有四天假期，估計有近三萬人湧到澳門渡假或經澳返鄉探親，這次是近年來復活節期間，經澳返大陸人數最多之一次。

……

警方再呼籲各區水上住戶
如遇歹徒勒索立即報案
破案紀錄高達九成以上
怕麻煩甘受欺凌匿不報案助長歹徒作惡

麻雀館警探被殺案
造船工人被控謀殺
與另兩疑犯並案辦理將解高院

三賊潛入處押道一大廈
縛看更人連洗刦兩住客
土瓜灣玉器店失貨兩萬

凌晨旺角與葵涌
武師被圍襲斬傷
男子遭追斬倒地

南韓漁船汕頭擱淺
十二船員昨抵港
韓駐港領館安排返國

蝦艇撈起拖太古塢
海處李榮德屍體昨浮出
爆炸慘劇共有三人死亡十受傷

今日潮汐

香港仔坊會十五日聯歡

橫頭磡青年被襲
中多刀重傷倒地

新蒲崗破毒品站
三男女被告
分別押候審

本港新聞（一）

落馬洲古洞觀音誕演粵劇
兩帮人馬險釀械鬥
警探出動拘三疑人
獲武器一批・據說因花炮會與黑帮結怨

（特訊）新界落馬洲古洞村因慶祝觀音誕上演粵劇神功戲，引致一個花炮會及一批黑社會人物幾釀成「開大片」，幸警方人員及時接獲情報，立即採取措施及阻止行動，兩帮人馬始作鳥獸散。事後，警方拘捕三人，並在一間單層建築物天台上，檢獲長劍、西瓜刀、水喉鐵、木棍、鐵尺等攻擊性武器一批，帶返警署訊辦。被拘捕的三名男子，昨已落案，將於下星期二，解於粉嶺裁判署。該三人不准保釋，扣留於警署內。

有關該宗準備「開大片」的過程，先是本月七日（農曆二月十九）為觀音誕，古洞村各界居民，每年此日例有上演粵劇神功戲賀誕。今年聘得雛鳳鳴劇團上演，使該村平添一片熱鬧。

據悉：正誕之日，古洞東區有一花炮會的捉旗男童，遭一黑社會人物無故毆打，男童負痛向花炮會當事人訴苦。翌日，一個名為「華頭」的黑帮人物，被人報復打傷，由是引起雙方人馬結怨，並互相「班馬」，準備講數，如講數不和，即行「大開片」。

直至前晚深夜，黑社會「勝和」，果有四十餘人開入戲棚，而某花炮會亦迅速往匪角調了數十名救兵入古洞，以增加力量對陣。但雙方人馬的主頭人似乎先禮後兵，曾在一間單層建築物的天台上先行講數，若講數破裂，雙方人馬，勢必進行大廝殺，戰事似是一觸即發，情形相當緊張。

與此同時，落馬洲警署已接獲此項情報，金由高級探目單國光等迅速打聽屬實，乃請示邊防偵緝主任曾長文，偵緝督察鍾貫發，並通電機動警隊開往古洞戒備及採取行動。

至昨日凌晨三時許，大批警員警探開往一間單層建築物包圍，然後由警員衝上天台，準備搜捕，但當警員走上天台時，該批人馬約廿餘眾，分別跳落地上或水池，乘黑夜中逃去。

結果，警探在現場拘獲三名疑人，並在天台上檢獲如下攻擊性武器，計有：（一）三呎長劍一把；（二）兩呎長西瓜刀一把；（三）七呎及十呎過木棍三條；（四）五呎長水喉鐵三枝；（五）方木一條，長約五呎；（六）鐵呎一把。警探把上述三人及各類攻擊性武器，一併帶返落馬洲警署訊辦。

被拘捕的三名男子，昨日已被落案，將被控涉嫌屬有攻擊性武器及黑社會份子罪名，解控於粉嶺裁判署。

三疑人名：（一）陳×清、廿四歲；（二）周×強、廿四歲；（三）譚×強、廿四歲。三人均不准保釋。（君）

亞洲洋服大會圓滿閉幕
後年將在曼谷舉行
港洋服商會舉行新員就職典禮

（特訊）港九洋服商聯會昨夕假海天酒樓舉行第卅一週年紀念暨廿九屆理監事就職，由灣仔民政主任梁寶榮主禮，到有亞盟各國代表及會員六百餘人，濟濟一堂，至為熱鬧。

理事長莫賓致詞，是屆欣逢亞盟代表來港研討洋服趨勢，與技術交流，獲益良多，今者大會已圓滿告成，臨別依依，望今後保持聯絡，兩年之後，在泰國再見，今晚又是新員就職望同人齊心合力，發揚會務。旋由梁寶榮主持監誓，並致詞讚揚主辦亞洲洋服大會，不但促進剪裁技術之交流，更增進香港與亞洲洋服業間之聯系，使本港洋服業在世界上佔有重要地位。香港為購物之天堂，為世人共知，許多遊客都會驚嘆香港洋服之價廉物美及高水準，望保持一貫之作風，令香港洋服之聲譽在國際上能更大提高，再由名譽會長何鴻森頒發選任書與莫賓，名譽會長何漢頒紀念品與亞盟主席陳志民及副理事長李世衍，陳志民頒旋舉金與會員優異子弟。會畢舉行歡送亞盟代表特別晚宴，在歐高唱，一九七九年在曼谷再見。

該會新職員名單：名譽會長陳志民，何鴻森，何漢。理事長莫賓，副理事長文植旺，監事長馮昌通，副馮卓生，總務鄺國彬，財務鄧其生，交際鄭民壯，調查何彬榮，福利曾安，組織盧中壯，宣傳梁饒，監察吳奕光，理事李世衍，張活海，陳家寶，梁廣，郭文強，陳占美，徐昌泰，黃榜，趙寬，陳漢宗，司徒澳，許活，歐陽賓，馮國偉，黃郁生，羅三民，鄧炳開，張加麗，陳哲生，陳兆琦，韋志明。監事羅德明，周劍虹，潘順開，關榮籍，王傑士，陳介眉，林浩，何卓，周志傑，周佛康，林培。顧問陸韶新，陳浩民，潘南，鍾榮，冼灼豕（宇）。

（上）名譽會長何鴻森（左）與理事長莫賓接受。（下）全體理監事與灣仔民政主任合照。（本報記者攝）

友誼無價忠恕是從
一個獅兄應具備的條件
畢禹徵在青山獅子會專題演講

（特訊）青山獅子會昨夕假百樂酒店舉行例會，進行選舉下屆職員。由會長馮彥報告該會獲得三〇三區聯合慈善獎券二獎，成績不弱，定六月間與橫城中央獅子會結盟，繼拍賣女賓夕多餘物品，籌得三千餘元，撥充社會經費。

繼請畢禹徵講獅子精神，指出獅子會是一羣志同道合，富同情心的人士志願團體，是一個充滿手足親情，友誼溫暖的圈子。獅友之間，必須互愛，互諒，互信的精神，大家相處，要誠以待人，嚴以律己，在會務互相督促，在生活彼此關心，在事業上相輔相成。所謂「友誼無價，忠恕是從」。同時對會務應興應革，提供建設性建議，不斷改進，而做職員應具民主作風，和光風霽月的胸襟，批受批評而選舉更賢選賢與能，領導會務。

昨出席馮彥、張慶恩、張介倫、張楚庭、黃宏英、何鑑貴、陳李仁、柯宇泰、盧永廣、馮生、李大治、趙啟林、莫燕somewhat、鄭錫威、陳平明、郭炳釗、朱紹雲、盧慶和、金聖白、黃甘泰、王世濤。（宇）

青山獅子會例會畢禹徵演講左為會長馮彥（本報記者攝）

女皇登基銀禧花車遊行
巨獎徵求「獻寶公主」
入選可獲助競選香港小姐

女皇登基銀禧紀念花車大遊行，定本月廿一晚隆重舉行，各大社團機構正密鑼緊鼓，加緊籌備。名馳港九之京藝珠寶皮草公司以巨資設計一部滿載珠寶皮草之「獻寶花車」向女皇獻賀——珠光寶氣，金碧輝煌，為了主持巡遊獻寶，該公司設巨獎徵求「獻寶公主」，獎品有數萬元之兩卡鑽石介指、翡翠玉鈪、貂皮大衣等項。十七歲以上儀表端正女性，均歡迎報名參加。入選者如有興趣還可獲贊助競選香港小姐。京藝珠寶皮草公司在彌敦道三八九號（普慶戲院斜對面）報名可將近照及回郵地址電話寄交上址。

六合彩無人中頭獎
獎金撥入下期
累積獎金逾三十萬

（港訊）馬會昨午公佈，今期頭獎無人中獎，卅一萬一千四百四十四元獎金撥入下一期。多寶獎金累積數字為卅一萬一千四百四十四元。

二獎有一票中獎，二元派彩卅一萬一千四百四十元。

獲中二獎之持有人請於下星期二（十二日）到跑馬地禮賓路二號十樓領取。

第二十七期六合彩昨日攪出六個號碼為6、9、14、19、23及34。特別號碼為35。

黃大仙區義工聯會
呼籲區內團體加入

團體聯會已設，藉以使彼此有交流經驗及合作的機會。在一九七四年間區內十餘個團體合辦新春攤位遊戲日，為聖母醫院籌款，成績美滿。各個工團體透過該項愉快的合作及經三個月的籌備工作，於一九七五年四月四日通過章則後正式成立聯會。

該聯會隸屬於黃大仙社區及青年事務處，地址為九龍新蒲崗彩虹道府合署六樓北翼五一零室。宗旨為：（一）提供經驗交流，機會互區內青年義工團體。（二）統籌區內義工，使社區服務得以更有效推行，以滿足及擴大服務，對象的需要。（三）提供訓練機會予參加聯會者，及區內青少年。

組織成員包括會長吳朱蕙芬女士，榮譽顧問即邀成員團體的總領負責人担任。執行委員包括主席，副主席（總務、訓練、康樂各一名），內務秘書、外務秘書、義務司庫、執行幹事、總務、編輯組、訓練組及康樂組等。每月均有例會，以商討會務。

聯會除舉辦經常性活動外，未來的工作將於本年七月中舉行義工營週五、六月間出版以家庭生活教育為主題的第四期義工之聲刊物及青年論壇等。

深水埗坊會理監事
十四日就職禮聯歡

（新聞社）深水埗街坊福利會第十六屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，定本月十四日假太平洋酒樓舉行，敦請深水埗區民政主任麥振方主持監誓，及頒證書，元朗理監事後，由主禮、理事長江會士、會長伍旋操、莫華燦、還任、鄭子強、黃子元、呂榮光、朱百祥、黃鋤川、尹婉、鄺頌贊、黃華飛、黃張理、監事、伍國璋、陳首縣、邀各社團首長屆時蒞臨。

美女如雲嬌柔溫順
北角金利來啤酒屋

座落北角英皇道二八五號（皇都戲院二樓）之金利來啤酒屋，地方寬闊，場面偉大，輝煌富麗，氣派豪華；加部份為夜總會格式，以美女如雲，燕瘦環肥，嬌柔溫順，體貼入微，就商賈與樂之場所，社交之中心也。

附設無上裝之「啤酒屋」，由小明小姐主理，年輕健美，玉潔冰清，賠笑於貴賓前，分寸適宜，誠工餘之暇好去處也。況乎取價相宜（每杯五元，第二杯三元），消費無多，而寒宵易過，夜遊之仕，盍不圖為京藝珠寶皮草公司花車

聖公會三堂
聯合進修會

（新聞社）聖公會三一堂、聖多馬堂、慈光堂，由明（十一）日起至十四日一連四天，假長洲天主教慈幼會鮑思高靜修會所，聯合舉行復活節進修退修解思會——與主耶穌交。參加者可於明（十一）日上午八時二十分在港外線碼頭集合，乘八時十五分開出小輪前往。

海晏同鄉會昨舉行
創會廿週年紀念
會員聯歡敬老會

（國際社）僑港海晏同鄉會昨日下午七時假新興五月花舉行慶祝成立二十週年紀念暨會員聯歡敬老大會，到會有朱錫林、甄球、鄺振猷、伍旋操、甄熾常、李榮瑞、甄明、陳家彥、伍標、甄炳南、甄明、鄺創華、朱澤光、馮永賢、伍于康、陳植典、鄧北泉、陳錦合、伍倘信、伍榮傑及社團首長，僑領宗親同鄉數百人。

大會開始，首由理事長朱錫林致開會詞略稱：本會創立已經有二十週年，在此悠長歲月中，有賴歷屆前賢鼎力開拓，更蒙後起繼承，海外鄉親大力支持，使會務能順利展開，本會每年舉行春節敬老聯歡，藉此發揚我國優良傳統精神，推廣孝悌及仁愛美德。

永遠會長甄球繼致詞，表揚該會前賢創會的功績，并籌勉同寅為同業服務之精神，旋由梁榮會長陳伯強主持頒發徵求會員優勝獎品，梁體會長伍于康致送紀念品與香英代表陳偉游，監事長李永生致謝詞，繼成歌宴延開四十餘席，席間設節遊抽獎及歌唱助興，情況熱烈。

黃大仙工青日康樂會
組本考察團

（國際社）由社會福利署贊助，香港生產力促進中心及黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會聯合主辦之香港工業青年日本考察團現已順利組成並於本年六月十六日出發，廿四日返港，全程為期九天。

主辦機構為向社會人士報告籌備經過，定於本月十二日（星期二）上午十一時，假新蒲崗政府合署三樓社會福利署會議室舉行記者會。

澳門失槍仍杳
港曙花二萬五澳門萬元
澳警聽認為失槍運港有可能性

（特訊）本港警方特別罪案調查組派一名華探長曾飛往澳門，協助澳門警方追查被竊去五十三枝槍械及子彈。該名華探長將作無限期停留，直至破案為止。同時本港警方亦懸賞「暗花」二萬五千元追緝偷槍賊歸案。

據澳門消息稱：新馬路富利拿行大批槍械失竊案，直至目前為止，該案仍無新進展，警方須依然先後傳訊五名可疑人物，但未有與該案有關的人物被扣留。

澳門治安警察廳總部聲稱已懸紅一萬元追緝匪徒歸案。

昨據警方一位高級人士透露：港澳警方分在港澳兩地加緊追緝盜槍匪徒。估計匪徒仍未將槍械彈運出澳門。澳門水警員已加緊對出口船隻搜查。

澳門警察廳發言人飛安達表示：澳門警方對本星期一發生的槍械失竊案的調查，至今仍然一無所獲。飛安達表示，治安警察廳等各部門已增加所有人手，組成一個龐大專案組，日夜開展調查工作。

他又說：「澳門警方曾經拘捕幾名可疑男子，他們都與案無關，事後都釋放了，至目前為止，未有人因涉嫌與此案有關被扣留。」

飛安達表示：該批槍械已運抵香港的講法很有可能性，但沒有證據可以證實。至於該批槍械被懷疑已沉在靠近香港水域的海底，也不是全無理由。飛安達表示一位香港警官現在仍留在澳門，與澳門警方共同調查該案。

（特訊）本報駐澳記者昨晚長途電話：有關富利拿行之軍火互竊案，直至昨晚為止，仍未有任何進展，但水警檢查組人員，昨日曾兩次動員蛙人，在新口岸水塘，進行打撈工作，於上午十一時，及下午四時，之兩段時間內，派出蛙人，潛入水塘搜索，但無結果，此舉是否意味該批軍火仍留澳門？有關方面拒予透露。

又有關方面，特懸紅一萬元，懸求失槍消息事，治安當局，既否承認，亦不否認。

另據本港一名高級警官，就對澳門軍火失竊事稱：他相信該批軍火不可能運抵本港，原因是發現軍火被竊後，時間迅速，推測歹徒在如此短速時間，不可能將之運入本港。但無論如何，本港警方，已採取適當措施，以防止任何可能性事情發生。（合）

一回首當年一
（一九六二年四月十日）

△警務處長伊輔，於今（十）日下午在啟德郵政總局……三十名居民在廿一宗不同之案件中，協助警方維持治安所表現之警民合作精神及英勇行為。

△觀塘黑西四報告，將於本月十三日至……，分別控訴黑買賣鴉片及鄉黑……其他刑案有殿械、縱火、拘捕、勒索等。

△美國第七艦隊司令薛伊中將，昨乘旗艦「奧克拉荷馬」號抵港，即於午間在艦上招待報界記者，詳細答覆有關該艦隊在西太平洋所負担角色的問題。被招待的記者由艦上官員帶領參觀各部門，查第七艦隊艦艇訪港，每年約有二百六十五艘。認定香港是世界上最美好的遊覽海港，彼等每年花在香港的消費約八千日港元，艦上的樂隊會在港演奏三、四天之久。

△中華廠商聯合會，今日下午六時至八時，假座香港大會堂舉行酒會，招待本月八日由倫敦抵港負有促進港英貿易代表團，並邀請本港工商界有關人士參加。

△香港與世界各地，有線電話將實現。倫敦大東電報局派員來港，研究裝置技術。

△本年三月十七日上午六時，英皇道都城戲院近旁交通發生交通失事，一名歐籍警察帶婦無牌駕車，撞電車後又衝倒柱，該案今日在銅鑼灣裁判署被票控，被告大衛高力修三罪俱認，被判罰款九百元。

△海事處長甯烈今日稱：在港內駕駛快艇須特別小心，同時提出忠告：滑水、潛水、若非善泳者，莫勿輕於嘗試。

△青衣鄉事會，於今日上午十時半，在青衣島新會所舉行第八屆新職員就職，由荃灣副理民官羅文監誓，並舉行官民座談會，對討論有關建廠遷屋、康放寬限制等問題，對廠地補償與遊減低、農地改屋地、五呎乘二呎，又要補償不公平，應指定地點俾鄉民臨時居，當局有意開設青衣徙置區。

繼41團組織成功依期出發之後
本報美加西岸旅團
提供最佳旅遊服務
去蕪存菁享受更高節目更豐富

華僑日報一九七七年遊遊團計劃（包括美加、歐洲、澳紐），經已展開，就中與泛美航空公司PAA八四四號班機啟程，參加旅程對可享受到長達十六天，旅遊豐富，節目多姿的假日生活。

華僑日報舉辦之第四十一團美加西岸旅行團，亦已依照原定行程（四月八日）日下午一時正，乘泛美航空公司……

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

訂價最廉，服務最佳，節目最豐，是華僑日報美加旅行團的主要特色。

比如說羅省狄士尼樂園是一個老少咸宜令人發噱造歡笑的地方，在人間天堂夏威夷欣賞旋舞優美精湛動人純粹夏威夷情調的土風舞和歌唱表演，令你心曠神怡。在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時代內的文物，實有傳統藝術氣息。倘有其他遊覽節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表，如果幸運的話，美加兩國民間傳統節慶盛會，與藝術精華，在旅行期中，亦盡可得見。至於大型歌舞，峽谷奇景，應有盡有，使人大嘆觀止。閣下更可置身於設備新漲的豪華遊覽車，來往於各名勝風景區之間，或多姿多彩的睹城風光，或享受豐富的假日生活，或乘坐豪華寬敞舒適的遊艇，欣賞荷里活電影明星工作和生活以及拍片過程，並欣賞精彩動人的歌舞藝術表演，並在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，作實地觀光。

在長達十六天的旅遊期中，每日都有特別安排的節目高潮，保證會使參加旅者心動神馳，樂而忘返，並有……，商竹雜誌。

閣下如隨團探視留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可為你預為通絡，務使你在悠長的旅程中，領略到旅行的真正快樂。

此外，我們已有四十一度成功舉辦的經驗與心得，吸取了寶貴的改善意見，去無存菁，在「服務至上」「從不至的服務」的優良傳統下，我們確信，美加旅行團必將達到「一團勝過一團」的目的。

總之，參加本報舉辦的美加旅行團，將是閣下一生的珍貴經驗，而費用僅為八千二百元，更是不容錯過的良機。

茲將參加華僑日報美加旅行團第四十二團節目列下：

（一）旅程日期：七七年五月二十日至六月四日，全程十六天；（二）旅行地區：香港、檀香山、三藩市、拉斯維加斯、狄士尼樂園、洛杉磯、溫哥華等；（三）旅遊費用：每名港幣八千二百元，包括乘搭汎美七四七廣體客機來回及所有內陸航機票、一流酒店、早、午、晚三餐、參觀及入場券費用、機場及酒店小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金；（五）報名日期：經已開始，額滿即止。登記地點：諾士佛臺華僑日報中區辦事處，專務電話：五一二五一九七四，五一二四六三七九。

何智煌姪孫女昨于歸
吳達維何潔瑩結良緣

本港殷商吳啟新讓次子吳達維君，昨與殷商何智煌之姪孫女何潔瑩小姐在深水埗廣和道聖公會基愛堂舉行婚禮，由梁煥章牧師主禮。新郎吳達維君畢業於基督教石陂頭聖公會基愛小學，新娘何潔瑩小姐畢業於嘉諾撒聖心學院，現任教於柏立基師範學院……中華基督教會……中學，一雙璧人，……為新人與雙方家長合影。

中西區祝兒童節
九如坊辦遊戲日

（港訊）慶祝兒童節，中西區區內多個機構及服務小組包括香港小童羣益會，中西區社區服務組、聖雅明愛青年中心、勵進社、勵志社、啟迪社、勵進服務組、力恒社、威靈頓英文中學社會服務組，聯合在九如坊遊戲場舉行遊戲日，招待附近兒童二百多名，活動內容豐富，有集體遊戲、康樂遊戲及幸運抽獎，遊戲項目均富於趣味性及趣味性，務使參加兒童盡興而返。

九如坊兒童遊戲場自成立以來由香港小童羣益會負責其日常活動，成立至今亦有兩年多時間，每星期日均有大批兒童前往參與各項康樂活動，今天的兒童遊戲日希望能吸引更大量兒童日後參與遊戲場，俾得閒餘時間有更多有益身心的活動。

僑港恩平同鄉會春祭
赴沙嶺公墓祭鄉先賢

（港訊）僑港恩平同鄉會昨（七）日由該會理監事領隊出發，前赴羅湖沙嶺公墓春祭，計有：鄭子明、吳述儀、梁越民、梁松成、梁茂夫人、鄭翔祥夫婦、張尚培、甄順榮等及鄉親百數十人，公祭於正午十二時舉行，由當屆會長梁子明主祭，各理監事陪祭，禮後一時盡歡。

石硤尾獨賊箍頸刼
青年與糾纏受輕傷

（特訊）昨日下午五時，九龍石硤尾大廈附近，發生一宗截劫傷人事件。一名青年男子途經該處時，遭一匪徒箍頸，企圖截劫，事主執截反抗，結果與匪徒打將起來，事主傷，該匪見事敗，急忙逃去。

傷者事後報警，送院救治，該名傷者……，十八歲，住白田邨十六座十五樓某號。（合）

執業律師知名法律學家演講
法律講座

（特訊）香港律師公會及香港大學法律系將於本月十三、十四兩日合辦一九七七年執業律師法律講座。

主辦當局目前已邀請了多位法律界知名人士為主講人，其中最受人注目者當屬來自英國的鄧寧勛爵。（MASTER OF THE ROLLS）他分別於十三及十四日發表兩篇演說。

鄧寧勛爵的講題為「改變法律」及「大公無私」，該項講座將假富麗華酒店舉行。（素）

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
第七屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報主辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參加證，準時前往指定地點參加初賽，入選者即可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站：大口環根德公爵夫人兒童醫院	六月十二日上午十時	六月二十六日上午十時
九龍區比賽站：①窩打老道九龍醫院 ②油麻地炮台街賽馬會診所	六月十二日上午十時 六月十三日上午十時	六月二十六日上午十時 六月二十六日上午十時
新界各區比賽站：荃灣雅麗珊社區中心、元朗大會堂、上水鄉事委員會、獅子會大埔青年中心	五月九日上午十時半 五月十日上午十一時 五月十一日上午十一時 五月十二日上午十時半	五月廿三日上午十時半 五月廿四日上午十一時 五月廿五日上午十一時 五月廿六日上午十時半

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港那打素醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優異者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加七月十日下午四時假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務衛生處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：
冠軍：銀杯一隻、禮券二百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦醫務衛生處贊助
第七屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相一張）

工人世界

工業安全訓練中心 安排下月訓練課程

內容適合監督工目及技工需求 欲辦特別課程可與勞工處聯絡

勞工處工業安全訓練中心，將於五月份舉辦多項有關防止意外及安全管理之訓練課程。各項課程費用全免，目的在訓練各學員能鑑別工場內之危險情況並可提供消除各項危險之方法，此外，更令各學員除了日常本身工作外，還可以執行一個安全監督之任務。

現將有關課程之名稱及舉辦日期錄后：

（一）防止意外基本訓練班，有兩班，每班連續五天上課，日期分別由五月六日至十三日及廿三日至廿七日。（二）建築業之安全，有一班，共五課，日期為五月二日，九日，十六日，廿三日及卅日。（三）建築地盤安全班，有三班，每班上課一天，日期分別為五月十三日，廿日及廿七日。（四）防火班，有四班，每班上課半天，日期為五月四日，十一日，十八日及廿五日。（五）人力提舉及搬運，有一班，共二課，日期由五月十六至十七日。（六）在密閉場地工作，有一班，日期為五月十九日。（七）電器之安全使用，有兩班，日期分別為五月十日及廿四日。（八）吊索之安全使用，有一班，日期為五月廿日。（九）鑄造業安全班，有一班，日期為五月十八日。（十）磨輪之安全使用，有一班，日期為五月六日。（十一）機械安全，有兩班，日夜分別為五月三日及卅一日。（十二）機器遮欄之原則及設計，有一班，日期為五月十七日。（十三）塑膠工業安全班，有三班，日期分別為五月二日，十九日及廿六日。（十四）石屎機之安全使用，有一班，日期為五月五日。（十五）啤機之安全使用，有一班，日期為五月十二日。

以上各項課程均以粵語講授，並適合一般技術人員，工目，工場監督，及那些經常要執行監督任務之人員，有興趣之人士可電三——六八九四五八索取各項課程之時間表。工友們如有任何舉辦特別課程之要求，可與勞工處工業安全訓練中心聯絡，該中心可另作安排。（晴）

合金鑄造人力缺乏 天氣轉熱難僱新人

面對高溫溶爐工作倍感吃力 工場提高工價竟演成拉角戰

本港合金鑄造行業，邇來由於天氣漸熱，[illegible]

據業內工人指出：合金鑄造行業，由於室內溫度奇高，歷年新人入行均極稀少，故有關該業人力，每感求過於供，倘遇行頭轉好，人手不足現象更明顯。

合金鑄造，由於室內熔爐溫度極高，故每逢炎夏，招聘新人，倍感困難。

鑄造工作過程，將各類金屬熔成液狀，然後將熔液倒置沙模中定型後，製成各類成品。由於熔金屬對爐火溫度逾千計，室內高溫，工人身處其間，即使赤膊上陣，依然揮汗如雨，內褲盡濕。故此，歷年以來，新人入行均極稀少，尤以近年各業蓬勃，新事業轉旺，工價提高，福利好，並且室內空氣調節完善，大量青年被吸納，影響所及，時下青年願加入鑄造行業者人數益少。

鑄造行業，品種繁雜，一般較大路之製作對象，計有各類下水導之合金水管，五金零件，機器配件及若干塑膠製品廠之合金公模配件等均是。

年來由於建築業轉旺，地下鐵路興工，若干行業復甦，工人工作普見繁旺，人手更不足。為穩定工人工作及羅致新人，有等工場將工價提高至每工七十元，形成拉角戰。（行）

工友使用機動手提工具 注意安全操作方法

工具危險部份盡量遮蓋

在日常工作中，工人們經常會操縱到各類大小不同之機動手提工具，外貌及這些器具，使用方法可能很簡單，但亦具有相當之危險性，而事實上機動手提工具構成工業意外主要原因之一，因此，要是各工友不該忽略此點，在工作時小心謹慎，以免遇上意外。

為進一步防止此等意外之發生，有關當局特別提供了此方面之安全措施，各工友宜加緊記，並且遵從。

‧因漏電而致之意外，往往非常嚴重，所以電線方面之採用及保養，必須嚴格施行。一切電動工具，不可接駁在幼電路線上，而且必須接駁以適當之地線，以防漏電時觸電。

‧一切機動工具，應盡可能裝備彈簧開關，俾用者把持不住時，該工具自動停止，而電線之外，亦應設法避免因屈折或在地上牽引而受損壞。

‧工人須緊記不可站在濕潤之地面上使用電動工具。

‧手提圓鋸之鋸片須盡量遮蓋，祇可露出鋸木部份以供應用。

‧手提打磨機之轉動部份亦須盡量遮蓋，如手提打磨機偶然墮地，應先檢查其砂輪部份有無裂痕，方可再行使用。

‧此外，使用壓縮氣推動之手提工具時，應確保壓縮氣壓力是否適合該工具，並時常確保壓縮氣之氣喉兩端緊固在該工具及壓縮來源之部份。（晴）

錢銀交收 不能疏忽

女收銀員一場虛驚

[illegible]

果敢決斷　步驟不亂　樹立榜樣　態度非軟

[illegible]

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

旅行社接待員一名　女性，月薪七百至八百元。英中五程度，能操流利英語，如具接待工作經驗更佳，打字快捷準確，年齡在二十歲左右，在中區工作。

秘書一名　女性，月薪一千二百元或以上。英中五或以上程度，英文良好，具一年以上處理檔案，速記，打字及其他文書工作，能操電報機更佳，年齡在二十至二十五歲，在鰂魚涌區工作。

洋行或銀行信差多名　男性，月薪六百元或以上。英中五程度，能操流利英語及粵語，如其信差工作經驗或打字更佳，年齡二十歲左右，品性純樸，在中區工作。

簿記文員兩名　女性，月薪八百或以上。英中會考合格，操流利英語，中級簿記程度，如具倫敦商會中級簿記或具實際工作經驗更佳，在黃竹坑或中區工作。

信扎秘書一名　女性，月薪一千二百元。英中五程度，中英文良好，具兩年以上獨立處理商業信扎之工作經驗，能打字及簿記，年齡在二十二歲左右，在銅鑼灣工作。

柯式印刷機操作員一名　男性，月薪七百元或以上。小學程度，具五年以上柯式印刷機之工作經驗，年齡在二十歲以上，在黃竹坑工作，朝八晚五。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五——二七零二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三——六八八一三一；九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三——八七五八三七；九龍同仁街官塘政府分署三樓，電話：三——八九六五三九；新界荃灣沙咀道[illegible]。

工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

機器工人　九龍工廠請車床、打磨技工及學徒、補師。到塘尾道一九八號E地下洽。

車房工人　西貢車房請燒焊技工及補師。到鰂魚涌西貢道五十四號洽。

縫廠工人　九龍工廠請熟手上績球女工及包裝女工。到荔枝角道二七○號洽。

塑膠工人　九龍工廠請啤工。到橡樹街十六號華源廠廈八樓洽。

洋服工人　九龍工場請學徒及舖面見習。到上海街三四六號洽。

電業工人　電業公司請補師數名。見五—六九七六八八洽。

帽廠工人　帽廠請生熟手車帽工人多名。到大角咀角祥街七十五號中興樓十樓廿二座洽。

電器工人　電器工場請男女生熟手員工。到香港西灣河街一一○號二樓洽。

手袋工人　手袋廠請真皮熟手女車位工。到葵涌葵秀路瑞森工業大廈十九樓D座電梯十八字新力洽。

電子工人　電子廠請女性員工。到深水埗欽州街卅二至四十二號永明大廈七樓C座洽。

時裝工人　九龍工廠請熟手車工，到長沙灣道一九九號十二樓AB洽。

機器工人　大角咀鋁殼廠請刨床、車床、工模製成及學徒。到必發道六十九號地下洽。

旅行袋工人　深水埗工廠請車工。到大南街三五八號二樓洽。

毛紡工人　毛紡公司請紡部生熟手工。到九龍灣大業街屬和工業大廈永大洽。

膠袋工人　膠袋廠請女包裝工多名。到葵涌葵榮路十二至十八號安盛工業大廈八樓A座洽。

電子工人　電子廠請男女修理員。到石塘咀山道一至九號七樓A座洽。

機器工人　工場請機器打磨補師數名。到鰂魚涌船塢里八號華厦工業大廈十字B座洽。

鏡面工人　鏡面廠請生熟手青年男女工。到深水埗汝州街二○四號地下洽。

陳曼玲御夫有術 鄭棣池減少打牌

【·慧子專訪·】

七年前離開「國泰」的陳曼玲，在這一段時間之內，她以玩票性質拍了兩部戲，一部「應召女郎」，一部就是近日上映的「波斯夕陽情」，都是龍剛的作品。

早幾天跟陳曼玲閒聊了幾個鐘頭，我就問她：

「除了龍剛，沒有人找你拍戲？」

「有的，我都推了。」

「你特別崇拜龍剛？」

「也不是崇拜，要說就是我對他比較有信心吧。其他獨立製片找我，覺得劇本不大適合。你知道我離開「國泰」後，已經沒有興趣再拍電影，何況結了婚，一個有了丈夫兒女的女人，怎麼說都應該以家庭爲重。」

「以後還拍不拍呢？」

「我不想再拍了，都老啦，還跟年青一輩的爭什麼，夠了。」陳曼玲笑着說。

提起老，我不由仔細看看有兩、三年不見的陳曼玲，是多添了一份成熟感，面貌倒沒有太大改變。但一度她曾發福得像個「小肥婆」，那是她剛養下了女兒鄭懿齡的時候，她說當時體重一百二十八磅，現在是一百磅，一共減了廿八磅，可謂減肥有術。

陳曼玲嫁給馬圈內的風雲人物，曾是冠軍騎師的鄭棣池，六年多以來，曾傳他們感情不穩，陳曼玲說：

「有那一雙夫婦不吵咀的？我承認他有脾氣，可是我的脾氣也好不到那裏呀，吵吵咀不算得什麼。其實，我是有些地方影響了他，改變了他的生活」。

「那一方面？」

「譬如，我不喜歡打牌，他以前常常是牌友一個電話，他就去了，現在雖然沒有戒絕牌癮，也很少打牌，通常我們在十時過後上床睡覺，第二天還沒天亮他就得起床到馬塲去。」

鄭棣池現任練馬師，我想起一個有趣問題，問陳曼玲：

「你做一個冠軍騎師與練馬師的太太，會不會感覺比做明星更多麻煩？」

「嗯，麻煩多了一倍，家裏的電話老是一天响個不停，我就任他的電話生，電話接到頭痛！」

「不用說，都是問貼士吧？」

「多數是問貼士的。」

「你又如何應付呢？」

「我叫他們最好不要買，因爲貼士不是靈丹，不想害人家輸大錢。」

「現在怎麼樣？」

「應酬一樣多，馬主的電話天天都有。我現在很怕應酬，有時候我求老公讓我『兇役』，寧願在家裏看看電視。」

今天的陳曼玲，看來是一心一意做個家庭主婦了。她住在渣甸山，與許冠文爲鄰，辭掉了工人，家務「一腳踢」。她說：

「反正一家三口，好簡單嘛。用工人時時激氣，以前他每年要去美國一次，我帶了工人一齊去，她老人家倒是比我享福，每天我做的家務比她多，她閒來就去花園澆澆花，好像我帶她去英國度假一樣。」

「你老公捨得讓你操勞？」

「做做家務，我自己當作運動。他實在反而不大喜歡讓我拍戲，這次我去伊朗三個星期，長途電話費可用了四千多，每次通電話，他總問我什麼時候回來，我真拿他沒辦法。」

「他怕你交了個伊朗男朋友嘛！」我笑她說。

「你以爲我就這麼新派？我這個人是舊腦筋，既然嫁了人，替自己找了個歸宿，人生忽忽幾十年，何必多找煩惱？去年我媽媽去世之後，我更加看化了！」

「那末，他不喜歡你拍戲，爲什麼你又一而再的答應龍剛呢？」

「他還是尊重我，我會徵求他的意見，他表示一切由我自己作主，不會勉強我順從他的」。

眞的，一個令人羨慕的家庭，才是一個女人眞正的快樂。電影圈製造了許多婚姻悲劇，陳曼玲若嫁給圈內人，說不定她也會是個悲劇角色。圈外人固未保證婚姻一定美滿，起碼迄今爲止，那些嫁給圈外人的女明星，大多數都能安安份份的過着從絢爛歸於平淡的家庭生活。

陳曼玲的女兒今年五歲多，長得像父親。笑謂陳曼玲應該爲女兒找個弟弟，符合「兩個就夠晒數」的家庭計劃。

「我的女兒也常常跟我說：『媽咪點解唔生個弟弟俾我湊吓呀！』我的老公呢，就最喜歡聽見朋友叫我多生一個，我可不管他，自己實徹兩年計劃。」陳曼玲一面笑一面說。

她的兩年計劃是：再過兩年之後，可以考慮再生一個，最好是個男的，湊足「兩個就夠晒數」！

娛樂圈星期特刊

陳曼玲堅稱不再拍片了

陳曼玲表示：真的不再拍片了，專心做一個賢妻良母，計劃兩年後再生一個「池仔」。

影片收得反爲失意 狄波拉心情很矛盾

狄波拉替文藝公司拍了「香港艾曼妞」一片，有大胆演出，故在該片首晚放映午夜塲時，全體藝員拉隊到戲院爲狄波拉捧塲，看到狄波拉的裸體鏡頭，令他們咋舌。

所以，很多謠傳由此而起，有人說：「狄波拉現在受無綫電視的今天，紅得發紫，何至會走脫派路綫」。

由此，最近狄波拉心情很不好，爲此事，雖然這部片放映幾個午夜塲，連連報捷，亦沒有反應，似乎有點失意。

每個演員對于自己主演的影片賣座佳，演員們無不雀躍萬分，但狄波拉這回卻一反常態，反而沉默起來，在電視台，也沒有以前那麼活躍，喜悅心情。

另一方面，狄波拉亦恐怕電視台對她起反感，因爲她的電視事業，如日方中的時候，文藝公司卻偏偏推出了她的脫衣片，使她在電視的事業，有不少影响。

「港港艾曼妞」今天，仍然上映午夜塲，除麗聲十一間戲院聯映外，海運，百樂加恒星三院，也加入一同放映。

由左至右：黎小田、譚始、鄭世孝、鍾景輝



戰爭的殘酷

西德製片家與日本導演中村隆夫合作拍製的「戰爭的殘酷」，以日本侵入東三省的滔天罪行爲背景。

△在社會寫實片「雛妓」中，十五歲的姬絲汀娜蕙蘭妮，被黑社會人物追至跳樓身亡，圖爲她在片中造型。

幾位玉女演員 談演妓女感受

「雛妓」裏的六名少女主角，她們是仙西亞比蒂、姬絲汀娜、蕙蘭妮、安娜烈姬、莉賓蒂、安娜妲仙、丹娜及李荻妮波莉。她們在片中飾演十三至十七歲的雛妓，各有不同的遭遇，或被騙被家人所迫，好奇的所致，終而走上做妓女的地步。她們對於拍這部片，演那樣的角色，還要脫掉衣服，以那未成熟或半成熟的裸體展露人前，到底有何感想呢？以下就是她們所說的話。

仙西亞比蒂說：「這只是忠於拍片藝術，犧牲一下又算得什麼呢？演妓女很難，自己又未嘗試過那種滋味，只好憑想像去演好她」。

姬絲汀娜蕙蘭妮說：「我沒有什麼特別感覺，心裏一直提着自己，只是演戲而已，不用怕，於是我就不怕了」。

安娜烈姬莉賓說：「我媽媽一直看着我拍片，是到她在身旁，我演得比較鎮定，偶爾她跑開一會，我背得手足無措」。

安娜妲仙說：「演妓女也沒有什麼特別，只是像我們如此年輕的雛妓，銀幕上比較少見」。丹娜姬仙妮說：「我有點不相信，面對鏡頭，我一點兒也不害怕，導演怎樣教我，我怎麼演，當着許多工作人員，赤裸裸的躺在床上，那時才感到臉孔在發熱」。李荻妮波莉說：「第一次拍片就演雛妓，倒給我以後的日子留下一個深刻的印象」。

上圖：港視新聞報告員詹德隆。下圖：港視新聞部經理黃應仕。

丈夫雖然是大導演 棠棠難嘗明星夢 吳思遠堅決禁制

吳思遠是不喜歡棠棠做女演員的，因此他拍的影片是絕對不會讓老婆大人亮亮相的，這次拍「南拳北腿鬥金狐」也不例外，不過在棠棠而言，今次卻和以前有些不同之處。

這是棠棠昨晚在看午夜塲時說出來的秘密之一，原來她在拍這「南拳北腿鬥金狐」時，曾主動向吳思遠提出，想演小南拳的女朋友一角，只有三天戲，不如就給她出演，一者可以省回一個女演員費；二者可以讓她遂遂心願；三者也可以做宣傳的好材料呢，但吳思遠就是不准。

吳思遠不准太太在片中亮相的理由，這次並不是說不喜歡棠棠做明星，而是他說，棠棠在這「南拳北腿鬥金狐」中是掛名的出品人，出品人者老板也，身爲女老板怎可以做一個次要角色呢？棠棠要拍他也會特別爲她寫個劇本給她拍，絕不可做這次要的客串。

棠棠從來沒主動提出要在丈夫的戲裏演一角的，這次與前不同破例開聲，要求參加演出，卻立即爲吳思遠所拒了，昨天她說起眞心傷，當年考入演員訓練班也是爲了發明星夢，誰知今日做了大導演太太，這明星還是做不成。

拍片十多年 沈殿霞首次做女主角 演床上戲施渾身解數

譚炳文拍「大男人」自導自演，和他做對手女主角的原來不是李香琴，而是肥肥沈殿霞，昨天譚炳文在設計該片的廣告海報時，要美術師把沈殿霞的名字特別加大，經他這樣一說才知道，原來沈殿霞拍片雖久，在影壇中由星做起，差不多有廿年歷史，而担正第一女主角的，卻以今次的「大男人」是第一部。

此亦難怪沈殿霞對這部片如此重視了，她頻頻向譚炳文探問上映日期，她要發動朋友好好的給自己捧塲也。肥肥爲了担正第一女主角，拍片時她眞的是施盡渾身解數，肥肥說好歹也拍了十多年戲，第一次做担綱明星，絕對不能坍台的也，如果做成了百萬女星，那更是不俗呢。在「大男人」中，她是演一個追求譚炳文的時裝店老板，爲了達到目的，她還和譚炳文串演一場精彩床上戲，沈肥肥演床上戲，這自然是很有趣的一回事，戲中她眞的有寬衣鏡頭，因此沈殿霞說這部片不只是李香琴有床上戲，要「打爛齋砵」，連她也一樣，亦是破了戒，對於肥肥演這樣的大胆片，鄭少秋卻毫不介意，他說別看肥肥胖都都，其實是十分性感的呀。

詹德隆昨拂袖而去 歌唱比賽昨今初賽 麗視力邀華娃加盟

△港視新聞報告員詹德隆昨日早上因工作關係與新聞部經理黃應仕意見相左，而發生了言語衝突，詹德隆在一怒之下拂袖而去，當日下午由他所主持的新聞報告即換上一位陳姓報告員頂替。

詹德隆是由港視當局特別由英倫聘請回港加盟旗下的，除了報告新聞外，他還接替了逢週日推出與觀衆見面的「新聞特寫」節目，昨日早上十時許，他照例將今日播映的「新聞特寫」讓黃應仕先睇看，黃應仕對該輯「新聞特寫」並不滿意，兩人你一言我一語爭吵起來，結果產生了以上不愉快事件。黃應仕說：「你覺得在此工作不愉快，何不自動辭職？」詹德隆答曰：「我不會那麼輕易就自己辭職的。」

黃應仕雖爲新聞部經理，但亦無可能獨自決定詹德隆的去留，必須由港視當局作最後的定奪。剛巧這兩天又適逢復活節假期，此事還須等到下週二才能有一個明朗的局面，不過大家都希望兩人握手言和，兩人都只是爲工作出發，一點誤會是應該心平氣和去處理的。

△第二屆亞洲歌唱比賽香港區選拔賽，分別在昨天及今天舉行初賽，參加初賽之四百人中選出十一人參加五月一日的複賽。

昨日與今日的初賽時間一樣，將會從上午十時至晚上十時，担任評判的計有本港名歌星譚始、張清、鍾景輝、陳欣健、黎小田、鄭世孝等人。

△名歌星華娃昨日下午一時在黎小田的陪同下抵達麗的大廈，並直入鍾景輝的辦公室，兩人閉門商談了半小時左右，離開鍾之辦公室後，記者曾問黎小田：「米高，是否華娃要加盟麗的？」米高說：「我們要搞大型綜合性節目，華娃人靚歌甜，我們不找她還找誰？」當記者再追一步要和華娃證實時，華娃表示她尚在考慮中。

本港紅歌星華娃

明珠台今晚獨家播映 本屆金像獎頒獎典禮

一九七七年度奧斯卡金像獎頒獎典禮盛況，無綫電視經安排於今（十）晚六時十五分在明珠台獨家播映。

奧斯卡金像獎爲美國電影藝術學院舉辦，在世界電影圈中享有至高榮譽，向受世界各地影迷注目，該項金像獎每年頒發電影圈的優秀演員及傑出製作人。

第四十九屆奧斯卡金像獎頒獎典禮日前假洛杉磯音樂中心舉行，奪得最佳影片爲「洛奇」，最佳男主角彼德芬治（代表作「電視台風雲」），最佳女主角菲丹娜慧（代表作「電視台風雲」），最佳導演爲執導「洛奇」之約翰艾維遜，最佳男配角謝遜羅拔士、最佳女配角碧帶絲史席等，出席頒獎典禮，星火熠熠，衣香鬢影，極盛一時，欲睹該項隆重頒獎典禮盛況，請屆時留意收看。

娛樂一週

杜麗莎否認離無綫

最近娛樂圈可說是謠言滿天飛，其中一宗，傳杜麗莎有意脫離無綫，已秘密簽了麗的，這宗傳說，說得似模似樣，還提出了一個旁證，說黃錦照來麗，最近已簽了一個有號召力的歌星，配合六月的新攻勢。

但這件事很快就由杜麗莎本人，予以澄清，她目前到別處演唱，登機前對記者聲稱，她與無綫的合約，到十一月始滿。

設計人才同樣重要

旣然有合約所羈，杜麗莎即使眞個麗的，也是十一月後的事。其實，杜麗莎之歌，固然極佳，但她在無綫的表現，是由於多方面的配合，方克臻此，若缺乏優秀的幕後設計人才，也是虛不受補。

竟傳方逸華做老總

另一宗謠言則簡直是笑話——傳邵氏的方逸華將會到無綫任總經理。

這些謠言，是否另有用心，則不得而知。奇怪的是，如此荒謬的謠言，竟能見之報端，稍有頭腦者，當可立辨眞僞。事後照例有記者訪問方逸華，方小姐被訪問時哈哈大笑，大概是因爲傳的是她當總經理，所以芳心大悅吧。

狄波拉惹黃色風波

無綫藝員狄波拉，近日成爲新聞人物。原因是她演了一部剝衫戲「香港艾曼妞」，午夜塲賣座成績甚佳，但卻招來無綫當局的不滿，無綫先來一個聲明，表示將密切注視旗下藝員在外行動，繼而取消狄波拉原定演出的「大報復」劇集的角色。

狄波拉本人，近數天來，並未露臉，記者也找她不着。

若受制裁殊欠公平

一個藝員，爲了名利而拍片，只要所拍之片，能經過檢查而上映，那麼，她（他）的工作，就是合法的。旣是合法，而遭遇到其他方面的制裁，這是不公平的。

假如說，一個電視藝員，由於通過螢光幕而經常接觸家庭觀衆，所以一切要執行短步，這也是似通非通的觀念。只要一個藝員，勝任公司所分配的工作，那麼，其在外面的行動，應與公司無關。何況，所謂藝術與黃色，不過是相差一線。記得無綫的「七女性」劇集，其中有些暴露鏡頭，當時受到一部份人士的非議，但梁淑怡卻力辯此非色情，而是劇情需要。

以狄波拉之口齒伶俐，假如有機會讓她跟無綫負責人辯論一下，這應是一回有趣的事。

凌波紅樓夢聲勢大

凌波金漢積極籌備拍攝「紅樓夢」，而且有意拉攏李菁、李麗華等參加演出。邵氏也在籌拍此片，邵逸夫看了金漢這個來勢，也許不致怠慢。

但黃梅調影片是否通過這次對台戲而有所刺激？還是兩敗而已，因爲如今的觀衆，喜愛的是刺激，激烈的刺激。（秦）

本港新聞

在澳門賭場輸光偷籌碼萬元 印尼客囚年半

（新亞社）澳門一印尼遊客，在葡京酒店賭場輸光後，偷竊同枱賭客籌碼一萬元，失手被擒，日昨解控於澳門地方法院，被告認罪，法官判其入獄十八個月。

被告閱判後求情稱：其係一遊客，同賭輸光，一時失去理智而已，請予原情輕判，俾得早日返回印尼與家人團聚。

主審法官聆訊後，畢被告指出：汝所犯之罪行，在澳門而言，非常嚴重，最高可被判入獄八年。

最後被告聲言不服上訴，法官准予所請，并准予保釋外出進行辦理上訴手續。

被告何美祖亞迪，廿八歲，印尼人，報稱紙廠工人，被控罪名：一月二日，在葡京酒店賭場，偷竊籌碼一萬元。

主控檢察官陳述案情稱：被告係一印尼遊客，於一月一日到澳，在葡京酒店賭場輸去不少金錢，一月二日凌晨零時前後，被告再賭輪盤，作孤注一擲，結果全軍盡墨，被告遂以種種手法，偷取同枱隔隣賭客籌碼一萬元，爲巡塲職員所覺制止，報由司法警察予以拘控。

香港女客澳門被劫 澳警鳴槍劫匪逃脫

（特訊）澳門今晨零時長途電話，昨日下午五時，澳門沙梨頭發生兩匪劫香港女子，爲水警發覺，鳴槍轟匪兩响，但未命中，被劫匪逃遁。

據悉：當時有一香港女客途經上址時，被兩匪搶手袋，事主高呼求救，兩水警聞聲追查，覩狀喝止，兩匪聞警，水警鳴槍兩响，但卒被劫匪逃遁。

坪石邨金石樓互委會 第四屆新員昨已選出

（港訊）坪石邨金石樓互助委員會第四屆職員已於三月卅一日選出，結果：會長：周木宏，副主席：葉蔭棠，秘書：梁永達，財務：孫秉樂，總務：梁安、鄧勝，公關：黃錦、秀英，公安組：鄧煜鎏、劉洪恩，康樂組：梁莫瑞屏、羅平章、羅利，組：張蔡秀文、麥玉麗卿等。該會並訂四月廿三日假坪石酒家舉行委員就職典禮暨聯歡聚餐，屆時定非常熱鬧。

白鶴健身會何遠清舉殯

（特訊）灣仔白鶴健身會會長，本港印刷股東何遠清，於本月七日下午十時，在養和醫院病逝，享壽六十三歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，由白鶴健身會首長組織治喪委員會，協助辦理治喪事。昨日下午一時舉行大殮，二時辭靈扶柩出殯，辭靈前，由各社團舉行集體公祭，並由何氏生前友好鄭裘，冼耀，黃崑華，黃永强，馮樹，潘霖，何焯，范鑑扶靈柩出禮堂。

昨日親臨殯儀館致祭及致送花圈者有：徐可范鑑，姚宗乃，黃量宏，何誠，俞文元，蔡毓鈞，馮樹，朱錫禧，路聲芳，徐秉黃，鄭裘，黃棠，譚培，茹有德，范光宗，范揚宗，陳戊茂，陳文體，黎達文，汪一萍，任厚餘，葉成霖，盧錦忠，汪其昌，陳佛強，繆爾林，李仲年，潘黃永强，黃熾桑，冼耀，許漢雲，曹鴻，孟鈺峰，朱政卿，梁福，黃志剛，冼壽遠，譚福，嚴祥，范堅等數百人，素車白馬，極備榮哀。（圖爲：鄭裘，冼耀，黃崑華，黃永强，馮樹，潘霖，何焯，范鑑八位扶靈柩出禮堂。（本報記者攝）

華僑教育

小童羣益會溫習室 延長開放時間 便利學子溫習

由上午九時半至晚上九時半 各自修室備有參考資料借閱

（港訊）每年四月各項公開考試將陸續舉行，今年的中大入學試由四月十八日開始，跟着是港大入學試，升中試，中學會考及倫大入學試，這個考試季節延至六月底才結束，參加應屆各項考試的同學，都正在辛勤地溫習，作最後衝刺，希望在考試中獲得更佳的成績。

本港人烟稠密，每個家庭可供子弟自修的空間不多，重要的是缺乏適當的環境和氣氛，讓他們安靜地溫習，所以在這個時候，各公共圖書館，社會服務機構設立的溫習室，大都座無虛席，而各機構針對這種情況，大都在各溫習室中，增加座位，以容納更多同學，並且延長開放時間，使他們更能集中精神複習有關考試材料。

小童羣益會屬下的洛克道溫習中心，亦將於本月十二日（星期二）起延長開放時間，每日由上午九時三十分至下午九時三十分開放，供各同學使用，直至各項考試結束爲止。該溫習中心設立在灣仔洛克道三號小童羣益會總部大厦四樓，地點適中，內設參考室和自修室，可容納二百五十人，自修室內，備有各科參考書及有關各科考試的複習剪報資料，各同學可向導師借閱，以作參考。

該溫習中心是羣益會洛克道中心的一個服務單位，除此單位外，另有兒童會，圖書館，電工室和手工室，分設立該會總部大厦的地下和三樓，爲八至十六歲的青少年兒童提供文娛康樂性及小組活動等各項服務，適齡的青少年兒童皆可到上述單位參加，如有任何詢問，可致電該中心（五——二七九——二）查詢。

尚有教育消息刊在第四張第一頁希敬讀者留意

華僑教育 讀者來論

影响教育事業的理論實踐諸問題（續昨）

趙拾

而更由於一些老早已存在屬於兩可難決的舊問題介入成爲强有力的影響因素，就更使到教育事業的理論與實際形成更錯綜複雜的分合關係。這使人對許多事情和問題往往感到眼花繚亂，不易捉摸，難於取決。

例如關於遺傳與環境的舊問題，究竟兩者對教育功能的支配及影響力量孰大？那實在始終是一個問題。

從前，在舊式的專制社會裏，貴族爲了保持社會上的優越地位，使以理論爲己用，强調遺傳說的至上。現代的一些社會亦曾有主張種族有優劣之分的强辯偏論。這些理論，既出於私心成見，亦缺乏使人信服的基礎根據，在民主思潮流下，當然難於立足。現代的人類社會在民主潮流泛濫下，遺傳說的地位在一些地區的社會被抑壓至等於零，甚至成爲負數。他們認爲人人的先天稟賦智能都相等，只因後天環境影響而致發展成就有所不同而已。因此，只要有足夠良好的教育環境機會，人人可以成爲諸葛亮。他們永不肯承認：如諸葛亮，邱吉爾般的人才，是曠世難得一遇的。一些社會地區在生物學主張絕對環境說的，把「遺傳因子」學說徹底加以擯斥，並且移用於農業生物學的研究，故意忽視任何遺傳因子，然後「學以致用」，以實際遷就理論。結果卻枉耗人力物力弄到農業生產一塌糊塗。這種偏激理論才一蹶不振，成爲人類一項實實的反面經驗教訓。

目前的遺傳說的主張者，頗能適應民主潮流而作相當修改。他們强調個人與個人間的差異，而不大强調階層或種族間的差異。他們爲了支持本身的理論而主張人爲智商是不能變的，但卻因眼高手低，以致許多測驗不獨未能充份證實他們的理論，反而證明智商是可變的。當然，問題究竟出在理論之不當抑測驗的本身未臻妥善以致無法配合理論呢？似乎仍是有可辯而難解決的問題。

環境說經過適當修改，遺傳說仍有其難於忽視的學說理據。此兩說時而相衝相激，時而相輔相成，但同樣都對人類教育事業不斷生產重大的影响，具有一舉足輕重的力量。

另一個影響於教育事業，就是有關個人與社會的舊問題。發展個性潛能及羣育兩者，同樣都是教育事業的重要活動目標。但個人與社會之間，難免有不易調協之處。一位家長或學生的意見，可能使一項全校家長學生都同意稱便的措施被迫廢除，（例如代購書簿，又如對中一學額的「分派」與「選擇」之間的劃界。就存着一條須要下不少功夫才能加以消除。在功利主義的社會裏，個人與社會整體的利益往往只能在理論層面上接近一致，在實際上卻完全是一回事。在教育事業中，對羣意識如何調協培育，確是一個重要課題。

又其次是影響於教育事業的，是有關專制與放任的問題，也是影響於教育事業的理論與實踐的重要因素。這其間是關涉到教育上的師道（權威）與嚴與民主自由的教導方式及師生關係，甚至對教學方式及成效的評價問題，以及教法，考試等問題都有涉及，其尺度寬緊，常常引生爭論，難於一致。

由以上畢述可知：人類的教育事業，並非是一元化的（孤陳）單純事業，而是一種包含多項的因素並且受到多項問題影響的複雜事業，它和人類社會是有休戚與共息息相關，互相影響的密切關係。（完）

中學會考物理科 試題選答有改變 考生提出疑問

本人乃應屆會考考生，曾閱報今年會考的物理科（英文）在選題作答方面有所改變，據傳說所稱，由六題選答三題改爲九題選答大題，這種說法是否正確？而其他各科有否有改變？本人希望在會考之前，能夠知道此事而得到心理準備，希望得到有關人士的正確指導，本人不勝感激之至。

三月二十九日 讀者陳某生上

體育

昨埔頭足球聯賽爆冷
海蜂廹和南華
終場前四分海蜂得十二碼扳平
少林痛失一分對愉精加均有利

（特訊）昨日甲組足球聯賽南華對海蜂，在政府大球場鏖兵，比賽結果海蜂以一比一追和南華，爆出冷門。昨午購票入場觀衆僅得兩千三百卅三人，門票收入一萬一千五百五十五元，尚不到一成人。

海蜂兩員南韓國腳李會澤，金昌一，踢完對南華一役聯賽後，便約滿返漢城歸隊，昨戰臨別秋波，兩人有極賣力之演出。上半場南華把握一隻罰球，施建熙吊高波，妙傳伏兵城下，無人貼身看管之馮志明，第一時間凌空勁射入網，以一球領先上半場。下半場海蜂改用貼身人釘人戰術，防守得非常嚴密，南華贏了一球後竟不思進取，海蜂拼命反攻，李會澤主踢罰球，直綫妙傳金昌一，如火箭標出，單刀近射右下死角，長人何容興飛身撲出，敵一必入之球。臨完場前四分鐘，南華全軍出擊，後防空虛，陳鴻平直綫快傳，金昌一直入禁區，被路德輝撞倒，球證吹罰十二碼極刑，李會澤操刀射入，海蜂卒以一比一追和南華。南華驅敵，痛失珍貴一分，實乃自取其咎。南華被海蜂追和後，在甲組聯賽十七戰，十一勝，四和，二負，得廿六分，仍保持首席地位。南華較愉園多出賽兩場，領先愉園四分。南華較精工多出賽一場，領先精工四分。南華較加山多賽兩場，領先加山六分。南華已失八分，愉園亦失八分，南華失去優勢。精山與加山各失十分，爭霸形勢更趨緊張。海蜂十七戰，五勝，六和，六負，得十六分，仍排在第八席。

兩軍對壘

開賽南華搶攻，尹志強左翼深入，被李榮剛擊退。兩分鐘海蜂反攻，金昌一左翼位禁區K角外，射偏出左下柱邊界外。三分鐘尹志強中路廿五碼射得太正，朱柏和接住。八分鐘金昌一踏賴汝樞，南華左翼位十九碼得一間接罰球，黃文偉撥交陳國雄抽射，中人牆彈回，尹志強在幾屆月內截得皮球勁射偏出右下柱邊界外。十一分鐘李會澤短傳張耀國，右翼位十九碼成右角球，十五分鐘施建熙左翼位廿二碼主踢罰球，吊高波至左柱門側，落點奇佳，馮志明右翼位七碼伏兵底綫，在無人貼身看管下，第一時間凌空抽射入右下角，一比〇南華首開紀錄。廿九分鐘陳世九左翼位傳中，尹志強右翼位十二碼獅子擺頭，頂向左上角，朱柏和接住。卅三分鐘葉尙華左翼位衝入禁區K角內，十六碼斜射右下角，軟弱無力，何容興接住。卅四分鐘尹志強右翼位十九碼轉身抽射左下角，朱柏和接住。卅八分鐘李會澤右翼位殺至底綫十七碼，斜射左上角，何容興接球甩手成右角球。四十四分鐘李會澤傳中，金昌一頂前，蔡育瑜在右柱門前伸腳勾球，彈至右柱門側底綫五碼，張耀國左翼位衝頂，越欄出界。上半場南華以一比〇領先。

易地再戰

雙方以原陣圈戰。下半場海蜂反攻，兩分鐘張耀國左翼位過關斬將，十七碼勁射，偏出左柱邊界外。五分鐘馮志明傳中，黃文偉中路橫傳施建熙，左翼位十碼衝射中右上柱彈出界。七分鐘海蜂調整陣容，胡漢根入替葉尙華踢右後衛，莊培義改任左後衛。十一分鐘南華調整陣容，梁能仁入代陳國雄踢右中衛。十七分鐘會劍球抽筋離場，由許子禹入替踢中鋒。金昌一右翼位標出，單刀赴會，五碼衝射右下死角，何容興飛身撲出成左角球，敵一必入之波。十五分鐘蔡育瑜在幾屆外撞倒曾劍球，李會澤主踢罰球，射中人牆彈回，李會澤截得直綫妙傳，金昌一頭波越過陳世九，何容興衝出，李會澤右翼位十七碼竄射空門，偏出左柱界外，失一良機。卅分鐘十九分鐘尹志強撥交施建熙，左翼位十一碼勁射右上角，朱柏和撲出解圍。廿七分鐘李會澤挑過頭波，越過陳世九，何容興衝出，李會澤右翼位十七碼竄射空門，偏出左柱界外，失一良機。卅分鐘賴汝樞中路卅碼遠射太正，朱柏和接住。四十一分鐘南華後防空虛，陳鴻平右翼位直綫快傳球入禁區，金昌一右翼位標出衝門，被路德輝撞倒在地上，球證指罰十二碼極刑，李會澤担任劊子手，射入左上角，一比一海蜂扳成平手。南華傾巢出擊，海蜂全軍退守。直至終場，雙方再無入球紀錄，海蜂卒以一比一追和南華。（七壯）

兩陣如下：

△南華

何容興　陳國良　陳世九　路德輝　蔡育瑜　賴汝樞　黃文偉　陳國雄　施建熙　尹志強　馮志明

△海蜂

朱柏和　黎寶忠　葉尙華　李榮剛　莊培義　陳鴻平　張耀國　金昌一　吳偉廉　李會澤　曾劍球

今日甲組足球聯賽
精工五會東昇
爭霸形勢更緊張精工志在必勝

（特訊）今日甲組足球聯賽第二場精工對東昇，精工為問鼎聯賽錦標，是役志在必勝。兩隊可能出賽陣容如下：（七壯）

△精工

區永鴻　麥利　古楫　何新　下李甘建　居國理　楊尙鳴　胡在　安金　陳漢雄

△東昇

仇志強　會榮　晏長廷　邵偉國　吳錦輝　黃天鑫　黎才　梁德榮　麥秀棠　梁錦業

甲組足球聯賽形勢
（截至四月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十七	十一	四	二	卅三	十四	廿六
愉園	十五	九	四	二	卅	十一	廿二
精工	十六	七	八	一	廿七	十七	廿二
加山	十五	七	六	二	十六	七	二十
流浪	十七	五	八	四	十七	十九	十八
東昇	十五	六	五	四	十二	十九	十七
東方	十六	五	六	五	廿六	十八	十六
警察	十七	五	六	六	十一	廿一	十六
市政	十六	三	五	八	廿三	廿一	十一
光華	十七	四	三	十	十五	廿四	十一
元朗	十六	四	三	九	十三	廿七	十一
九巴	十七	〇	四	十三	九	卅四	四

精工在甲組足球聯賽已出戰十六場，七勝，八和，一負，得廿二分，排在第三席。精工較首領先者南華少出賽一場，落後南華四分。精工較次席領先者愉園多出賽一場，兩隊各得廿二分。南華共失八分，愉園亦失八分。精工除了今伕對東昇外，尚餘對東方、市政、元朗、光華、九巴五場賽事。精工今後已無退路，所有硬仗均已打完，如能連勝六場，不再失分，一口氣添上十二分，仍有機會奪得聯賽冠軍。南華尚有對愉園、加山兩場硬仗，愉園尚有南華、加山、南華、愉園兩場硬仗。南華、愉園均會再失分，精工可以一路直放到底。前途已無難關。精工近況回勇，上伕聯賽以二比零打垮愉園，今伕乘勝追東昇，如不輕敵，放鬆來搏殺，可望再傳捷報。

東昇在甲組足球聯賽已出戰十五場，六勝，四負，得十七分，排在第六席。東昇較暫列第五席之流浪少出賽一場，僅落後流浪一分。東昇前伕聯賽以二比零輕取光華，上伕聯賽以五比二大勝九巴，連續兩場，添上四分。全隊球員均在狀態中，陣容已坐滿波膽，今午披甲復出，守衞力增強，將採穩道伏營策略，使自己戰術力搏精工。精工如久攻不下，東昇伺機反撲，亦有贏波機會。東昇整體合作，陣型組織比精工好，戰鬥力殊不可侮。兩隊俱無必勝把握，東昇如能追和精工，搶得寶貴一分，便算成功。精工攻守較為平均，贏面稍高半籌。

港青澳門羽球友賽
湯恩佳黃鑑頒獎

（特訊）澳門羽毛球會應香港中華基督教青年會關社之邀請，來港作一年一度之埠際羽球邀請賽，於昨日下午四時至八時在九龍窩打老道青年會室內體育館盛大舉行，計分別有兩項錦標賽及兩項友誼賽，經過十數場角逐後，結果如后，大會請香港羽總會長湯恩佳、青年會關社主席黃鑑分別主持頒獎。

茲將各項成績列下：

男子甲組青年會關社以五比一勝澳門隊（盃賽）。

男子乙組澳門隊亦以五比一勝青年會關社（盃賽）。

男子丙組澳門以六比三勝青年會關社（友誼賽）。

女子組青年會關社以四比一勝澳門隊（友誼賽）。

△男子甲組▽

黃創山、馮盈華（港）勝梁輝、何榮銳（澳）廿一比十五。

盧業明、梁而生（港）勝梁輝、何榮銳（澳）廿一比十七。

伍金培、張有存（港）勝羅光、陳振順（澳）廿一比五。

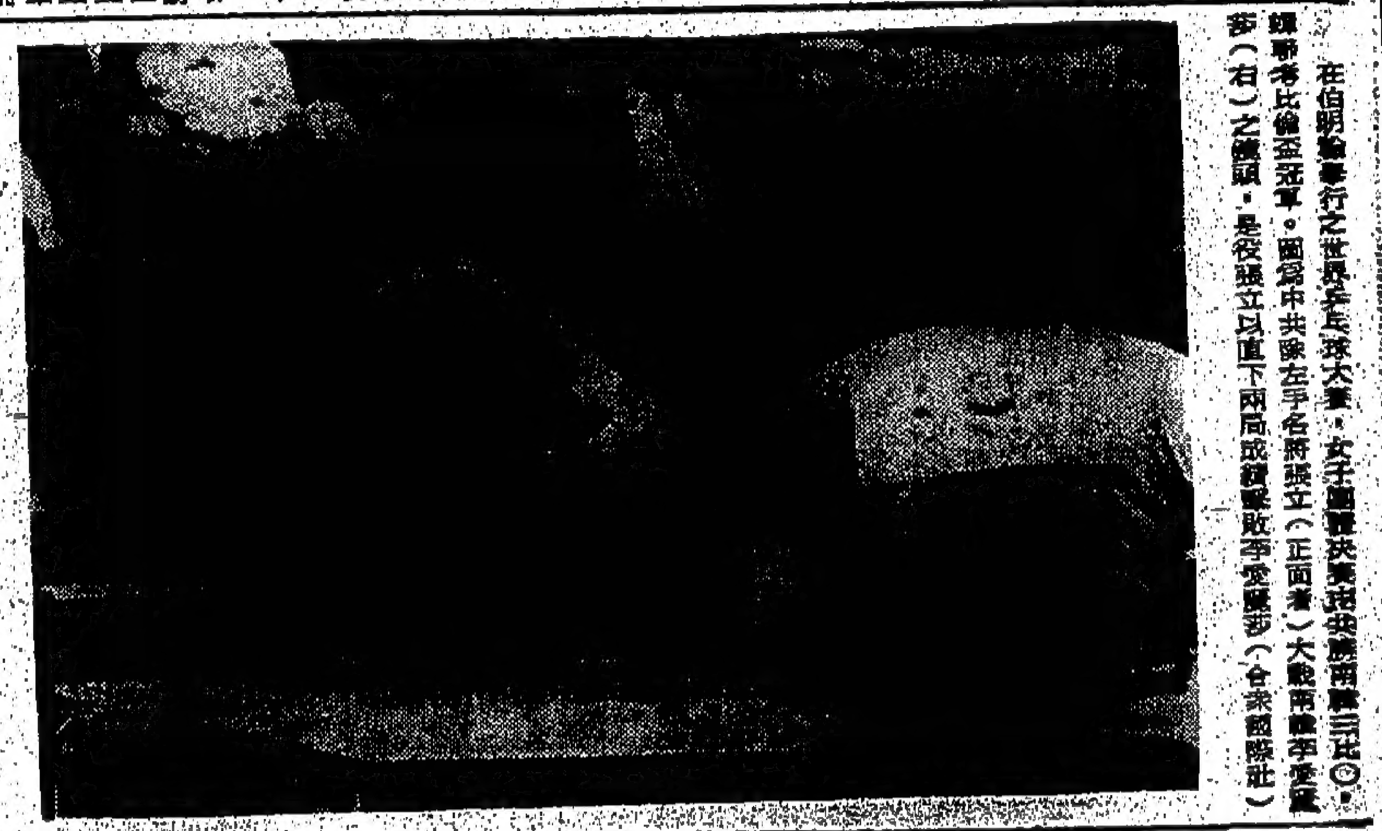
林輝、江大安（港）勝羅炳、鍾國安（澳）廿一比十五。

梁輝、何榮銳（澳）勝盧業明、梁而生（港）廿一比十八。

黃創山、馮盈華（港）勝羅光、陳振順（澳）廿一比十五。

在伯明翰舉行之世界乒乓球大賽

在伯明翰舉行之世界乒乓球大賽，女子單打決賽張立勝南韓李愛麗三比〇。圖爲中共隊左手名將張立（正面者）大戰南韓李愛麗。（合衆國際社）



在英國伯明翰舉行之第卅四屆世界乒乓球錦標賽，男子雙打準決賽中共梁戈亮、李振恃組以十三比廿一，廿一比十七，廿一比十八，廿一比十七，三對一，後來居上成績，力挫瑞典名將貝格森，約翰森組，奪得決賽權。圖爲梁戈亮在比賽中，起横板正手拉上旋球之姿態。另一組中共選手黃亮，伍元盛，奪得世界男子雙打冠軍。男子雙打決賽，梁戈亮，李振恃組以直下三局，三對〇成績擊敗另一組中共選手黃亮、伍元盛，奪得世界男子雙打冠軍。黃陸組屈居亞軍。（合衆國際社）

世界盃青年排球賽
大馬今午抵達

世界盃青年排球賽，尙有兩天便揭幕。各支球隊將陸續抵港。今日馬來西亞男子青年排球隊定下午二時五十分搭馬航到港。韓國女子青年隊第一批，定十一日上午十一時四十分搭大韓航機到埗，第二批男子領隊張鐘述，女子領隊李昌浩十二日下午五時五十五分到達，第三批男子隊十四日下午一時廿分到達。今日抵港之馬來西亞隊名單：領隊何雜城，秘書何錦源，裁判鄭祖興，教練譚金舜，副教練林照衛，隊員葉榮茂，邱文昌、鄭運賢、吳成德，陳其娥，順，吳成德，黃拔英，陳錢瑞，陳，戴添丁，符永輝。

亞洲區選拔賽，各支球隊將陸續抵達，今日馬有來西亞對韓國隊，則兩批球隊相繼到埗。彼等將下榻新樂酒店。今日同時來港者有國際排球協會裁判組主任日本池田久雄，將在這次比賽中負責處理安排裁判工作。大會並在明日上午九時起召開裁判組會議及中午召開各隊領隊會議，商討關于有關賽務事宜云。

已悉各場比賽之預售券已經在伊館球場公開發售，球迷如欲購買，可在辦公時間內到伊館球場購買。

馬來西亞男子青年隊明（十一）日下午三時，在伊館舉行首次練習。大會定於下午三時完滿閉幕，是次並蒙雀巢公司全場贈飲「美祿」，謹此致謝。

低能兒童教協等辦
弱智兒童遊戲日
松楨青年訓練中心掄元

由政府康樂體育事務處及香港低能兒童教育協進會合辦之弱能兒童遊戲日，已於本月七日假座男孩來童院運動場舉行，參加之單位計有：扶康長職中心，柴灣長職中心，白田長職中心，松楨村訓練中心，秀芳長職中心，松楨青年訓練中心等，參加之兒童約五百名，場面熱鬧。

上午十時，大會正式開幕，由香港低能兒童教育協進會主席岑力治夫人主持剪綵及致辭，合辦之機構並互贈紀念品，儀式簡單莊嚴，遊戲項目隨即開始。大會設有「十項全能」之比賽項目，用分組方式同時進行，參加比賽之兒童在導師及義務工作人員帶領下，分別到各比賽單位參與賽事。是次比賽之項目計有：穿珠、推鉛球、擲餅、立定跳高、短跑、九曲橋、跳射目標、汽球隧碰陶、百發百中、拖小館貓等。各項賽事於下午二時三十分始告全部完成。隨即由政府康樂體育事務處高級康樂體育主任容潤根及港大教授戴斯主持頒獎。

大會甲組全場總冠軍由松楨青年訓練中心奪得，亞軍及季軍分別由白田長職中心及松楨訓練中心奪得。乙組全場總冠軍為秀芳長職中心，亞軍及季軍則分別……

百粵健兒移師馬交

（特訊）廣東省足球隊昨晨十時半，自港移師馬交，與江干進行的有限戰……

今日足球秩序

△甲組

精工對東昇　政府場四時一刻

△乙組

卜公對南華　跑馬地四時

航空對警察　跑馬地四時

中華對先特　跑馬地四時

駒騰對公民　跑馬地二時半

△丙組

首鋒對五一　跑馬地

友誼對香島　南華場

中青對四時（三時一刻開波）

港大對保濟　大坑東

電話對中青　跑馬地

天天對港青　跑馬地

藝藝對獄吏　跑馬地

香港業餘體操協會
週年彈網公開賽

香港業餘體操協會將於本年四月卅日（星期六）上午九時至下午六時假九龍加士居道舊（一九七七年）第七屆（一九七七年）週年彈網公開賽，比賽包括公開組、乙組（十七歲以下）之男子、女子個人賽六項錦標，及新設之隊際比賽，男女子公開組及青年組四項錦標。

個人比賽中，公開組及乙組之報名費為十元，丙組及港幣二元正，隊際賽為二十元正，每項均設冠、亞季軍及優異之獎勵，少於兩單位報名之項目將被取消，而截止報名日期為四月十五日（星期五）下午五時，有關上述比賽之各項報名手續及章程，可於辦公時間內到體育部索取及詢問，電話八五〇六一（內線三一三一八）。

港青足球隊昨啓程赴伊

香港青年足球隊昨乘火車赴中共大陸，然後乘飛機赴伊朗參加亞洲青年盃足球賽，……

華僑文化

港美專十九人畫展
今屆最後一天展出
連日到大會堂八樓欣賞者衆

香港美術專科學校十九人畫展，昨爲展出第三天，到大會堂八樓會場的觀衆，較前更擠，他們面對着豐富多彩的作品，技法踏實的作風，一致表示賓協。不少美術愛好者，在展場徘徊欣賞，流連忘返。也有不少官津私補中小學教師，及大專學校美術會負責人，帶領着一羣羣青年學生，以展場作課室，觀摩學習，交換意見。一位欣賞家說：「你們這些展品，在香港美術教育和學習上，是一個好的啓示。你們一貫基礎教學的優越性，在技術表現上：你們有素描活潑的筆觸，也有慎密細緻的精描。在色彩表現，無論冷熱色調也那末恰當。在題材上：你們有寫實面常的靜物，也有寫意優美的風景，更有傳神的肖像畫，和富有生活氣息的人物構圖。因此，每一個美術愛好者，都能在你們展場上看到他所喜愛的作品，得到欣賞上的滿足」。有一位老國畫家說：「我們這路雖然不同，但大家也是從事美術教育的。在香港美術教育圈裏，我深爲你們學校得到如此好的成就而感到萬分高興。」有一位美術批評家，和一位教育家，更語重心長地說：「你們教學上具體的成績，是完全肯定的，但在此時此地，希望同學們多點注重藝術修養和品德提高」。更有不少美專老年校友，懷着對母校的熱烈感性，紛紛聯同到場參觀。他們都深爲他的母校——香港美專不斷擴展和教學不斷改進，成績不斷提高而感到極大欣慰和鼓舞。昨到場參觀者有畫家陳福善、黃家田、陸無涯、陳學書、黎曉山、陳蕩揚、陳球安、尹沛鈴、歐陽乃、及文教、攝影、工商各界三千餘人。該畫展今天最後展出，歡迎參觀。

「九如圖」　朱鏡如　陳英興題

「漆采荘惠爾，知樂爾非余。魚化飛龍躍，人皆頌九如。」

公開兒童繪畫賽
本月十五前截稿

港宣美術教育協會，凱沙畫廊，荔園合辦公開兒童繪畫比賽，畫題爲「荔園風光」，歡迎四至十三歲小朋友參加，作品不超過十五乘廿四吋，可用任何材料繪作。請於四月十五日前，送太子道二六三號四樓，請林建同、袁昌、龔柄昭評選。四月十七日，作品將於四月廿四日下午四時半，在太子道凱沙畫廊由林建同、袁昌錫頒獎。而黎炳昭凱沙畫廊學生作品百餘張，現展出荔園秋殿，展至四月十日，歡迎參觀云。

出版消息

海洋文藝

海洋文藝新一期——四卷四期已出版，爲紀念近逝世之日本魯迅研究專家增田涉，特邀得在日本的作者發活仁，翻譯了增田涉的遺作「魯迅與光復會」，援引了大量珍貴文獻記載。增闢「中國古典文學講座」連載。評論文章有：羅悅烈的「維吾爾兄弟民族的兩位元曲家」，葉如新的「陳映眞所映的眞」，詩歌，「每月茶座」。此云。

今日上午在大會堂
兩法師續講楞嚴經

聯明精舍佛學講座，今日上午十一時，仍在大會堂八樓北座舉行，恭請寬如、寬榮兩法師續講卷五葉王藥上二法王子章。本週將續講卷五葉王藥上二法王子通。廣明賢與棄各別不同，以合四種其義頗詳。歡迎各界參聽，共得法益云。

穎廬近草
南海　陳伯祺

天庇以在山堂詩見貽賦謝
（用亥辛遣懷韻）

在山堂架枕春山，堅絕囂塵斷復還。似娛材兮健筆，未妨詩骨見堅頑。多年辛苦心方切，一擾亂風老益慳？擧世不徒書卷寄，劍爾肝膽且安閒。

人日試筆

歲庭比畫展，梅莊點翰新，梗華觸竹葉，吾借採爲人。七菜根香永；中庭餅味珍。悠然懷古意，更喜得時春。

（晴春）喻豐年之兆也。寓方朔占書謂：歲後八日晴，則萬物育；陰則災咎云。

題香港書道協會於歷史博物館書展

大雅八體源流遠，篆草推行奕葉長。匯立永真隸分三體，從漢字書法亦燦爛。篆書要從紹…

贈陳天如老朋二十韻

花朝
（稿社仲春課題）

葉顯超潘翠茵婚禮
首次採巴海教儀式

任職銀行業顯超君，與潘翠茵小姐，昨一日（明期）下午，在尖沙咀厦門十一樓C座舉行婚禮，由海教國家總機方禮體會主持證婚人，到場海教友甚衆，宣誓後，隨即到賀中西心中茶國酒樓晚筵開數十桌云。

本港新聞

家庭採用過量塑料易生火警

住宅防火立例管制

發明協會認為有此必要 住宅火警日增危險實大

（本報專訊）香港發明專利協會理事張景豐，提出警告稱：現代住宅大廈一般採用過多的塑膠物，而通風設備亦不夠完善，當火警發生時，塑膠物燃燒所產生之毒氣，往往使人昏迷倒地，以致被燒焦或窒息而死。故住宅防火將有立例管制之必要。

張氏爲英國防火協會會員，目前從事防火物品之研究及製造工作。他說：多數住宅採用太多的塑膠建築材料和用具，如乳膠床褥、枕頭、尼龍氈、塑膠水壺水杯、發泡膠製品等，這類物質很易着火，因此一般住宅很容易發生火災，而塑膠燃燒時產生的一氧化碳及其他有毒氣體，轉瞬使人呼吸困難而昏倒，實者會中毒身亡。

據統計數字顯示，本港去年火警總數超過八千五百宗，其中接近八千宗是住宅火警，由於住宅火災之威脅日益嚴重，張氏認爲，未來的住宅防火措施，將會有類似工業樓宇的防火管制法例，由政府強迫推行。

張氏指出，下列的趨勢，將會陸續實現：（一）規定每個住宅必需安裝各種合格的溫度及烟霧感應器、滅火筒、防毒面罩等。

（二）規定每座樓宇有寬大的公共防火逃生梯，否則不准入伙。

（三）沒有公共防火逃生梯的落成樓宇，每層樓需有合標準的防火逃生吊梯或長形逃生袋。

（四）保險公司將遵照政府法令，不接受缺乏上列設備之住宅的保險。

（五）勸導市民在天花板裝置防火自動噴射器，發生火警時，當溫度升至一定限度，噴射器會自動噴出水或滅火液體。

（六）裝置耐高熱的自動關閉門例，失火時自動關閉，隔絕火勢的蔓延，減少火焰及毒氣之擴散。

（七）家庭用品的材料由可燃性改爲不燃性，各種家具如床褥、地氈、牆紙等均可以不燃燒之材料加工製造，減少火災的危害。

根據調查統計，住宅火警主要由於不小心的吸烟及使用火柴洋燭所引起，而家長不小心放置火柴、洋燭等引致兒童拿來玩火，亦是常見的起火原因。根據各國火災原因調查統計，以上原因引起火災佔最多數，達百份之五十八。

張氏指出：另一項常見的原因是將電線揷頭重疊加線使用，或自行安裝伸展的電線，致電線負荷過大電流而發熱出火，引起燃燒。此外，將電線擺於地氈下面，致電線被踐擦破損，亦會引起火災。另外，把暖爐放在易燃物品附近使用，亦是失火的原因。

最後他稱：廚房的煤氣、石油氣、火水爐等，亦是導致火災的物品，有些粗心的主婦或傭人時常忘記於使用後關掣，很容易引起燃燒，此外，有些疏忽者會將火柴或易燃物遺留在爐具上，亦極易出事。（瑞、益）

工務司署二月份批准建築則

新界區估半數

荃灣青山均建廿四層工廠大廈 落成樓宇報價總值逾七千餘萬

（港訊）工務司署建築物條例執行處於本年二月間批准建築圖則五十四份，去年同期則爲四十六份。

本年二月批准之建築圖則中，港島佔十八份，九龍佔十三份，新界佔二十三份。

其中包括在荃灣及青山的兩幢二十四層高的工廠大廈，其餘大部份的圖則爲住宅及商業樓宇。

該月內有三十四幢新落成樓宇獲發入伙紙，此等樓宇的報價總值逾七千八百萬元，總實用面積爲七萬五千九百五十六點二平方公尺，其中包括住宅樓宇二萬九千零十八點九平方公尺及非住宅樓宇四萬六千九百三十七點三平方公尺。

建築物條例執行處亦批准五十八項建築工程開工，包括油麻地一間戲院大厦及土瓜灣一間汽體泡膠廠廠房的建築工程在內。另一方面，該處在二月份批准二十八幢建築物進行拆卸。

意前總理經港返國

（特訊）意大利前總理，現任國會參議院院長范范尼偕夫人，日前過港赴日本，接受日本鹿島基金會國際和平獎。范氏夫婦已於昨晚十一時廿五分乘汎美〇〇三號班機由東京抵港。意大利駐港總領事館官員在機場迎迓。范氏將在港逗留兩天，定明（十一）日由港取道曼谷返羅馬。（慎）

德國痲疹突然增多 兒童成人均可傳染

傳染性高但不屬傳染病

（特訊）有類皮膚敏感症，但並不太嚴重，據有類似痲疹之「德國痲疹」，近期患染者頗多。

若干診所均表示：此類疾患者之求診者最近有所增加，本港醫務處一位官員在一次電視訪問中也表示接到上述患者增多之報告，但，該醫務處一位新聞官於前日答覆記者之查詢時，則解釋該種疾患有別於一般痲疹或腸熱霍亂等可致命之傳染病，醫生與醫院都不須呈報，故難代向各有關方面求證是否增加。

一位西醫於答覆詢問時，指出此種所謂德國痲疹並非今年方發現，只不過今年此類比往年較多而已，渠並表示，此類疾患多發生於春夏之間，此症不會直接招致死亡，但有傳染性，會由空氣而傳播病菌。患者多在胸腹或面頰間出現微紅斑點而微覺痕癢，倘若無發燒及喉部發痛屬輕症，經醫生診治，三五日內可癒，此症並非只兒童方有，連成人或已出過水痘、痲疹者都一樣會被傳染。

消息指出：由於學生羣集機會較多，故學生之相互傳染之比率已證實較一般人爲多，身爲家長者似應小心云。（文）

多吃肉類有害身體

香港發明專利協會盧榮澤教授新發現 肉類多含銅元素危害健康應多吃蔬菜

（本報專訊）香港發明專利協會副會長盧榮澤教授指出：青少年在發育期間，吃肉類時應多吃蔬菜和喝果汁，且不應同時吃澱粉質和麵包或馬鈴薯等，而中年人應減少吃肉類，並且最好以生拘欖汁、藕汁，或其他蔬菜汁同時飲用。

盧教授分析稱：多吃肉類對身體有害，因肉類所含之銅元素，在體內容易與糖的成份合成有毒的氧化銅，若氧化銅含量過多，可引起各種毛病如皮膚敏感、風癩等，如份量積聚至二點七公克時，更會危害性命。

他表示：蔬菜或果汁中之鉀或鈉元素，會取代銅的地位，與體內糖的成份化合成（鉀或氧化鈉）而無害的氧化鉀或氧化鈉，銅元素會被儲藏於肝臟或營養中，供製造血液及酵素之用。所以多吃菜蔬而少食肉類對身體反而有益。

關於肉食遺害之新發現，盧教授指出：人體內的氧化銅，隨着血液分佈至體皮微絲血管，會影響表皮神經對毛孔之控制，使毛孔全部張開，空氣中的微塵或細菌入侵時，表皮便覺得痕癢，如果加以抓擦，皮膚便成紅腫，中國人俗稱爲「風癩」，也就是皮膚敏感的來源。

盧氏稱：據研究所得氧化銅具殺死細胞的劇毒能力，如體內份量積聚至二點七公克，細胞便立即死亡，中毒者的病徵，首先是胃部劇痛，跟着腸部隱痛、頭痛、神智不清，視覺模糊、肌肉痙攣，虛脫以至死亡。

他又表示：肉類中含銅元素最高的是鱔，其次是蟹肉、牛肉、羊肉、豬肉，因此，中醫往往告誡皮膚病（如癬、疥、皮膚炎）患者，要戒絕吃牛肉蟹蝦，原因是杜絕病菌繁殖助長生殖之機會。

雖然多吃蔬菜能減低體內氧化銅的份量，但是多食肉類對身體仍然有害。盧教授說：銅元素超額存入人體，會和體內所分泌的酵素起化學作用，使酵素變性，妨礙酵素正常工作。此外，影響至發育和生長不正常，體內的維他命C，做成壞血病，皮膚蒼白或起瘀傷，呼吸短促，易出牙血，牙齒容易脫落等。

最後盧氏又稱：風濕病、關節炎或痛風症，起因都是組織細胞內殘餘廢物未能排出，以致肌肉運動失靈，及有酸痛的感覺，年紀較大的人，體內新陳代謝作用緩慢，多吃肉類，銅元素在體內積聚，不獨是廢物，更使組織細胞受到毒害。（五、瑞）

今日天氣

多雲 驟雨

屯門新市未來建設 着重青年康樂需要

八十年代容納一百八十萬人口 新市鎮廣撥土地作各種用途 泳池公園文娛中心包羅萬有

（港訊）爲青年人提供康樂及福利設施的計劃中，在屯門新市鎮拓展計劃中，將會佔極爲重要的一環。

屯門新市鎮是政府在新界拓展及建設三個發展均匀與自給自足的市鎮之一，這些新市鎮，到八十年代中期，可容納居民約一百八十萬名。

事實上，屯門是一個爲青年人而建設的新市鎮，預料將來新市鎮的五十萬人口中，有三分之一爲十五歲以下的少年，因此，在新市鎮設計時，已特別注意青年人的需要，爲他們提供各項康樂及福利設施。

工務司署新界拓展署一位發言人表示，新市鎮的設計，已經特別注重教育與康樂設備，新界拓展署是負責各新市鎮的策劃與拓展事宜。[illegible]

短評

善用囚犯增加生產

賠錢送賊宜有限度

香港一週大事

一九七七年四月三日至九日

蝦艇爆炸造成三死十傷

香港仔海面於六日發生的大型蝦艇爆炸，造成三死十人受傷，海事處已成立一個調查小組調查事件的真相。[illegible]

山火頻生燬林六百英畝

清明節日風高物燥，各處山火頻生，批市民掃墓或趁假日旅行遊玩不慎引致山火，損失。[illegible]

……一百五十七宗，包括港島二十六宗，九龍二十宗，新界一百一十宗。其中以八鄉及大欖涌林區的三級山火最爲嚴重，估計損失松樹超過十萬棵。受影響面積爲三百五十英畝。新界藍地高水植林區爛於翌日亦發生嚴重山火，燒毀十個山頭，受影響面積二百四十英畝，有二萬八千五百棵樹木被焚毀。

本港過去五月嚴重天旱

本港已面臨嚴重天旱，據天文台發表：由去年十一月至今年三月的五個月期間，本港所錄得雨量爲百二十九點二毫米，約爲正常平均雨量的百分之十三，並爲自一八八四年以來亦即八十年來同期內最低的記錄。而今年三月份的雨量僅爲正常雨量的百分之六，爲歷年來三月份最低的記錄。

天文台報告指出：東南亞多個國家均受此次天旱影響，除本港外，包括中國、泰國及馬來西亞，此五個月來的天旱，使農耕與種殖均受嚴重阻礙。

港警助查失槍發現子彈

北角新都城商場地下咖啡廳的男廁內，於八日發現有六發子彈，警方接報大爲緊張，派出探員到場調查，並召軍火專家將子彈移去。

一助理布政司判囚四月

助理布政司（行政策劃）施德甫，涉嫌以一張具有偽造簽名的保證書向裕民銀行騙取一萬元，爲警方拘控，經中央裁判署審訊，法官綜合案情後考慮結果，判處入獄四個月。被告經由代表律師要求保釋外出辦理上訴手續，但被法官拒絕。

被告代表律師求情稱：被告因急需一筆錢爲其物業新廈裝修才出此下策，希望輕判。裁判官判案時謂：被告是有預謀行騙，現考慮到銀行方面並無損失，故判決如上。

私立中學校長督轅請願

二十五間私立中學六十位校長，於六日上午前赴教育司署，就教育司署不接納將全部私校列入「買位計劃」而要求會晤教育司署不獲後，全體轉往港督府，向港督提呈請願書。

香港私立英文校聯會爭取全加派位計劃專責委員會主席毅冠國、行動組主席鄭明朝、會長歐陽英昌及市政局民選議員楊勵賢等一行，因爲教育司傅德反要求各私校爲派出代表消入會商而形成僵局，據歐陽英昌會長表示，這次行動另一方面是要求公眾評論爲何很多私立中學未被列入港府買位學校內。

據聞教育司署於下午舉行記者招待會，據指出：不獲派位的一百二十間私校，均因未達教育司署之要求水準，但不獲派位學校明年仍可繼續申請，校聯會則發表聲明，指傳德評論有中傷非買位學校之嫌，該會要求公開辯論，否則要求當局公開更正與道歉。

撞沉豪華小輪打撈浮起

上月二日在鯉魚門對開海面與水翼船相撞後沉沒的豪華小輪民德號，經過歷二十日打撈工程後，已告浮起，由四艘躉船拖至附近的周公島沙灘，等候有關方面派員作初步檢驗。

據油麻地小輪公司發言人表示：該輪的打撈費用約爲五十萬元，是利用空氣壓縮辦法撈起。負責打撈的工程公司負責人說：民德號沉在海中達一月，挖撈隨流水浸入船內超過六十噸，至於該輪是否能再派出服務，則有待修理後由海事處檢驗方能決定。

地鐵荃灣支綫初秋可定

有關本港地下鐵路擴展荃灣支綫問題，據港府發言人表示：預料今年夏秋間，當局會有宣佈。

該發言人說：工務司署集體運輸部門於去年底成立研究小組，研究有關荃灣支綫的路綫，對土地及民居的影響以及工程進行是否需要政府收回土地等問題，以便建議政府應採何等行動。

地下鐵路公司發言人表示：該公司由去年底起進行荃灣綫工程研究，收集資料及進行探土工程，估計今年夏季末可將全部資料呈交當局。

本港新聞

富山邨工程進行順利
可如期落成
明年入伙屋邨住客再添萬餘人
位近市區預料申請遷調者衆多

（時訊）在公共屋邨漸向新界地區發展的情形下，位於東九龍秀山道的富山邨，預料將成爲最受歡迎的屋邨。該邨工程順利進行，一座七層樓宇已建至頂層，可期於明年入伙。

富山邨位於嘉禾製片廠隔隣，在彩虹邨與㵼（牛）山邨之間，與該兩邨相距不遠。以目前的公共交通設備而言，與若干新界屋邨相比之下，顯得頗爲便利，此點是吸引人的有利條件之一。

該新邨的建造地基工作，於去年七月開始，於年底完成，建築工程隨即展開，直至目前爲止，一座樓高七層的大厦，現時已建至頂層，另外兩座大厦的建築工作亦有相當進展。

富山邨佔地不大，地盤面積僅有五點六英畝，由於地形關係，需要在地盤上建築一個大平台，然後在上面蓋厦。

該屋邨在明年落成後，將可容納一萬一千人。

在地盤的平台上，將建築兩座廿一層高大厦及一座七層高大厦，裡面有居住單位一千六百個，面積由一百七十一方呎至三百五十六方呎不等，每個單位均設有私用露台，厨房及附有淋浴設備的厠所。

購物設備在邨內不會缺乏，在平台下面，計劃興建一座兩層高的商場，內有一間大酒樓，一批商店及用作服務行業的地方。

至於平台的中部，則是市場的所在地，方便主婦購買東西。

富山邨是經過綜合設計的屋邨，社區附屬設備自然是應有盡有。在屋邨東面，在設計中會建立一間擁有廿四個課室的小學，並有一間六個課室的幼稚園，小孩子上學，可選擇邨內的學校就讀，無須跑到老遠的地方上學去。

邨內留有一畝半的曠地可供休憩及遊玩，又設有兒童遊樂場所。

此外，屋邨內備有一個可停泊一百五十架車的停車場，供邨內住客使用。

向當局申請租用，在計劃中已留有適當的單位。

福利機構有意在該邨設立辦事處者，將來可

富山邨的建築費用，全部共計三千四百萬元。（柏、國）

社會署舉辦訓練班
提高托兒人員水準
每年辦課程八項全部免收費用

（港訊）托兒所的負責人，或托嬰所、遊戲小組和商業機構的負責人，都可以借助社會福利署幼兒中心督導組的專門經驗，使到在機構內受托的兒童，獲得最妥善的照顧。

該組可以指導他們如何開設和管理他們的機構，如果他們負責的機構是非牟利慈善機構，該組可以指導他們如何申請補助和向那一方面申請。

……的知識，所以是不收費用的。

每年舉辦的課程共有八項，其中四項是爲照顧兩歲以下嬰兒的工作者而設，其餘四項則爲照顧兩歲或以上兒童的工作者而設。每項課程爲期五個月，每個月上課一週。

……幼兒中心的地方就是以實踐爲主，同時大部份時間用於遊戲活動。

……

理工兩學系同學
舉行時裝設計展

甘霖曇花一現
天氣乾旱持續

慈雲山邨居民衆多
每年保養費用鉅大
過去四財政年共用千六百餘萬

遠東扶輪青年團
昨繼續舉行會議

廣創興銀行在美國
三藩市開設分行
廖烈文赴美主持開幕

醫學界積極研究治癌法
此病已非不治之症及早求醫治愈機會高
癌病死亡率劇增市民談癌色變

世界各國癌病專家
經常交換研究心得

中國大陸醫生採用
中西醫結合治療法

港須設產品檢查制
維持港貨質素增加買家信心
美日已採用此制度港府宜借鏡

棋藝總會賀歲命賽
四隊進行準決賽
侵勝隊十五日角逐冠軍

澳回力球場辭人
勞資糾紛談判中
限資方今晨答覆否則採行動

清水灣道與青山道
假日禁貨車行走
五月一日開始實施
方便市民海灘游泳

無法投遞電報待領

下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大廈地下，大東電報局領取爲荷。

吳氏宗會十六日
選舉十七屆董事

謝氏宗親會複選
第七屆首長產生
廿三日舉行就職典禮

本港即將設立
教區牧民議會
教徒儘可能反映各意見

秀茂坪中區老人會
今招待八十老人遊新界

香港政府公佈

運輸署佈告

爲限制貨車使用清水灣道及青山道事

一九七七年五月一日（星期一）至十月二十九日，所有貨車，除事先得當局發予必需之許可證外，概不准於下列指定時間內，使用下開各路段：

（一）清水灣道，其介乎碧塘道及飛鵝山道之間一段東行車道。限制時間爲星期日及公衆假期上午九時至下午二時。

（二）清水灣道其介乎西貢路及安達臣道之間一段西行車道。限制時……

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
海雄	HAI HSIUNG	那霸	十日	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十日	東祥
瑞拉亞	SERA YAH	台灣	十日	東陸
聯安	UNION CONCORD	美國	十日	港鄧
澳洲企業	AUST.ENTERPISE	高雄	十日	怡和
大韓怡美利	HUGHEVEREETT	日本	十日	麗來
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	十日	東祥
東方巴馬	EASTERN PALMAS	日本	十日	雄源
東安	EASTERM ANNA	日本	十日	天坪
華榮	HWAPYUNG BEE	日本	十日	永泰
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	十日	大三
漢普頓丸	HAMPTON MARU	日本	十日	日郵
第45義泰丸	GISO MARU 45	日本	十日	御聯
新和	SUNNY AURORA	日本	十日	御聯
嘉培利	KAPELLE	基隆	十日	僑
瑪莉亞	MARIA MERCEDITA	上海	十日	崇真
天都	TENDO	基隆	十一	新興
第三莎利	NO.3 HABSARI	日本	十一	中央
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	十一	大三
蘭加馬地	RANGAMATI	日本	十一	東壽
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	十一	怡和
愛倫寶琪	ELLEN BAKKE	三寶市	十一	載行
美國和諧	AM.ACCORD	美國	十一	美輪
東興	EASTERN MINICON	馬尼拉	十一	東源
海王	HAI WANG	基隆	十一	永裕
約翰怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十一	麗來
柏和美士基	PERVOMAYSK	澳洲	十一	華林
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	十一	大三
士打富蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	十一	太古
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十一	總統
史達亞來	STRATHATLOW	日本	十一	鐵行
新東京	ZIM TOKYO	美國	十一	新興
大同	TA TUNG	高雄	十一	東海
協安	HORNED OWL	日本	十一	協成
伊予丸	IYD MARU	基隆	十一	日郵
正龍	CHENG LUNG	高雄	十一	安利順
第一	DENEB	日本	十一	東祥
駿運	ROYAL FORTUNE	日本	十一	大三
士打富深美	STRAAT FUTAMI	基隆	十一	渣華
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	十一	渣華
奎松總統	PRES.QUEZON	基隆	十二	渣華
義泰丸	GISO MARU	日本	十二	御聯
巴圖	BATU	基隆	十二	渣華
渣拿亞美尼	JALAYAMINI	新加坡	十二	天祥
新興	SUN HING	沙巴	十二	新亞
泰來	TAI LAI	高雄	十二	東海
海牙丸	HAGUE MARU	新加坡	十二	大三
潘比信士基	PAN.LEPESHINSKIY	新加坡	十二	亦士高
升龍	RISING DRAGON	日本	十二	東祥
士打荷巴特	STRAAT HOBART	新加坡	十二	渣華
曼諾一號	MANO 1	釜山	十二	港興
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十二	日郵
費南怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	十二	麗來
沙華騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十二	沙哈
伯綠	NEPTUNE BERYL	高雄	十二	中央
青星	YOUNG STAR	日本	十二	東源
島	ISLAND ACE	日本	十二	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十二	興島
威沙亞拉力	VISHVA ANURAG	高雄	十三	東亞
峽灣	TORAFJORD	上海	十三	僑真
瑪蒂特馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	十三	馬士基
山打好仙	SANDER HAUSEN	歐洲	十三	東亞
百拿灣	PALAWAN	馬尼拉	十三	大三
翡翠	EMERALD	日本	十三	東方
萬格蘭	BANGGAI	東非	十三	渣華
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	十三	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	東海
翡翠灣	JADE BAY	日本	十三	山下
雷斯菲丸	RECIFE MARU	新加坡	十三	大三
東方女神	EASTERN MUSE	日本	十三	大三
加賀丸	KAGA MARU	日本	十三	日郵
威沙	WESER CARRIER	波斯灣	十三	天祥
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十三	天祥
東方海員	ORT.MARINER	高雄	十四	港郵
東誠	TUNG FAU	基隆	十四	東海
興興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十四	萬聯
國書	IBN ZAIDOUN	波斯灣	十四	怡和
甲斐丸	KAI MARU	日本	十四	日郵
翠盈	TSUI YUNG	澳洲	十四	港郵
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	十四	馬士基
美國寶瓶	AM.AQNARIUS	美國	十四	美輪
高麗領袖	KOREAN LEACER	高雄	十四	港興
寶珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十四	香島
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十四	川崎
岩代丸	IWASHIRO MARU	日本	十四	日郵
江嘉	KARA CAREER	上海	十四	天祥
詩美	SIMANI	沙巴	十四	東安
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	十四	大三
海力	WOOSTER KING	基隆	十四	永裕
士打香港	STRAAT H.K.	基隆	十四	渣華
阿拉伯	UNION ARABIA	高雄	十四	港郵
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	十四	馬士基
天星	STAR ALCYONE	日本	十四	大源
銀湖	SILVER LAKE	日本	十四	新興
長誠	EVER HONESTY	高雄	十四	利滿
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	十四	日郵
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	十四	協成
豐南丸	HONAN MARU	日本	十四	御聯
渤濤	PROTOKLITOS	日本	十六	馬士基
佳珍	GURJAN	日本	十四	東祥
東信	DONG SHIN	釜山	十五	東宇
大寶	THEBEN	基隆	十五	百保利
信龍丸	SHINRYU MARU	日本	十五	永泰
安獎	ASIAN REWARD	澳洲	十五	太古
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	十五	日郵
偉麗拔	MARAVILLANO 1	日本	十五	天祥
愛蓀	AEGIS HISPANIC	日本	十五	川崎
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	十五	怡和
亞洲	UNION ASIA	日本	十五	港郵
商業	SL.COMMERCE	美國	十五	海陸
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	十五	東亞
亞列馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	十五	馬士基
施莉馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十五	馬士基
雅加達	DJAKARTA	日本	十五	中南
明誠	KOTA MEGAH	上海	十五	太平
鹿洲	LUK CHAU	高雄	十五	香島
金葉	GOLD LEAF	日本	十六	新興
金橋	GOLDEN BRIDGE	日本	十六	協成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	非洲	十六	馬士基
德山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	十六	新興
杜倫	TULANE	日本	十六	百保利
愛尼達雅士	AONITA ACE	基隆	十六	東祥
萊茵丸	RHINE MARU	高雄	十六	日郵
日本熊	KAPAN BEAR	加州	十六	海運
勃迪夫	PUTIVL	東京	十六	華林
地中海	MEDITERRANEA	基隆	十六	天祥
富山	TOYAMA	日本	十六	寶隆
金星	VENUS	日本	十六	東方
愛斯蒂利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	十六	馬士基
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十六	東海
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	十六	香島
派恩高基	PIONER CHUKOTKI	拿荷基	十六	華林
協和丸	KYOKAI MARU	日本	十六	中央
永恆之花	EVERMORE BLOOM	日本	十六	中央
金美利	GUAM CARRIER	關島	十六	怡和
海龍	HAI LONG	基隆	十六	永裕
金獅	GOLDEN LION	高雄	十六	泰勝
高力勤	KORRIGAN	歐洲	十六	寶隆
瑪莉塔	MARITA LEONHARDT	歐洲	十六	仕嘉
后星	QUEEN STAR	釜山	十六	新興
富運	FORTUNE TRADER	日本	十七	海興

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
美洲綫				
金融	SL. FINANCE	美國	十日	海陸
華明	WYOMING	加州俄勒岡	十日	怡和
嘉培利	KAPEELE	中美洲	十一	僑
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十一	新興
美國和諧	AM.ACCORD	加州紐約	十一	美輪
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	十二	總統
渣拿亞美尼	JALAYAMINI	加州西北太平洋	十三	天祥
百拿灣	PALAWAN	沙灣拿紐約	十四	大三
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十四	川崎
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	十五	港興
美國寶瓶	AM AQUARIUS	加州紐約	十五	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十六	山下
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	美國東岸	十六	東亞
勃迪夫	PUTIVL	加州西北太平洋	十六	華林
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
士打香港	STRAAT HONGKONG	南美	十六	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十七	海運
商業	SL.COMMERCE	美國	十七	海陸
美國金矛	AM.LANCER	加州紐約	十八	美輪
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	十九	港郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	十九	總統
季候風	MA.MONSOON	紐約美大西洋	十九	百保利
出口商業	EXPORT COMMERCE	紐約	二十	海陸
英偉雅士	DRNAMIC ACE	美國西岸	二十	山下
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	二十	川崎
利士寶琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	二十	載行
長雄	EVER MASTER	加州	廿一	利滿
富他利奧	FROTARIO	南美	廿一	美孚
愛操	AEGIS MAJESTIC	加勒比海	廿二	海運
威沙比亞	VISHVA PRAYAS	加州西北太平洋	廿二	東亞
東方女神	EASTERN MUSE	加勒比海	廿二	大三
歐洲綫				
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	十一	大三
江嘉	KARA CAREER	漢堡歐洲	十五	天祥
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	南開普頓鹿特丹	十七	大三
地中海	MEDITERRANEA	巴塞隆那熱那亞	十七	天祥
派恩高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	十七	華林
瑪莉塔	MARITA LEONHARDT	漢堡利亞化	十八	仕嘉
哥奈利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
易北丸	ELBE MARU	漢堡不來梅鹿特丹	廿三	大三
沙華騎士	CHEVALIER PAUL	鹿特丹利亞化	廿三	沙哈
格蘭利安	GLENLYON	馬斯本	廿五	太古
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹哥德堡	廿六	寶隆
羅絲騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡不來梅	廿九	沙哈
澳洲綫				
澳洲企業	AUST ENTERPRISE	澳洲	十日	怡和
柏和美士基	PERVOMAYSK	澳洲	十一	華林
愛倫寶琪	EUEN BAKKE	弗力曼圖	十二	載行
東方海員	ORT MARINER	澳洲	十三	港郵
士打富蘭	STRAAT FRANKILN	新西蘭	十四	太古
伯綠	NEPTUNE BERYL	新西蘭	十五	中央
安獎	ASIAN REWARD	澳洲	十六	太古
德山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	十六	新興
鄱陽	POYANG	新西蘭	廿一	太古
東方企業	ORT ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
瑪花寶琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	廿五	載行
印・巴・中東綫				
新洋	NEW OCEAN	波斯灣	十日	源源
佐賀丸	SAGA MARU	吉大港仰光	十日	日郵
	KOTA PVSAKA	波斯灣	十日	太平
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港加爾各答仰光	十一	麗來
明仁成功	MINGREN SUCCESS	卡拉奇科威特	十一	明仁
天都	TENDO	吉布提保力	十一	新興
遙高	BENGLOE	蘇打亞門巴	十二	太古
蘭加馬地	RANGAMATI	卡拉奇	十二	東壽
伊予丸	IYO MARU	紅海	十二	日郵
奎松總統	P.PRES QUEZON	波斯灣	十三	[illegible]
威沙	WESER CARRIER	波斯灣達打	十三	天祥
史達亞來	STRATHATLOW	波斯灣	十三	鐵行
瑪蒂特馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	十三	馬士基
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十三	日郵
翡翠灣	JADE BAY	杜拜科威特	十四	山下
甲斐丸	KAI MARU	依斯坦堡	十五	日郵
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	十五	香島
長誠	EVER HONESTY	湖美	十五	利滿
阿拉伯	UNION ARABIA	達打	十五	港郵
大寶	THEBEN	波斯灣	十六	百保利
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	嘉碼港	十五	日郵
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	十五	麗來
永恆之花	EVERMORE BLOOM	波斯灣	十六	中央
明誠	KOTA MEGAH	科威特波斯灣	十六	太平
杜倫	TULANE	波斯灣	十六	百保利
明信	MING SHIN	卡拉奇科威特	十七	明仁
東南亞綫				
雅風	AZLEA BREEZE	雅加達泗水	十日	中南
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十日	順昌
亞素加	ASUKA	汶萊乃納閩	十日	太來
新和	SUNNY AURORA	新加坡	十一	御聯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	十一	麗來
男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡	十一	東祥
華榮	HWAPYUNG BEE	曼谷	十一	永泰
東安	EASTERN ANNA	新加坡	十一	天祥
夏莎利三號	NO.3 HABSARI	馬尼拉	十二	中央
東方巴馬	EASTERN PALMAS	新加坡	十二	雄源
捷斯馬二號	JESSMAG 2	馬尼拉	十二	太來
東興	EASTERN MINICON	馬尼拉	十二	東源
美中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十二	振興行
汎青	FAN LEE	新加坡	十二	創興
協安	HORNED OWL	新加坡	十二	協源
正龍	CHENG LUNG	曼谷	十二	安利順
超島	ISLAND ACE	新加坡巴生	十三	永泰
義泰丸	GISO MARU	新加坡	十三	御聯
費南怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十三	麗來
第一	DENEB	新加坡	十三	東祥
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	十三	東方
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十四	興島
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	十四	天祥
新興	SUN HING	斗湖山打根	十四	新亞
豐南丸	HONAN MARU	新加坡	十四	御聯
東信	DONG SHIN	雅加達	十四	東宇
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	新加坡印尼	十四	馬士基
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	十五	大興
佳珍	GURJAN	新加坡	十五	東祥
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	十五	美輪
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	十五	協成
台灣・日本・釜山綫				
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十日	東祥
海華	HALLVARD	日本	十日	參利順
威士德吉	WESTERKERK	釜山	十日	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十一	東海
明理	MING LI	基隆	十一	明仁
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十一	東海
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	十二	美輪
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	十二	永裕
約翰怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十二	麗來
翡翠	EMERALD	日本	十三	東方
曼諾一號	MANO 1	釜山	十三	港興
潘比信士基	PAN.LEPESHINSKIY	日本	十三	亦士高
大同	TA TUNG	高雄	十四	東海
海王	HAI WANG	基隆	十四	永裕
山打好仙	SAANDER HAUSEN	日本	十四	東亞
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十四	豐和行
美霧	AMERICAN MIST	基隆高雄	十四	美輪
泰來	TAI LAI	高雄	十五	東海
東誠	TUNG FAU	基隆	十七	東海
金美利	GUAM CARRIER	關島	十七	怡和

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
渤濤	PROTOKLITOS	美坡西非	十日	馬士基
漢普頓丸	HAMPTON MARU	東非	十一	日郵
駿運	ROYAL FORTUNE	西非	十一	大三
士打富深美	STRAAT FUTAMI	南非	十一	渣華
東運活	ORIENT TOPWOOD	美坡	十一	東方
愛蓀	AEGIS HISPANIC	西非	十二	川崎
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十二	怡和
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	西非	十二	渣華
巴圖	BATU	東非	十三	渣華
康春	KOKEI	拉哥士	十三	御居
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	西非	十四	川崎
岩代丸	IWASHIRO MARU	南非	十四	日郵
富素寧	FROSSO K	西非	十四	順光

今日空郵（星期日）　截郵時間

馬來亞・西澳洲・菲律賓・新加坡・沙勞越・印尼・越南　正午十二時 下午二時

印度・巴基・英國・愛爾蘭・荷蘭・比利時・丹麥・芬蘭・葡萄牙・西班牙・挪威・法國・意大利・瑞典・瑞士・英國東岸・肯亞・南非・黎巴嫩・西德・奧地利　下午四時

紐西蘭・澳洲・伊朗・日本・夏威夷・沖繩　下午五時

美國西岸・南美・泰國　下午六時

明日空郵（星期一）　截郵時間

瑪莉安娜島　上午十時

馬來亞・印尼・西澳洲・星加坡・沙勞越・台灣・毛里求斯・馬達加斯加　正午十二時 下午一時

越南　下午二時

西德・奧地利　下午三時

加納・杜拜・科威特・埃及・敘利亞・約旦・阿富汗・英國・愛爾蘭共和國・荷蘭・比利時・丹麥・台灣・葡萄牙・西班牙・挪威・瑞典・以色列・瑞士・意大利・黎巴嫩・法國・希臘・塞浦路斯・美國東岸・伊拉克・墨西哥・孟加拉・阿根廷・哥斯達黎加・肯雅・南非・南屬東非・扎伊爾共和國・尼日利亞　下午四時

日本・印度・孟加拉・尼泊爾・蘇丹・澳洲・菲律賓・紐西蘭・巴布亞新幾內亞・法屬波尼西亞・南韓・夏威夷　下午五時

中南美洲・泰國・寮國・美國西岸・瑪莉安娜島・關島　下午六時

航訊

不再理會各方反對壓力 日本成田國際機場 本年底前開放啓用

（本報訊）據民航界消息透露：東京繁忙之空運交通，位於東京以東卅八哩興建之成田國際機場，將於本年十一月至明年三月間啓用。

在日本成田機場，可稱得上是多災多難，尚未啓用便已引起猛烈的反對潮及造成傷亡數字，相信這個例子在世界上是獨無僅有；現時日本當局已決定不理會反對，堅持建址位於東京以東卅八哩的機場，在本年十一月最遲明年三月啓用。另方面死硬派的反對者已聲稱阻撓建成機場，使其永遠不會使用。

日本政府的原來計劃，是準備在一九七一年開放成田機場，但第一部份的兩期工程竟在七三年三月才完成。而自七一年以來，政府及新機場當局，曾不下十次表示成田機場「現在」可開放，距料只因該機場而已。

反對使用該機場的人士，大部份是該區的農民，他們組織了反對機場同盟會，在極端政治份子及左派人士的支持下，策動抗議及示威行動。在七一年，數千名防暴警察和一批重型建築車輛開入機場第一期工程區，將頑抗的農民投擲汽油彈的示威支持者驅散，結果有三名警員在衝突中喪生。自此之後的多次示威抗議行動中，共有三千二百五十人受傷，一千七百八十六人被捕。

北歐航空公司首創 越極航綫開辦廿載 倣客高達三十萬人

起初全程共飛52小時 現減至16小時

（本報訊）自北歐航空公司於二十年前首創北極橫越航綫後，對空運擔負一重要角色。

北歐航空公司自首設斯干的納維亞經阿拉斯加的安哥拉治，至日本的橫越航綫後，一共有四千五百四十八班航機橫越北極，載運的貨物及郵件近二萬噸，載運乘客共三十九萬八千三百六十人。

這條航綫的貨運發展，在過去十年尤爲顯著。今天，這條航綫的二十年貨運總量爲一萬九千八百五十噸，與一九五七年至一九六七年間的四千一百七十噸，增長幾達五倍。

該公司在一九五七年二月二十四日開始用「DC—七C」螺旋槳航機行走北極航綫，使哥本哈根與東京間的飛行時間由五十二小時縮短爲三十小時。現在，該公司用「DC—十」航機行走此航綫。

荷蘭航空公司 闢短距離新線

四月至十月……夏令時間

（本報訊）荷蘭航空公司……十一月一日止，將易下時爲夏令時間，以配合……

……由同機……分鐘時間，下午……

金星號即往基隆 江西快輪赴上海

（本報訊）新興行船務……（GOLD STAR）號貨輪……航來，已於昨日（九日）……埠駛來，已於昨日（九）……泊A五十號浮泡……

泝洋航運有限公司代理……（CAREER）號貨輪……日本郵輪（香港）有限公司代理……（SAGA MARU）號貨輪……於昨日（九日）下午到港，貨物，訂今日（十日）……大港等埠。（子）

傑佛臣總統號日自美國到港 美國和諧將赴美歐

澳洲企業高雄抵埗

南非萬達時星期一開赴星洲

海華今駛日本各埠 大寶石航返星加坡

新界版

亢旱影響菜田非嚴重
產量無大減
平原低窪仍青葱・祇高地略受影響
新界近盛產枸杞西洋菜價廉

（特訊）雖因天氣失常，本港連月亢旱，但對新界各區菜田，目前尚無嚴重影響，散佈於新界各平原的菜田，刻下仍是青綠一片，接近低窪土壤・蔬菜更為肥美，祇有絕少數位於高山的菜田而設有行水池者，略受影響而已。

據元朗農作互助會理事長廊國忻說：由於本港農業已步入機械化，大部份菜田附近，均設有水井，雖然連月亢旱，水井還未至乾涸階段。菜農們近年多已自行裝設噴水器於菜田上，利用摩打水泵，抽取井水引入菜田的噴水系統，那些旋轉式噴水管的無數小孔中，便可淋洒水源於菜田上，早晚之間，獲得充盈的灌溉。這機械化的進步，固然比古老方法担水淋菜或靠天雨幫助為佳，且亦省時省力。

廊氏又說：除非經年久旱，連水井乾涸，涓滴全無，新界農田，才會普遍受害。反觀近年的新界菜田，最怕是颶風及豪雨的襲擊，始會釀成災害。他們已獲得科技常識的保障，

事實上，近年新界以種菜為業的農民，諸如裝設噴水系統，又作適當的施肥及撒放殺虫劑，防頁蝲等，使蔬菜快肥快大。現時，一般蔬菜，可在四十天左右，便收成一造。因此，菜農生活，已邁向穩定之途，農村經濟亦欣欣向榮。

連月亢旱以來，蔬菜價格，未見暴漲，雖大陸來貨較疏，但新界的新鮮菜，未嘗減產。除白菜芯每斤售元餘外，其他每斤只售一元或數角之間。新界近日盛產枸杞及西洋菜，零售每斤僅七、八角，但菜農批售每担僅三、四十元，除抽佣外，菜販亦獲對半利錢，這行業還算不錯。（君）

理民府撥地協助
西貢建成永別亭
劉觀生移交鄉事會余敦啓鑰

（特訊）西貢鄉事委員會主席劉觀生，鑒於當地並無一處設施靈所，而地方人口漸衆，過去鄉民舉殯，多在西貢墟前停車場空地舉行，惟以近年地方日趨發展，遊客亦日漸增加，車輛激增，停車場已不足供應，加以行人衆多，頗感擠迫，更難有餘地供作辦靈。因此請求政府撥出官地，自行出資興建一座永別亭，以供鄉民舉殯之用。該永別亭經多月施工興建，現已落成，昨舉行一項移交典禮。

參加者有西貢理民府余敦、聯絡官潘志洪、地方首長劉觀生、李明、謝榮、曾振、江樂劍、陳潤成、何來發、許容來、鄧盤、周天生、曾啓華、謝水金、李鎮生、李奕明、陳桂生、張榮等多人。

首由西貢鄉事會副主席李學明致詞，略謂：西貢人仕在好久以前，就希望得到一座辦靈拜祭之建築物，西貢鄉事委員會主席劉觀生先生有見及此，乃毅然個人出資興建，並蒙西貢理民官余敦撥給官地一幅建造。今天本亭建造完成，由劉觀生主席移交西貢鄉事委員會接收，立例管理，今後本區鄉民在追悼拜祭方面，都有適當場所應用，本人謹代表西貢鄉事委員會與及全體鄉民向余敦理民官及劉觀生主席致以懇切之謝意。

繼由捐獻人劉觀生主席向李學明副主席移交鑰匙，隨由謝榮副主席向劉觀生主席致送紀念品，並由委員曾振向理民官余敦呈獻紀念錦旗。

最後由理民府余敦主持啓鑰，並由道士安奉神位，即告禮成。

該永別亭距離西貢墟不遠，且在公路之傍，地點適中，交通方便，四週環境優美，更不虞騷擾鄰居，實為設永別亭最理想場地。該亭建成，今後對鄉民舉殯，將大感方便。（槃）

西貢建成永別亭一座由捐獻人劉觀生主席向鄉事會副主席李學明移交情形

推展家庭生活教育
荔景社區會堂
舉辦青年座談

（特訊）社會福利署荔景社區會堂為配合社會福利署近數月來積極推展全港性的家庭生活教育運動，除通過新界區家庭生活教育促進委員會協助定於本月十二日至十四日假該會堂舉辦展覽會外，並擬於四月十三日（星期三）晚八時在會堂內舉辦「家庭生活教育青年座談會」，歡迎該會堂會員及荔景邨內的居民參加。

此次青年座談會之目的主要是希望通過專題電影及幻燈片介紹及小組研討的方式，使參加的青年對自己的個性及心理發展得以認識，對個人及家庭關係，自立、代溝、前程、與異性交往及一般社交等問題作深切的了解，從而建立良好的人際關係及品格。

據宣稱：主辦者已獲供三套幻燈片「爲什麼我不敢告訴你我是誰」之一及之二，與「愛情與生命」等，安排於會上放影，務使參加者對討論問題有更深了解。

同時，該青年座談會現已接受報名，凡居住於下葵涌及荃灣新邨的十五歲至廿五歲青年，無論是就職或在學者均歡迎參加。報名或查詢請移步荔景邨荔景社區會堂（仲景樓側），或致電三一七一九五九六該會堂辦事處。（界）

新界發展指定
特別留用地
換地有規定
民政署公佈各手續

（特訊）政府因發展而徵用民衆之土地，稱為「特別留用地」，鄉民對該等土地換地手續應如何辦理，特別表示關心。

據新界民政署對「特別留用地區」定義解釋指出：自一九七二年以來，新界就有「特別留用地區」的設立，此等地區係作準備發展之用。但在此地區內，因發展工程尚未進行，亦未有公共計劃促使政府取用區內土地。一經指定為「特別留用地區」之後，在此等地區地界內的土地，即可獲得換地的資格。

至於「特別留用地區」的換地手續，應遵照下列規定辦理：（一）計算方式，可依照一呎換一呎之方法，或用同等價值土地換取同等價值土地之土地面積，不得超逾送出土地之面積。（二）僅能在新界民政署長認可之地區內批出土地作為交換，但不得要求批取已有分區發展大綱圖則（不論已批准執行或在擬訂中），已設有藍圖，已指定為留用地區或政府有意指定為留用地區等地區之土地。（三）申請人須自行負擔定換取之土地，並須先行查明該地所在地區是否為認可之地區。（四）申請人可以申請換取農地或建築地段。（五）倘新批地段之價值超逾送出土地之價值，即須補足地價。（六）新批地段之發展及批地條件，須照所在地區之需要，遵照訂定支配條件執行。（七）申請人必須以無負擔之吉地送出，作為交換。

元朗家庭計劃之夜
甚受歡迎

（港訊）為使元朗居民認識「家庭計劃，男子有責」，及灌輸何處獲得最便利的家庭計劃服務，香港家庭計劃指導會聯同政府新聞處在元朗區舉辦「家庭計劃」之夜，使當地居民不用跋涉便可享受一個充滿娛樂及歡笑的資訊。

據香港家庭計劃指導會助理總監林貝聿嘉女士稱：由於「家庭計劃」之夜反應熱烈，同類性質的宣傳運動將會在各公共屋邨內展開。

慶祝女皇登基銀禧紀念
新界東區舉辦連串康樂體育活動
千人郊區漫步・越野賽甚豐富

（特訊）為慶祝英女皇登基銀禧紀念，政府康樂體育事務組將於本（四）月廿一日在新界東區舉行一連串體育及康樂活動，內容包括有千人郊區漫步，彈床表演，徒手搏擊表演，越野賽跑，兒童十項全能細運會，溜冰，籃球，排球，乒乓球，足球比賽及土風舞等十多項。其中以千人郊區漫步，兒童十項全能細運會及越野賽三項活動最為突出。

千人郊區漫步：參加者不限年齡、性別，更歡迎老少全家一起參加。於該日上午八時半在粉嶺大球場出發，經粉嶺洞村，軍地閣，長居山等地方直達流水響水塘，來回全程約四哩許，沿途風景秀麗，路途不算崎嶇，老幼皆能應付，途中可稍作逗留，野餐（參加者請自備糧如）攝影，欣賞大自然郊野風光。預算在下午二時許返回粉嶺大球場。參觀英女皇銀禧紀念活動開幕禮及參觀其他表演節目。

兒童十項全能細運會：於當日下午二時在粉嶺大球場舉行，凡八至十四歲兒童均可參加。項目有：「穿山甲」、「除三害」、「勁射目標」、「分秒必爭」、「羚羊入虎口」等，異常緊張刺激，優勝者將可獲贈獎品及精美紀念品。

越野賽：凡十五歲或以上之男女均可參加，於當日下午二時半在粉嶺警察機動部隊營地舉行，沿途經粉嶺基新工業中學，到軍路轉左往鶴藪，轉道上山，繞過濂仙館返回警察訓練營，每組最先返抵終點之前二十名均可獲獎。

有意於該日（四月廿一日）參加各項活動者，可向下列地點索取表格：一、政府康樂體育事務處大埔辦事處（大埔墟戲院街二號）。二、各鄉事委員會。三、大埔獅子會青年中心。四、社會福利署上水服務處。五、上水梧雅山房。六、粉嶺扶輪青年中心。或電話：二一六六四一三三查詢。（水）

青衣籌祝天后誕
公演雛鳳鳴劇團
官紳出任・大會顧問

（特訊）青衣島水陸居民一年一度聯合慶祝天后聖母寶誕，定由農曆四月初一日至初五日（五月十八至廿二）盛大舉行，聘由紅伶龍劍笙，梅雪詩，靚次伯，梁醒波，言雪芬，朱劍丹，尹飛燕等領導之「雛鳳鳴劇團」一連四日五夜公演名劇九套，以娛坊衆。初三日為正誕，屆時將有金龍，銀龍，醒獅，麒麟等隊伍，作環島巡遊表演。此一地方性盛典每年均有來自港九新界數以百計花炮會及數以萬計之水陸居民前往進香。由於誕期漸近，經已組成值理會，加緊展開籌備工作，並聘官紳名流為大會顧問，成員如下：名譽顧問：荃灣理民府官許舒，鄧崑康，白錫祺，鄧國斌，黃質珍，黃森文，鄉議局主席陳日新，張人龍，林樹泰，陳湧芳，楊背培，鄧立泰，葵涌警司卓敏，消防事務兩區長胡鈞樞，荃灣理民府聯絡官乃彭，周劍鳴，荃灣鄉會主席楊彼得，馬灣鄉會主席陳廣全，荃灣商會理事長何子平，警民主任李愛蓮，梁醒波。

名譽總理：鄧元培，陳天送。正總理：陳性廉，玉嬋。副總理：陳迎合，鄧深清。事務主任：鄧立持，副主任：鄧良，陳添正。財務主任：龍鋼，黃帝喜。執行委員：鄧元興，學順，黎根，黎炳，瑞明，鄧立祥，陳秋，志強，張英來，鄧財，陳國平，鄧元興，陳世忠，陳順祺，鄧玉華，鄧錦綸，陳子群，鄧光德，陳仕駒，鄧立讓，鄧金好，鄧仕達，鄧秀仁，鄧清泉，梁木，黎娟，龍強，黃彥衡，黃茂蘭，蔡鄧貴，梁時來，楊添興，黎瑞根，蔡天球，許友德，陳友發，鄧來發等。

荃灣荔景邨巴士排長龍
居民要求改善
建議改雙層巴士並盼小巴復開
遍葵芳天橋要等待半年

（特訊）荃灣荔景邨的大部份居民，對於行走該邨與荃灣碼頭的四十五號A線的巴士服務感到非常不滿，他們都是要乘搭該線巴士往荃灣各區工作或上學的居民。

他們表示：該線巴士一向已非常擠迫，自從麗瑤邨開始入伙後，有不少的麗瑤邨的居民亦前往乘搭該線巴士，使到擠迫的情形更見嚴重。早上排隊等候乘搭該線巴士的人龍長得驚人，居民往往要輪候廿多分鐘才能上車，有些時候人龍更出現混亂情況。

他們向記者說：該邨目前尚未有公路直通荃灣市區，如要到荃灣市區一定要繞一個大圈才行，這便使從該邨直往荃灣市區要多花約十分鐘。現在一條由該邨通至葵芳邨的天橋工程在進行中，該條天橋建成後巴士來往荃灣市區便可節省約十分鐘。居時該線巴士的班次自然會比現在的較密，擠迫情形也自然地得到改善。但該條天橋要約半年後才能建成，如果當局要等到天橋建成後才改善該線巴士服務的話，他們豈不是要多等半年？

他們又提議該線在上下班的時候改以雙層巴士載客，現在該線採用的舊式單層巴士已不能應付他們的需求。他們當中的一部份，更希望一度曾行走該邨與荃灣的公共小巴能再度恢復服務。（敏）

沙田舉辦攝影展覽幻燈晚會

（特訊）社會福利署源禾路社區會堂，與九龍攝影學會聯合舉辦之攝影展覽暨幻燈欣賞會，定於本月十六日至十八日，一連三天，假沙田源禾邨源禾社區會堂舉行。開放時間如下：十六日下午二時半至九時半，十七、十八日由上午十時至下午九時半。幻燈欣賞晚會則於該三日晚上八時舉行。

展覽會作品題材豐富，琳瑯滿目，除屬九龍攝影學會會員佳作外，並同時展出本港名攝影家之得獎傑作，以供諸同好切磋欣賞。

展覽會開幕典禮，定於十六日（星期六）下午二時半舉行。邀請行政局非官守議員，立法局首席非官守議員，九龍攝影學會會長譚士元博士及社會福利署福利主任區光文主持典禮。歡迎赴會。

華僑週報　第一三四七期

黃金的實值與收藏

收藏金幣，是一種嗜好，但也是保值生財方式。在過去二十年來，金幣收藏家「無往而不利」，尤其是那些目的在圖利的，更能滿足心願，金幣的價值，不斷上升，例如美國在一九〇〇年鑄造的五角金幣，在一九六五年的售價爲五十美元，但今日已漲至四百元左右，而在十二年前，一枚面值二十元的金幣，可以用四十五元購得，但現在則要二百五十元。

專家指出：金幣及其他錢幣的價值，可分三種不同方式鑑定，其一是面值，其次是年份，再其次是完美程度。面值對大多數錢幣，并不做準確標準。年份并不一定年份越早就越值錢，罕有程度更爲重要。此與古董有所不同。完美程度表示以損蝕越少，接近完美爲最佳，此亦與古董有所不同，不過這些是廣泛的分別，還有其他因素。

金幣市場高價轉疲

不過，美金幣市場的高價現象，似乎露出疲態，預臨告一段落了。權威性著作「美國錢幣手冊」的編輯具國特指出，由於價格已抵達空前的高紀錄，因此便轉弱下來，但他深信需求將會穩建立起來，祗是現在的需求，未能趕上價格。他說：「收藏家仍在，而投資金錢也存在，但紀錄表示他現在要交易成功，須付出二倍努力。」具國特本身也熱中收藏金幣，他編輯的手册，自從出版三十年以來，已賣出一千三百萬本，而書中介紹的金幣，幾乎每種都大爲「漲市」。

據錢幣搜集家指出：大部份現代錢幣均易於辨識，大部份錢幣，包括英屬殖民地及英聯邦錢幣均用英文註明所發國家，但英國本身所發者例外，此外，有等國家名稱，本國文字名稱與英文名稱相同。

大部中、南美國家均用西班牙文爲正式語言，此等國家名稱之西班牙讀法及拼音，與英文大致相似，此包括：阿根廷、玻利維亞、智利、哥侖比亞、哥斯達黎加、古巴、厄瓜多爾、危地馬拉、洪都拉斯、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、薩爾瓦多、烏拉圭、委內瑞拉等等。至於其他有錢幣發出，而情形大致相似者包括：海地、瑪達加斯加等等，這些國家雖用法語爲正式語言，但有如西班牙語情形一樣，名字亦極易辨認。因此，這些錢幣的分辨，祗要一點地理知識便不會錯誤。

小心觀察研究比對

至於使用其他語言國家，其國名與英文名稱相差不至太遠者尚有比利時、巴西、捷克、西班牙、菲律賓、冰島、挪威、波蘭、瑞典等等。要認明不致錯誤，最好辦法是參照有關刊物。

此外，有等國家原文名字與英文完全不同，因此要下一點功夫始能確辨無訛，例如：德國之德文名字，匈牙利，芬蘭，阿爾巴尼亞等國家之原名，均與英文截然不同，至於俄羅斯，塞爾維亞等等當然更難以辨識。

因此錢幣搜集家建議：當發現一個來源不明錢幣時，應該小心觀察研究其設計及文字，看看以前曾否在其他地方看過這名字，或者是否與英文相當接近易於辨認，甚至一個新的國家名字，一個小小的殖民地時，也要小心留意，不可輕易放過，倘無法得知其來源時，則可請教專家，或對這方面有研究的人士，或者參閱有關書籍。

多未能提有用綫索

專家們又指出：大致上「共和國」、「殖民地」、「王」等等名字的英文或其他文字，因太多國家使用，大致不能提供任何有用綫索，另一方面比較罕見的文字有時反易於辨別，問題所在就是如何腦筋靈活和留心。

關於金幣，專家又指出：金幣價格的降低現象，顯示出在一九七三至七四年投入市場的投機興趣，部份已經「昇華」。一位金幣經紀指出面值二十元的錢幣，從三百元的紀錄，跌回二百五十元，足以反映「昇華」的發生。事實上，他認爲二百五十元價格較能合理反映金幣的價值，他很歡迎市場返回較正常的情況。

其實，從事金幣的投機性活動，和炒股票一樣，一不小心，便會虧損。金幣收藏家，和股市的投資者一樣，喜歡「跟風」購買，畢爾特說：「當有人向印第安錢幣着手時，他很可能有很多同道中人。人們從與會或閱讀交易刊物而知道趨勢。」金幣投資者都很幸運，幾乎每種成爲好的金幣，在過去二十年來的價值都不斷上升，因此沒有幾個人在這方面失敗，虧損至「焦頭爛額」，而祇有金幣的發現，都比杜瓊斯工業指數，地產及其他投資出色得多。

質量、罕有程度影响

權威人士指出：質量與罕有程度，對金幣的價格，有很大的影响。美國在一九三六年出售的一套錢幣，當年定價一元八角一分，只有三千六百套，到了今天，價格高漲至每套一千二百元。在一九五〇年推出的定價二元四角一套的錢幣共有五萬套，今日的售價只是一百五十元，至去年美國慶祝建國二百年的錢幣，每套定價爲十二元，由於有數百萬套供應，以致這套錢幣有一段時間的價格，低過定價，由此可以反映出金幣也是「物以稀爲貴」。

金幣的價格，也是供求問題。一位經紀指出，罕幣的定義就是供應短缺，而在磨損及捐贈博物館下，更加稀有。但在價格方程式的需求一面，却因爲湧來數以千計的新收藏人士，以致劇增，造成價格的抬高。雖然有很多對收藏金幣發生興趣的人，完全是當此爲嗜好，但亦有許多是懷有生財的目的。畢爾特喜歡把新收藏家數目增多，以及金幣價格高漲，解釋爲是因爲嗜好，但他也承認，這種狂熱祗不過是圖利掀起的。

漁業與世界經濟及民生

漁業在世界經濟佔一重要地位，世界糧產中魚類約佔百分之三，有等海洋國家的人民，魚類更佔糧食約百分之十。

世界漁業約有百分之九十取自海洋，其中最大漁場是北大西洋和冰島附近海域，及太平洋東部中、南美海外，北太平洋日本、中國、及俄羅斯海外。世界各大漁業國都在這水域沿岸，包括：日本、中國、蘇聯、美國、秘魯、挪威、……

世界各國魚類應用方式各有不同，日本人愛吃魚生，吃魚比較吃肉還多，秘魯捕獲物很多用作肥料及飼料，中國的海產或淡水魚則用作糧食，至於蘇聯的漁獲物則大多作食用，美國的食用魚類多來自外國，本國漁產則多用作肥料和飼料，挪威也是主要漁業國家，所產多輸往外國。

捕魚主要方式

大致不外三種，主要是網、釣、及魚叉等等，地中海水域的漁民每於晚間出海，用強力灯光照射游魚，然後用叉或陷阱將魚捕獲。

漁獲物拖上船後，遠洋必須有的冷藏系統，或適當方法將魚類保藏，有等漁船設備良好，在船上已將捕獲洗淨，并分等級，故到岸後即可立即出售。

通常漁船到港，出售漁獲後，即送往各地魚市場發售，或者急凍，裝罐，又或者醃製，更保藏魚類的辦法包括晒乾，或製成鹹魚，更成烟燻。

魚類既然是人類糧食的一個重要來源，今後有賴於魚類將日漸增加，有人爲漁權而爭吵，冰島和英國便是一個最明顯的例子。此外，濫捕問題亦引起世界各國密切注意。

北半球海域的魚類經歷多年的濫捕之後，現在的存量已令人憂慮，海洋研究人員正把注意力投注在研究深海捕魚的可能性。

漢堡聯邦魚業研究所已在這方面作了許多極具價值的研究。

爲防範不久將來

全球欠缺蛋白質，因此必須研究爲人類迄今尚未食用的魚類的可能性。自從七十年代開始，德國漁業研究船，已選出十多種只能在大西洋較深水域找到的魚，他們進行加工試驗，以研究是否適合作魚片，魚捲的食用價值，他們的發現雖不可能使魚市場改頭換面，但是家庭主婦將發現，她們必須適應新魚的名稱及買魚的方式。

冰島，法羅群島及大西洋東北部附近的傳統漁場，目前的情況極糟，捕魚船隊不斷地擴張，擠身這個水域捕魚的國家也愈來愈多了，有許多國家亟需依賴魚的供應，以挪威爲例，如果該國放棄捕魚，勢必要擴展百分之六十四的耕地，才能維持蛋白質的供應，當然，這是不可能的事，日本甚至需要擴增百分之一百八十五的耕地，如果美國改用脫脂奶粉代替現在使用的魚來製造飼料，則必須增加百分之二十二的奶粉產量，在美國的飼料大部份是以魚製造的。

大西洋東北部

的損害，魚類濫捕所造成的後果，以鯡魚及鱈魚影響最大，「東北大西洋漁業組織」在一九七四年表示：捕魚量不該超過六十萬噸，但是到捕魚季結束時，魚獲量已超過一百萬噸，由於現代捕魚技術進步，冰島、丹麥、蘇聯、德國及英國水域的魚，幾達「趕盡殺絕」，冰島已將國家漁場擴伸到兩百浬，以確保魚油、瓦斯磷的供應。

北半球各海洋目前魚場情況十分令人喪氣，而且有許多種魚已徹底滅跡。一九七〇年的世界捕魚量已直線上升，創下七千萬噸的最高紀錄，此後急劇下降，減至六千五百萬噸。在五億一千萬平方公里的地球表面上，有三億六千一百萬平方公里的面積受水覆蓋，其中只有百分之七點六的地區，已予利用，在北海，鯡魚和鱈魚現在已猶如奢侈品一般，英國政府已促請共同市場徹底禁止捕捉鯡魚，過去北海的魚獲量佔世界總魚獲量的二十分之一，但是其水域只佔地球海洋面積的千分之二十五，如果各種魚類沒有機會先分裂繁殖以保持生存，則一味估計未來有多少數量的魚可供捕捉，是毫無意義的。

解決的辦法

是開展深海捕魚，也就是開始捕撈水面六百公尺以下的魚類，目前西德聯邦漁業研究所，正在發展新的捕魚技術與設備，以便在這麼深的水域中抗拒逐漸加强的水壓，靈敏度漸高的雷達設備暫且不說，他們也在試驗遙控動力拖網，同時，拖網漁船也在展開很有價值的方法」找出海底山丘的位置以避免拖網船因疏忽而造成漁網的損失。

其他國家已從事實驗新的捕魚方法，一天可以吸收整噸的魚，這是根據電鰻的原理在水中引爆電流，造成電場，當魚羣游向陽極時，就感到暈眩而後被吸進輸管。

舊式用手操作的漁船，每年約可捕魚十噸，而新式拖網漁船的漁獲量則達四百倍之多，今後難免展開魚荒，漢堡的專家已捕獲食用[illegible]鰻魚，並且將爲訓練魚群，今後將適時地成爲食譜中常有的材料，據研究人員估計，三十年內人口將增加一倍，普通的蛋白質來源將日漸稀少，因此魚類將是唯一能夠供應蛋白質的媒介。

超聲波對生活影响

日本岡山大學醫學院一位講師發現超聲波可使實驗中的老鼠神經錯亂和驚慌過度而死亡。

四十二歲的大森講師表示：現時辯論超聲波對人類的影响未免過早，但他强調須特別小心處理發出此類聲波的儀器。

去年五月，大森博士在岡山大學動物實驗室用一超聲波洗滌儀器清洗玻璃瓶時，意外發現超聲波可以殺死老鼠。

他開動這個儀器時，發覺在附近籠內的兩隻老鼠突然瘋狂的跑來跑去，驚慌過度而死亡。這個儀器裝有水，經某種程度的震盪後可將玻璃上的污物溶解。

大森說：上述儀器開動時即産生超聲波，但相信超聲波對放在數公尺以外的老鼠不會有大的生理影响。

在後來更多的實驗中，他發現上述儀器開動時，那兩隻老鼠立即變得緊張，並於十至十二秒鐘後開始死亡。

大森博士在岡山舉開的日本病理學會議上發表他的研究所得。

現代超聲學

的第一種實際應用，名叫聲波探測器。聲波探測器是反潛艇戰爭中不可少的設備，對於一般航海工作也極重要。測探計可算是使用最廣的聲波探測設備，而且價錢低，游船也够裝設。測探計的用法簡便：它有一個電功率輸送器（能將一種力量轉變爲另一種力量），産生脈衝，彈過水而播送，遇到海底——或魚羣，超脈衝有一部份反射回來，給測探計接收到，聲音穿過水的速度是已知數，所以很容易算出深度，只要從回聲由目標回船所需時間就知。

超聲學在陸上和水裡都應用反射原理。

回聲的觀念精益求精，而且應用於許多方面，例如有探波的「溯延綫」，能將探波「延滯」一段時間，辦法是把探音的信號通過水銀之類的物質拋過來彈過去（反射它），別的用途如產生回聲或「音樂殿效果」，是高度原音的收音機或錄音機裏常用的。

從金屬部件中找瑕疵，好比在海裏找敵方潛艇。第二次世界大戰期間，聲波探測器在使用中，工業界也發現超聲學的好處，結果產生了「反射器」，是一種測驗設備，利用超聲波偵查金屬中瑕疵的所在，也可找出玻璃和橡膠製件的毛病。這種器械可以檢查好多呎長的物件，而且無論多厚，只要露出一邊來就可測量其厚度。超聲波設備還可測量封閉的管道裏流動的液體，又有一種泄漏偵查器，利用聲音在空氣和水裏進行不同速度而製成。

超聲波查驗器

有一大優點——即不損傷受查驗的部件，換言之，聲音的震動不會永久改變部件的結構，當然可以建造破壞性的檢驗器以研究噴氣發動機和別的設備受到損害性的振動時的情況，有人想到可用超聲波振動故意改變物質的結構使之有益，把振動的頻率和强度逐步增加，到某一程度時，受超音波轟擊的物質分子會聚集得更緊密，結果，產生更優良的物質。

超聲學甚至侵入食品和飲料市場，聽不見的聲音不但預匀花生醬，而且使肉類和冷藏食品柔嫩。

超聲波最廣大用途是去污。

裝配好了的鐘錶用超聲波洗刷比舊法拆去洗滌爲潔淨，精密設備已用超聲波洗淨。

醫療儀器也用超聲波洗淨，皮下注射針洗得很乾淨，外科儀器大大闊光，而且洗滌費用比舊法低廉。

無怪有人試用超聲波洗衣服，廠家已試製洗碟機模型，效果很好，碟碟的污垢，有碰擦淨，缺點在於這種機器價錢仍嫌貴。

超聲波外科手術

已施行過消除頭痛大有成效，用於柏金遜氏病有關的頭痛也能消除，對肢骨病人作內耳手術，超聲波比用普通外科手術好，近來又製成超聲波紀錄脈搏器，檢查身體內部脈搏，有人主張在探針上安裝超聲波「刮刀」，切除膽石和其他障害。

超聲波能除殺菌，因爲聲能在細胞裏轉爲熱能，超聲波對活細胞的效果，正加緊研究中，例如已知高頻率，高强度的聲波會追得老鼠發狂。

雖然對人似乎無害，現正研究超聲波對神經細胞的效果。

科學界不斷利用超聲波設備，超聲波顯微鏡和望遠鏡可能揭供有價值的消息給科學家，超聲波溫度計已用來測量接近零度的溫度，對雷射光束和其他設備的研究，表明聲波同光波以及電子亦互發生作用。

研究已造成的超聲波頻率，高至二萬五千兆周波，這叫做「極高超聲波」，物理學家用來研究電子的實際運動，頻率提高到一百萬兆周波時，就可用來直接研究「聲子」或「聲能」的量子，無須從旁猜測了。

超聲學雖不喧嚣

却越來越壯大和重要，我們有一天會因超聲波開動洗碟機和洗衣機，已有人進行試驗用超聲波清除空氣中的烟煤和灰塵，甚至驅散飛機場和別處的濃霧，價格低廉的超聲波機發售後，我們會用來驅除害虫、鼠類和假鳥。利用超音波發射器會增大火箭發動機的力量，用法可改良原子燃料。超聲學配合電子學和光學，會産生通訊上和工業上夢寐的求的優秀設備，食品、紡織和化學工業都將得益，這個世界充滿了聲音，有些最重要的聲音却是我們永遠聽不見的。

中大醫學院課程應增設中醫科系
包括中醫治療跌打針灸等科目　造就兼通中西醫術醫療工作者
中大學生會向大學理工資助委員會建議

（特訊）中文大學學生會最近就醫療問題，提出建議，主張醫學院課程內增加中醫治療，跌打骨科及針灸等中醫科系，目的使今後醫療工作人員，能兼通中西醫術。該會最近就中文大學三年發展計劃（一九七八至八一年度）問題，向大學及理工教育資助委員會提出意見，其中包括大學課程之建議。

該會指出：中大將於一九八〇年開始招收第一屆醫科學生，因此就香港未來醫療服務之發展，該會特別提出對中醫學院之期望，由於部份理科教師對中藥之努力研究，中大成立中藥研究組，因該會建議增加中醫科系，希望中藥研究更有系統，該會又希望學術有關方面能相應地對中大醫學院中醫課程作特別發展。

有關學術研究方面

（一）該會要求把學術研究制度化於每一位教師的教學與學生的學習之中，學保證每一位教師都要在任期內進行學術研究，在校教師與學生亦爲合作於學術上進行研究及創作，作爲教師永久聘任、升級及評定學位的主要根據，同時，香港亦可作爲其地理位置的優越條件，實要求大學作中西學術交換基地（二）。使師生有機會與中國及其他各地的大學作學術上的研究。（三）目前中大的研究院仍有很多地方有待進一步之發展，我們要求大學每一學系皆能開設碩士課程，並儘快予某些學系開設博士班，使中大於學術的研究發展方面有更大的貢獻。（琳）

配合本港經濟發展　港九英文打字賽昨舉行頒獎典禮
香港商科語言書院主辦　伍楚生校長王玲平監督主禮

（特訊）由香港商科語言書院主辦之一九七六年度港九英文打字公開賽，報名參加者一千二百餘人，先後於去年十二月十九日，及今年一月二十三日，進行初賽及決賽，範圍包括速度，信件格式及草字，經評判員評定分數，選出成績最優者如下：

職業組：冠軍郭美琪（九十組）獲英文打字機一架及銀牌一個，亞軍阮淑婉（八十二組）獲電子計算機一架及銀牌一個，季軍楊燕玲（八十二組）獲獎名廠相機一架及銀牌一個，優勝者顧燦輝（七十九組），馮玉玲（七十八組六），劉杏芳（七十四組四），文碧美（七十五組），曾秀珠（七十四組五），各獲獎香港商科語言書院出版之英語會話錄音帶一盒，獎狀一張及銀牌一個。

學生組：冠軍羅慕珍（八十組六）獲獎打字機一架，及銀牌一個，亞軍陳冰心（七十一組八），獲獎名廠相機一架及銀牌一個，季軍孫慧賢（六十九組），獲獎電子計算機一架及銀牌一個，學生組優勝者：文麗仙（六十八組八），譚妙卿（六十四組二），劉潔娟（六十四組），李露英（六十組九），潘淑芳（五十八組八），各獲獎香港商科語言書院出版之英語會話錄音帶一盒，獎狀一張，銀牌一個。

頒獎典禮昨在該院禮堂舉行，校長伍楚生博士致開會詞，強調英文打字比賽，旨在使全港九各界青少年對打字有深刻的認識，提高全體人士對打字的興趣，建立團結的友誼，配合港九各工商企業發展的需要，希望青少年在英文打字技巧上精益求精。該院監督王玲平女士及伍校長分別主持頒發獎品，最後由校長致詞，學生隊長數百餘人。

香港商科語言書院主辦港九英文打字獎頒獎禮，校監王玲平（中）主持頒獎，右爲校長伍楚生博士。

基督少年軍積極培養崇高人生目標
歡迎男性青年參加

（特訊）在讀與少年學生擴展課餘生活與服務社會，基督少年軍歡迎年滿十二歲的男少年在獲得家長或監護人同意下參加爲準隊員，基督少年軍並設有初級組，參加者須爲八至十二歲之男童。

基督少年軍係於一八八三年由施威廉爵士在英國創立，至今已有九十多年歷史，分隊遍佈世界各地；在香港現亦已由昨年九月之十二個分隊增至十五個分隊，各分隊遍及港、九及新界各區。

少年軍

主要目的，是把青少年們訓練成基督化人格，因此，每一分隊均附屬於基督教會，教會學校或機構，由受過訓練的領袖負責主持步操，研經並協助組織分隊內各種活動和學習，分隊步操和考查聖經是基督少年軍的主要訓練，是建立人格之門的兩條柱石，每個隊員必須經常參加步操訓練和研經班，學習服從，敬虔，守紀律和基督化人生倫理，分隊內由牧師或教士担任「隊牧」，指導分隊長，領袖和隊員。

準隊員在經過六個星期的訓練，如被認爲滿意後，始成爲正式隊員加入中級組，參加各項活動，至十七歲時升高級組，一般隊員在到十九時升任初級領袖或參加教會青年團契。基督少年軍不是消極地防止青少年犯罪，乃是積極地藉上述步操訓練，聖經的研習和各種有益身心的活動，培養崇高的人生目標，使青少年們過康樂的生活，基督少年軍爲不分宗派的基督青少年事工，教會學校有意籌組分隊，或欲知更多詳情者，歡迎去函九龍樂民新邨A座地下該軍香港區會（電話三—〇五一—六六一）查詢。（成）

海外訂單續有湧注工人招請較為容易

玩具開工達九成

目前工資約比年初高出百分十許，適因衣廠布廠局部放緩，故一般玩具廠工人可請到七成半至九成，較去年為佳。

（特訊）由於海外訂單續有湧注，使玩具業的產銷甚繁忙，一般玩具廠開工達九成以上，部份大廠更需加班趕產，勞工短缺的情形再次出現，不過情形並不如去年那樣嚴重，最低限度已較易請到工人了。

據業內商人透露：踏進三月後，海外的玩具訂單大量注港，本港玩具廠商接單一般排期到九月，部份外資玩具廠及有規模的大廠，接單排期至本年底，主要原因是除了歐美訂單大量注港外，新拓展的中東市場，亦有訂單注港，使玩具廠商接單量大增，產銷普遍繁忙，雖然近年間廠商多將生產設備從新添置或改良，但仍然感到略感勞工不足，與工資上升的壓力，不過情形已沒有去年那樣嚴重。

廠商表示，由於製衣及電子業所出的工資較玩具業為高，故此玩具業在招請工人方面較為困難，但若於不能大幅提高工資吸引工人，畢竟是玩具業廠商所獲利潤較製衣及電子業為低，廠商解釋：目前玩具業工人的工資，比較年初約升百分十，熟手工人每日工資約為二十五元，生手工人每日工資約為十八元至二十元之間，本來一般製衣女工每日的工資為三十元至四十元不等，所以很多女工仍然願意留在製衣行業，部份廠商惟有降低利潤，提高工資，以吸引更多工人，同時減低工人流動性，以免影響旺季的生產。

大體上，由於目前布廠衣廠生產比較放緩，需求女工男工自然較少，這自然已使玩具廠吸收了一部份布廠衣廠工人，目前一般玩具工廠工人可以請到七成半到九成實緣於此。

外國熱錢流入近又趨增

劃一存息暫仍不變

外滙銀行會集會研討認減息難收遏阻實效 再減存息徒對市民存款收益削細有欠公允

（特訊）由於外國熱錢最近流入本港又趨增加，此間外滙市場一再傳出銀行劃一存款利息將再減低，而事實上外滙銀行公會于上週初也曾為此而召開一次特別會議討論，但初步決定，利息暫時保持不變。

據金融業人士表示：自今年一月八日開始將劃一存款利息再減低之後，並未收到遏阻外地熱錢流入的效果，因為熱錢流入本港擱存，主要目的並不在收息，而是利用本港的自由地位，資金進出方便，往往在國際金融波動的時間，熱錢就有較多流入。由於熱錢的湧入有增無已，本港外滙銀行已一再開會研究對策，使外滙市場在近數週不斷傳出劃一存息會再減低的消息。及至去週一下午，外滙銀行公會又召開一次特別會議，討論目前資金過剩的問題，研究將劃一存息再減低的可能性，但多數出席代表不贊成再減息，因：近年存息已一減再減，對阻止熱錢流入的效果極微，即使對存款不給予利息，也難收到很大的功效，況且劃一存息再減的話，對於本港市民存款利息收益更為微小，實在有欠公允。

目前利息偏低 工商同受裨助

事實上，今年一月八日已經將劃一存款利息減低，三個月定期存款減至一厘七五，六個月定期存款減至三厘，一年定期存款減至四厘，同時對於七天通知存款由一月十三日起不付利息。放款利息方面，最優惠貸款利息減至五厘半。

現在無論存款及放款利息已經很低，實在不可能再減息。以目前本港一般商業銀行貸款利息而言，已經是偏低了，出入口押匯利息多數是五厘半，抵押貸款以及信用貸款利息則在七厘至八厘之間，視乎數字大小而定，像這樣低利息，實在無可再減。

銀行人士又表示：放款利息偏低，銀行業務收益當然是減少，但對於本港工商業則有很大幫助，特別是工業方面，本港工業產品主要靠出口，利息較低可以減輕生產成本，間接加強出口競爭力，以亞洲自由地區而言，本港利息是最低的，近年本港工業產品可以應付南韓及台灣競爭，利息較低亦是相當重要，例如棉紡業，本港每一包棉紗生產成本所負擔的銀行利息只為五十港元，但台灣每一包棉紗生產成本所負擔的銀行利息約達一百港元，其他工業產品亦以此類推，故此本港利息低得益最大是工業。此外，利息低亦使通貨膨脹不致加速，只要對本港經濟利多而害少，銀行收益減少亦樂於接受的。

連日公假又值天氣漸熱

百貨公司生意落行步旺

夏季衣着品選購顯增衆

部份減價八或九折招徠中下價貨銷暢

（特訊）連日假期中，適逢炎熱天氣，部份夏貨生意隨即轉旺，售價變化不大，但乾旱的天氣卻使雨傘生意一落千丈，為多年來僅見。

據有關商家消息，連日來本港氣溫漸炎熱，出售夏貨似乎有提早到來之意，加上一連四天的復活節假期，市民到港九各百貨公司選購夏貨明顯增衆，其中以短袖恤衫、的確涼西褲、內衣、內褲、針織衣物、T恤等較為突出，每天的生意落行普遍較上星期增加，另方面，連日來港九新界許多游泳場已擠滿了泳客，使各式泳衣、泳褲、沙灘巾等游泳物品，亦應運而生，銷情隨即轉旺。

據悉，現時較受歡迎的各種夏貨，以中下價貨為多，高價貨物仍少人問津。百貨商店中，又以大型商店的生意較佳，中小型商店生意並未見顯著提高，有部份商店甚至減價或八折九折等以廣招徠。

「清明時節雨紛紛」這句話用在今年似乎不大合適。事實上，近數月來的亢旱，使今年的天氣與往年大不相同，其中最受影響的是雨傘及雨衣的銷路。據商人稱：往年於清明節前後是下雨的季節，雨傘及雨衣頗為暢銷，一年之中亦以這個時候最好生意，但今年則好像完全沒有下雨這回事，市民亦無須購備雨衣及雨傘，故生意大受打擊，與往年比較，一落千丈，此種情況是多年來所僅見者。

生猪三綫齊供貨源充沛

燒種大猪盆價續見下降

大陸跌十五元，新界廿元，台灣十元，成盆共九千七百餘頭，猪肉零售價仍企定

（特訊）猪九生猪市道，昨（九）日大陸、台灣來貨續增，新界及台灣均有上市，貨源充足，假期需求較多，交投暢旺，全日成交量共九千七百餘頭，其中大猪七千三百四十餘頭，燒種一千二百六十餘頭，猪花九百餘頭。大陸燒種經價跌十五元，新界大猪跌二十元，台灣燒種均跌十元，其他未見變動。

大陸猪共成八千五百一十餘頭，其中大猪七千三百餘頭，頭盆三百六十元至三百五十元，尾盆三百三十元至三百二十元，燒種六百一十餘頭，揀手貨頭盆成五百一十元至五百元，其餘平均成四百五十元至四百四十元，另猪花……

新界上市六百三十餘頭，內大猪七十餘頭，頭盆成四百四十元至四百三十元，尾盆成三百三十元至三百二十元，燒種五百六十餘頭（包括中猪）細身揀手貨頭盆成五百八十元至五百七十元，尾盆成五百四十元，中猪頭盆成五百三十元至五百二十元，尾盆成五百元至四百八十元，最低成四百四十元。

台灣純約克夏種毛猪一百七十頭，每担一律成四百卅元。燒種中猪九十餘頭，每担成五百五十元，猪花二百餘頭，每担成七百元。

由於貨源充足，近數天來大猪及燒種盤價都不斷調低，但零售價格頗為穩定，升降幅度甚微。據肉食商人稱：由於復活節假期當前，市民購買猪肉、燒肉較平時增多，市情暢好，貨源雖多，售價亦難以下跌，不過卻沒有提升。

另方面，現時銷售的猪肉及燒種，有些是數天前入貨的，當時價格較現時為高，因此，亦是現時零售價未有跟隨大盤價下跌的原因。

向外訂購不增反減

建築需用鋼鐵 港產比重較大

水泥供豐價格穩定

（特訊）近來港商向外訂購鋼鐵不增而反減，由於本港建築用鋼鐵以港產佔最大比重，其他定型鋼鐵轉口極少，況且在較早時候向外訂購的鋼鐵陸續運到，供應充裕，價格疲企。

據鋼鐵商人指出：目前本港建築用鋼鐵以港產佔最大比重，而高拉力鋼筋銷量又最大，故此鋼鐵商人向外訂購鋼鐵不增而反減。其他工業用鋼鐵，也是偏重本銷，轉口極少。較早時候訂購的鋼鐵陸續運到，日本鋼鐵訂價轉定，港市價格近期內將不會有較大變動。

澳洲水火保險 酒會招待要員

海外單來本銷步佳

吊扇工業 產銷暢旺 晉入旺季

中東非洲與中南美訂單增長，貨高價廉有利拓銷，天氣漸熱，本銷亦相當，廠租工資提高利潤已薄

一般俱感勞工不足

糖精本銷晉入旺月

製造京果醬料及其他食品需增

月消耗量估計增至五噸

價較產地低轉銷泰國印尼相當

日多元酯棉工廠

本月進一步減產

作業率降至百分八十五

大陸供應已復常態

副食品價持穩

生猪鮮蛋鮮果蔬菜來量增多，適清明與復活節假，需求較多，只三鳥鮮果價微揚淡水魚偏高。

假期回鄉人衆

大陸公司 貨銷轉佳

香港股市一週

大勢續活做價反覆提升

四證全週只三天開做總值九千六百一十九萬元，較上週少二二二七萬元，減幅十八點七強。港證成二六五三萬元，遠證成四四七七萬元，金證成二四四二萬元，九證成四七萬元。

每週香港股票市價變動統計

華僑經濟

去週港股價普遍上漲
週息百分率下跌衆

（特訊）據去週香港交易所股票市價多見上漲，故去週之週息百分率相應下降者普遍，週息率上升者只有信託、萬邦航業、太平洋證券、美漢、南豐紗廠、新世界發展、寶光、大新公司及瑞光地產等。週息率下降之幅度較大者計有長江實業、恆隆、置地公司、凱聯酒店、九龍巴士、中華煤氣及大昌地產等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	四月九日週息率	四月二日週息率
聯合企業	八·三三	八·三三
凱聯酒店	四·八〇	五·〇五
長江實業	五·〇四	五·三七
信昌	四·三二	四·六九
九龍巴士	三·九五	四·一一
中華巴士	四·〇〇	四·〇五
均益倉	三·〇〇	三·一七
城都地產	七·四一	七·四一
鐵魚仙	九·〇九	九·一四

	四月九日週息率	四月二日週息率
大酒店	三·三三	三·三三
電話公司	四·〇九	四·一五
黃埔船塢	三·二七	三·四四
油蔴地小輪	六·五八	六·五八
合和	四·八六	四·九一
新昌集團	六·〇〇	六·一一
和記地產	六·四九	六·五八
萬邦航業	七·二三	七·一四
太平洋證券	二·六九	二·一七
怡和	三·六四	三·六七
怡和證券	六·〇七	六·〇六
九龍巴士	五·八四	五·九九
邁卡佛A	五·七七	五·八三
立興	八·三九	八·五八
鄭創興	六·〇〇	六·〇五
美漢	五·〇〇	五·〇〇
南豐紗廠	七·三三	七·六七
新世界發展	七·八三	七·九〇
海南發展	四·八八	四·九三
東方貨櫃	七·三八	七·三三
保華建築	二·五八	二·七一
聯邦地產A	二·二〇	二·〇〇
生力啤	五·五五	三·六八
寶光	四·五六	四·九四

日本通脹已受控制

加拿大生活費用上月升分之一

印尼改善經濟
將致力發展成衣業
去年出口四百萬美元

（特訊）雅加達訊：印尼貿易部長普拉雅說，印尼必須加緊發展其成衣業，俾能與中華民及香港等國家及地區競爭。普拉雅部長在此間舉行爲期一星期的成衣展覽會開幕詞時說，去年印尼外銷成衣總值爲四百五十萬美元。他說，爲了改善經濟，印尼必須加強其成衣業，並增加外銷。五十多個進口商與外國百貨公司的代表被邀參加展覽。這是在此間舉行展覽之第三次。印尼出口促進委員會主任委員阿里說，印尼的目標是要在一九八〇年以前使每年的成衣外銷總值達到五億美元。

韓明年商品出口
估一百卅億美元

美增麥棉玉米支持價
去月儲蓄存欵急激增

創戰後高紀錄
去月日公司破產
超逾一千七百家
央行減息刺激經濟轉機

（東京消息）日本民營信用研究公司報告說，三月份破產的日本公司超逾一千七百間，創下戰後的最高峯（按月計）。該間信用研究公司說，到三月三十一日爲止的一九七六年財政年度的破產的總數也創下戰後的新紀錄，達到一萬六千六百間，比去年增加了百分之廿五。上述數字顯示，日本國內工商業的不景氣仍然持續，但市場分析家相信，由於日本銀行減息刺激經濟，故短期內形勢或有轉機。

遠東證交所一週股市報告

今樂府

香港一台

香港二台

商業一台

商業二台

綠邨電台

藝文

李綱筆下之含笑花

陸賈嘗言：「南越境百花不香」。夫以北方人而評嶺南方土物，豈獨知之不多而已，以管窺豹，又焉能見其全貌哉。嶺南草木，大都芬芳馥郁，不但茉莉、素馨、夜香之類，人所共知。他如果子之荔枝、龍眼、柑、橙、橘、柚等，在未實時，所開之花，亦清香撲鼻。尤其是奇花異卉，品種不少，實非異鄉之客，所能臆測，含笑花即其一也。

沈石田山水

沈周，字啓南，號石田，又號白石翁，長洲人。書畫負重名，與唐寅、文徵明、仇英，並稱明四家。

詞林雅故
薑齋詩餘
茹香樓主

文衡山草書扇面

文徵明，字徵仲，號衡山，長洲人。詩文書畫皆工，久爲世重。此作參章草意，尤見精妙。

石梅
閒客

華僑馬經

宕宕由編

明日九場賽事 各駒狀態操練綜合報導

第一場 獲多好 走來好，雖拍京一號勁度十足，仍可一戰。澳洲寶石拍試見大勇，可勝此仗，馬來之寶亦見大勇，火星石不平常，猛如飛未足，蝙蝠俠亦未夠，獲利燈火氣雖足，但質稍次，將軍令爲神話王子拍跳俱見好，神話王子更佳，威威熟，更好仍肥，南冰洋有火氣。

場外孖Q

老敏

第二場　11 月球石　13 金得運　長馬

第九場　5 雲鳳　87 勤龍　得飛

第七場 新居頂試來可，安弟弟拍跳保持勇態，銀寶仍有佳態，未突出，精英但進度未如理想，仍嫌腳法未火氣十足但仍有佳態，雖跑則尙消爽時來運到，奇跡一合益平平，鴻勝步利有多少肥態，但仍防硬排會有佳作。

第八場 王子試來穩勝。

雲鳳仍在大勇之中，勤得拍跳見態可保持，包大人火氣旺盛，但算地難爭，智勇雙全馬身頗靚，但勁未十足，可能斷肚帶關係，亦先鋒平淡，雲山僅可保持，騮運與龍飛未試，以副飛稍可取。

萬能俠（外檔）同配李漢明難淡視

塵哥

明日九場賽馬排位配搭表

第一場（A班 一三三五公尺）（場外運彩）（場內孖寶第一口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師
（一）	獲多好	4	一三三	陳鐵培
（二）	南冰洋	12	一二八	馬彼得
（三）	更好	7	一一九	李漢明
（四）	澳洲寶石	1	一三三	白鎮棣
（五）	馬來之寶	11	一一五	麥子文
（六）	火星石	3	一一九	鄭孫
（七）	猛如飛	10	一一七	告東尼
（八）	蝙蝠俠	2	一〇九	劉同安
（九）	獲利燈	8	一一六	潘納
（十）	將軍令	6	一〇九	呂儲啟
（十一）	神話王子	9	一一六	浩德
（十二）	威威	5	一一一	陳子鎣

第二場（第四班 一八〇〇公尺）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）（場內孖寶第一口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師
（一）	金齒長	6	一三六	陳子鎣
（二）	敬心	10	一三三	韋志豪
（三）	得運馬	7	一二八	摩加利
（四）	銀輝	2	一一九	鮑榮光
（五）	陝中雄	4	一二六	甘保頓
（六）	金牌	8	一一五	劉同安
（七）	駿馬	6	一一五	陳鐵培
（八）	新寶	13	一二一	曾亞僑
（九）	愛神	11	一一七	李漢明
（十）	辣椒仔	3	一二〇	浩德
（十一）	月球石	1	一二〇	馬彼得
（十二）	威震四方	12	一一八	潘納

明日兩關場外Q 月球石雲鳳做胆

老敏談馬

我的三寶彩心水

・華棣・

此次場外三寶，投注場次依舊，以下是筆者今期三寶彩的心水。現列如后：

頭關四班馬跑千八公尺長途，是場勢之局，亂中取勝，筆者仍屬意好新升班的「瑞星郡」，近況如日中天，表現亦有伏比伏好之感，今途首本途程，當必全力一試，有值博賠率而馬又在進步中，值得倚作頭關重心。其次上回在中距離已試跑的「橙皮」，亦有跛前駒之力，此馬質在一般四班馬之上，如到跳陣上小白肯全力以赴的話，機會應不在前者之下，有兼顧之必要。

次關四班馬跑千二公尺中短途，又是難能無肯之局，以與編馬「奇蹟」此程往績奇佳，有僅敗過在小憐人及小登科腳下的紀錄，證明此途特合其胖胃，今操足上陣，機會自較同組馬爲高。除外新擢班的「精英」，由於近況甚勇關係，亦足以有能大局之力，此馬身長步大，此程尤合發揮，如到時起步順利的話，亦有問鼎之機。

尾關四班馬角逐千二公尺中短途，又屬飛沙走石場次，是出冷門床，以質態來評定各駒機會，「雲鳳」應是此伏最符理想的頭馬對象。上回能以一分十五秒五佳績易勝同程，今乘弱再出，如不是較上人三心兩意的話，可期再擢一伏路。除此以外，質新當打的「野火」，亦不能太漠視之，連伏之後，與不合沙路作戰有關，今回歸在草路上說選，當能盡展所長，誠尾關合理候補之選。

頭關　瑞星郡　橙皮

次關　奇蹟　精英

尾關　雲鳳　野火

園藝家最忙的季節

春宵一刻值千金

圖丁

鳥魚花虫週刊

第二二二期　圖旦主編

談鳥

鴛鴦

配架

盆栽與我

何曾渥

華僑文化

風社詩畫 第三九四期

(詩)

丙辰除夕遊花市
梁藥山(時年八十九)

綴策步江皋。奔車擁道途。除年揭夏曆；還歲換新符。桃李爭春艷；芳菲害雨酥。老夫筋健足，小立數花鬚。

(前題) 顧植槐

除夕遊花市，人潮似海潮。燈光如白晝；歡樂徹雲霄。眼俗欣桃艷；心清愛竹瀟。小梅隨手買，聊以送寒朝。

(前題) 何國華

節序逢除萬眾妍。桃梅爭艷境如仙。聯翩花市忘深夜；頓足書林樂晚天。北苑春山研古畫；南華秋水繫先賢。摩肩擊轂僧潮湧，兩熟同稱勝舊年。

(前題) 勞經綸

勞瘁經年歲暮除。舉家團聚共駒隙。盤餐薄薄聊充饌；春酒醺醺引滿壺。醉臥春風醒舊夢；遍遊花市賞新姝。今宵買得紅梅艷，散綺庭前媚彩姝！

(前題) 趙上智

掉臂閒行笑口開。萬花如海待春回。平生負盡看花約，拚作今宵一補來。

(二)

論價年來漲不高。膽瓶擬插一株桃。明朝約得春風至，誰識花農抱憊勞？

(三)

散花不著老維摩。如許風光肯浪過？底事世情欠溫暖？買花人少看花多。

(前題) 韋金滿

歲曆再再去，臘鼓響緊催。人家換桃符，斗柄旋璇璣。圍爐對除夕，圍爐引玉卮。薄醉餞歲酒，攜兒買花枝。花市燈如晝，花光門芳菲。嫣紅綽約粉艷姿。含苞欲放，冷香沾我衣。宜為供歲朝，宜作賞花詩。買得散東歸，老少咸歡嬉。

(前題) 蕭葵明

檢點俄驚臘月遙。年光荏苒太匆匆。林深有鳥雖瓊樹；巖洞無塵勳玉虹。歷歷東風吹渤草；蕭蕭晴雪落長松。社盟愛我希良晤，三字團爐活火紅。

(其二)

歲月推遷似擲梭。卅年虛度感懷多。心清只為身閒得；鬢白其如老至何！遨遊花市遨梅笑，冷蕊疏花雪滿柯。梅花滿目驚為塊；詩成新句費吟哦。

附注：丙辰臘夕，風社雅集，接陳社盟桐音詞長示稱：「不見足下甚久，各友懸希良晤。」一窈葵明由滬來港，經三十載，參加風社，亦歷廿餘年。近因患風濕，左腳行動，稍不自如，以是半年間，有五、六次雅集均告缺席，殊為抱憾。敬祈同文諒鑒，為禱！

(前題) 丘松生

年年此夕遊花市，一朵爭先擲萬錢。閑室春還猶舊歲；瓊樓酒暖已新年。鶯聲漸語鳴香海；鬢影釵光耀夜天。水月鏡花都是幻，何如遺世任高眠？

(前題) 李撫虹

步出柴門外，馳車逛市廛。看花如走馬；爭路覺摩肩。獨笑燈前賞；翻憐物外牽。歸來逾午夜，扶醉入新年。

(前題) 陳若谷

爆竹頻催歲換新。橙黃橘綠雜相親。今朝好景應須記，似水流光不待人。

(其二)

萬紫千紅競豔妝。遊人如鯽逐蜂狂。牡丹正合時人眼，不解黃花晚節香。

(前題) 陳菊坡

璀璨年宵景有之。海濱華胄應時宜。廣場舞目昂頭看；香徑摩肩逐步移。呼賣小姑聲嚦嚦；招徠行客滿遲遲。逶迤我亦隨緣賞，採取梅花伴菊枝。

(前題) 桐音 陳崇興

辰龍送了火蛇迎。海市燈開斗柄旋。桃李芬芳仙露異；菊蘭芳秀壯丹妍。肩摩轂擊穿梭地；電炬輝光不夜天。採得國花回寓後，金瓶高插賀新年。

(前題) 呂化松

餞歲當今夕，明朝物候新。

園林不寂寞；紅紫正繽紛。暢飲屠蘇酒；爭傳壓歲銀？宵深逛花市，莫笑夜遊神。 陶壽慈

(前題) 蕭瑤笙

龍年高駕別三更。蛇歲來蘇稱首迎。今夕市人遊栩蝶；鬥明斗酒出雛鶯。梅肥不減當時色；桃艷還留去日情。多謝花神敷七七，安排柳汁點衣榮。

(前題) 趙可

除夕看花市，氤氳徹夜光。側身過馬路；挽步趁人牆。游目恣觀賞；凝神細品量。雞冠宜應節；蟹爪正當行。蘭蕙異羣卉；牡丹驕眾芳。人言梅勝雪；我愛菊凌霜。玫瑰艷多刺；茶蘼淡有香。市廛供點綴，媚悅賀年忙。

(前題)

家家餞歲飲團年。酒後神怡逛市廛。滿眼芳菲看不盡，梅花買得又過年。

(其二)

年宵鬧市賞羣芳。男女新潮競異裝。衆淡花妍真富貴，皆求雅淡請而康。

(前題) 李瑞榮

酒席餞歲玉杯間。曳杖徘徊花市闌。粥粥釵裙聯袂去；轔轔裘帶駕車還。櫻桃嫵媚逗人賞；翠柏蒼松任客攀。朱桔一盆錢百貫，拈鬚老圃笑開顏。

…迴文詩…

除夕遊花市
冼茗聰

(迴文)

家山舊恨未消愁。酒語鶯啼早曉鶯。對岸海雁香麝暗；雨潮燈影彩虹明。花如不艷人誰妒？夜此同闌花又行。鵝黛倘同城笑譽，遊枝一換澀輕鶯！

(回讀)

輕鶯澀換一枝遊。譽笑城同倘黛鵝。行又花闌同此夜；妒誰人艷不如花？明虹彩影燈潮雨；暗麝香雁海岸對。鶯曉早啼鶯語酒，愁消未恨舊山家！

除夕遊花市(回文)
高國華

梅桃賞處聚閒人。雪染花枝翠蕊銀。來往客遊園近市，開顏共祝快回春！

(回讀)

春回快祝共顏開。市近園遊客往來。銀蕊翠枝花染雪，人閒聚處賞桃梅。

除夕遊花市(迴文)
陶壽慈

帘斯賀歲一夕除。餘回漸野草菌舒。盈樽酒醉陶情逸；滿架瑤文學力餘。明炬引人行歲晚；好花供客賀年初。鳴鷄起湖催離歲，消夜市遊路泊車。

(回讀)

車泊路遊市夜消。歲離催湖起鷄鳴。初年賀客供花好；晚歲行人引炬明。餘力學文瑤架滿；逸情陶醉酒樽盈。舒菌草野漸回餘，除夕一歲賀斯帘。

(詞)

看花回(除夕遊花市)
蕭瑤笙

絢彩虹霓照海傍。花市燈張。徹宵喧鬧人熙攘。品評魏紫姚黃。愜心爭選購，如醉如狂。直道香江是洛陽。忘在他鄉。我來原作巡廻使，儘游觀，恣賞群芳。興闌歸晚歲，逕行坡觴。

看花回(除夕遊花市)
歐一鷗

湖外邊陲樂太平。四野歡聲。擬照今夕遊花市，萬家選購盛況。華堂紛點綴，同慶年更。椒酒洋盤淑氣迎。一片歡情。瑞靄飛彩運雲漢，似桃源，犬吠無驚。隅憐何處客？惟在香城。

賣花聲(除夕遊花市)
何敏公

花市萬人跡，鬧港皆空。車如流水馬如龍。珍惜今年將盡夜，遊遍芳叢。姹紫與嫣紅。好趁嬌容。一枝移插膽瓶中。涸報三更聲價減，莫待春風。

迎新春(補課)
李撫虹

異地仍為客，頻年悃送迎。惟逢歲月改，每冀陽和洽。與時偕會，行歐薄世名。江村笑臥老，詩酒伴餘生。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾二元。長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 / 小字卅四個

每天三元

賜洽處：

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
⑤英皇新郵第一期百老匯街15D三樓
⑥茲灣街坊會
⑦荃灣：眾安街三號二樓正康公司
⑧西環：卑路乍街十二四號二樓
⑨北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港華行

聘請

家務女職 · 留宿女傭 · 請女職員 · 請工讀生 · 留宿女傭 · 補助中學 · 誠聘幼師 · 留宿女傭 · 招請工藝 · 出入口行 · 包裝什工 · 聘女職員 · 請助理員 · 律中男工 · 請會計員 · 請什役 · 請幼師 · 請女文員 · 聘請 · 聘女文員 · 呢絨洋貨

請會計員 · 請書記工 · 見習生 · RC結構 · 留宿女傭 · 高薪聘請 · 聘女教師 · 青年中心 · 中區公司 · 請男女職 · 洋行急聘 · 招請樓什 · 業行聘請 · 診所護士 · 女會計 · 女登記員 · 急聘教師 · 聘請文員 · 秘書助手 · 補習教師 · 行街兼職 · 招請練習生

出口行女 · 男女售貨 · 布廠會計 · 聘女文員 · 某大公司 · 急聘淒仔 · 冷氣學徒 · 建築公司 · 聘請護士 · 請男送貨 · 聘護女工 · 辦館送貨 · 什工收銀 · 月光餐廳 · 出口文員 · 傢俬學徒 · 請女職 · 安老院 · 聘 · 職員 · 商行聘請 · 聘女職員

某糧食店 · 補習兼職 · 聘請教師及教務員 · 大絲花廠 · 塑膠廠請 · 急聘教師 · 聘文員 · 電氣行請

售貨員 · 日本料理 · 女會計員 · 超級市場急聘 · 聘校工 · 女接待員 · 聘校務員 · TELEX · 你可成爲高薪

高薪招請 · 車位組長及男倉管員 · 製品廠請 · 食品機構 · 繪圖教師 · 練習生及雜工 · 製衣廠聘請 · 聘請什工 · 聘請

啓事

會計男聘 · 誠聘 · 數理教師 · 白花油廠 · 訪尋 · 陸瑞女士 · 尋找護照 · 啓事

菲烈鐘錶珠寶公司重要更正聲明

菲烈鐘錶珠寶公司珠寶部 鄭彩雲啓

頂讓聲明 · 勿失良機 · 承頂店舖 · 遺失 · 遺失聲明 · 珠寶 · 光珠寶石 · 商業 · 顧問 · 專做坭水 · 上門裝修 · 通渠 · 裝修油漆 · 裝修設計 · 通渠沙井 · 中文油印

補習

理帳報稅 · 商業英文 · 兼職報稅 · 紹介經驗女傭 · 報稅理帳 · 立成會計 · 業主管工 · 國際報稅 · 五卷課程 · 港大預科 · 中大學生 · 會考秘要 · 港大醫科 · 中文大學 · 英文會考 · 伊利沙伯 · 高主教 · 留美畢業 · 中文大學 · 聖心 · 港大醫科 · 精補數理 · 英皇預科 · 小組補習 · 耐心補習 · 師範華仁 · 會考英文 · 升中 · 保證A級 · 現職教師 · 北角補習 · 補新舊數 · 荃灣英法 · 師範教師 · 會考英文優異班 · 新制TOEFL補習

其他

加快印務 · 便知帖 · 打字鐘機 · 工咭打字鐘 · 抹打機 · 順利鐵器 · 雪櫃翻新 · 油水晶板 · 打臘清潔 · 承繪圖稿 · 翻新梳化 · 打字機 · 鋁門窗 · 一嘜傢私廠

打字機：★復活節大贈送★ $90起送打字紙換改錯紙保用一年。買賣修理，舊可換新。亞皆老街五十四號五樓K962903香港文儀器材行（假日照常）

彩光水晶油 用料勝一籌 油足三次，每呎八毛 香港電氣道卅九號地下 H783141 H717659

東打昇臘 車塵地板 清潔抹窗 H740460 · 油水地晶板 · 相機 · 執漏 · 鐘應堂 · 命相家 · 打字機 · 萬能角鋼 · 東方公司

大批1-20匹冷氣售 冷氣 H713300至1國際

安裝各種起重機器 詳情電工程 5-279670

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：50 51 52 54 58 62 64 79 75 76 81 84 94 100 101 104 110 111 112 119 120 124 138 139 147 150 154 155 156 167 174

中區辦事處信箱號碼：401 403 405 406 408 410 411 413 416 419 420 423 428 438 441 442 448 450 452 459 460 462 464 467 468 469 473 476 478 481 491 493 497 498 499 504 509 511 512 513 514 516 518 520 521 522 523 524 526 527 528 529 531 533 534 535 539 541 542 543 545 547 548 549 554 555 559 560 561 562 565 566 567 568 569 570 571 572 573 575 576 577 578 580 585 589 884 888 889 890

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：928 929 932 937 942 946 947 950 952 956 959 961 964 971 972 973 974 975 976 977 979 981 983 1000

旺角辦事處信箱號碼：1272 1275 1278 1281 1285 1286 1289 1290 1291 1295 1296 1297 1301 1302 1307 1308 1314 1315 1317 1319 1323 1327 1330 1411 1415 1416 1420 1423 1425 1428

水晶車塵地板 · 專業人才 · 餅盒飯盒 · 承印膠袋 · 宇宙膠片廣告公司 · 寶華冷氣 · 特式水晶

通利琴行 ＊鋼琴中心＊ 獨家代理：西德 STEINWAY・PETROF・MADDISON・OTTOSTEIN・YAMAHA・DIETMANN・EDELSTEIN，ETC.

狗貓病 · 從軍服季 · 迷你娃娃 · 貓狗 · 好友 · 萬勝 · 樂信搬運 · 搬運 · 裝修工程

尚有分類廣告刊在第五張第三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

水滸 連環畫 · 書報 · 狗

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
北角海港道
九龍美孚新邨
荃灣眾安街

西環—皇后大道西十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔—軒尼詩道244—246二樓環球軒文玩公司 電話：5-747766
北角—北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
美孚新邨—百老匯街15D三樓 電話：3-718532
荃灣—荃灣眾安街三號二樓正廣公司 荃灣街坊福利會內 電話：12-429081
時間—每日上午十時至下午六時增設區內服務 或可省時 又毋須車費

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱

彩色華僑 柯式印本 周日出版 隨報附送 不另收費

花邊文選

乒乓是亞洲人的運動

于立

日本乒乓界名宿狄村，提到第三十四屆「世乒」中的中國男子隊沒有技術特別出色的，祗是平均水平較高而已！此文撰于四月六日，這次大賽已功德圓滿了。中國隊在七個錦標中，實得三個半，是男女團體與男子雙打以及女子雙打半個。男女單打由日，韓獲得。

第廿八屆「世乒」是中國乒乓的全盛時代，得了五項錦標不知何日？這次，女子單打張立也像上次般輸與北朝鮮朴英順而屈居亞軍，但兩局比數接近，她因發球受警告而心理受到影響。中國男女乒將的發球了得，但爲求其「了得」則在若干裁判員心目中有「蠱惑」處，女子單打決賽若是換一裁判員極可能由張立掄元至于男子單打決賽郭躍華負與河野滿是事實上的打不過這位日本老將了！男子單打賽前，各國選手一致對中國選手看好，但他們都跌了眼鏡。中共方面愛用「敢于勝利」四字，他們似乎並不「敢于勝利」呢！與過去的莊則棟比，郭躍華，梁戈亮與李振恃都差，似乎他們的狀態都不夠穩定。

可是，就這次大賽的成績而說，中國仍是乒乓界的老大哥。乒乓確是亞洲比西方強，西方僅法國得混合雙打錦標而已！通通運都無一個，其他六項錦標中，全由亞洲人包辦了。

亞洲人與西方人體型不同，許多體育項目在體型上吃虧。一九七五年暑假，有一在美國一大學業的師兄回來，他是香港某中學生中比較在學校中愛好運動者，也有五呎十一吋半高與一百五十五磅重。他有次對我說：「我們學校裏的體育主任所重視的亞洲運動員，是楊傳廣與紀政，因爲他們兩人當顯赫時代的田徑成績在亞洲是超人。他尤其欽佩楊傳廣，十項全能運動，楊傳廣可能是本世紀中亞洲唯一的十項人才了。」我問他：該體育主任對中國大陸的體育如何看法？答道：「他避免談到紅色中國，他當然很有資料，他避免談到，就是美國已有一種中國熱，談到也沒有甚麼使中國人聽來高興的話，他只提到這世界上最好的羽毛球員都是亞洲人。美國是重視體育運動的國家，在美國體育界人心目中的羽毛球地位比乒乓高，乒乓是雕蟲小技而已！這種觀念雖不正確，是十二分普遍的存在，卻是事實呢！

乒乓亦全身運動，又要用腦，東方人是不必理睬這種美國觀念的。

香港竹枝詞

地皮

城多利兵房，龐大地段如何利用，當局詢市民意見。正是：

地皮偌大將何用
闢作公園利市民
或建高樓從地起
買樓大可把期分

半個詩人

偵探小說

一分爲二

天風

「這是什麼事也沒出過呢，局長。」羅拔給弄得忙亂地說：「只是我剛看見有一個人來，弄進他屋裏去。」

「我才不管這些！」

……沒有半個腳印，也沒有——總之，從你今天早上跟他談話之後到現在，我可以發誓他沒有出過屋門半步。」

「那末，你倒說說……」

「這是不可能的事呀，局長。」

「看着他開槍的正是勳臣的秘書；她認識狄斯遜已經有十五年了，還會看錯人嗎？快別再跟我說殺勳臣的不是他了！」老頭子急急地道：「你現在快點給我追屋去搜，看看能不能找到一大綑現鈔。那秘書說他拿出了保險箱裏的每一分錢；那就是說，大概有五萬到七萬塊錢。」

「但是，局長，你聽見我說——」

新的時代

天下第一邪

僑樂村

問非所答

西洋怪異錄

晚明俠隱記

春寒翠袖薄

美國黑社會群像

寒潮

洋葵

花鳥蟲魚

鐵石心腸

情劍劫

花邊文摘

日本乒乓界名宿荻村，提到第三十四屆「世乒」中的中國男子隊沒有技術特別出色的，祗是平均水平較高而已」此文撰于四月六日，這次大賽已功德圓滿了。中國隊在七個錦標中，實得三個半，是男女團體與男子雙打以及女子雙打半個。男女單打由日，韓獲得。

第卅八屆「世乒」是中國乒乓的全盛時代，得了五項錦標不知何日？這次，女子單打張立也像上次敗輸與北朝鮮朴英順而屈居亞軍。但兩局比數接近，她因發球受警告而心理受到影響。中國男女乒將的發球了得，但爲求其「了得」則在若干裁判員心目中有「蠱惑」嫌，女子單打決賽若是換一級裁判員極可能由張立搶元至于男子單打決賽郭躍華負與河野滿是事實上的打不過這位日本老將了！男子單打賽前，各國選手一致眼鏡，中共方面愛用「敢于勝利」四字，他們似乎並不「敢于勝利」呢！與過去的莊則棟比，郭躍華，梁戈亮與李振恃都差，似乎他們的狀態都不够穩定，可是，就這次大賽的成績而觀，中國仍是乒乓界的老大哥。乒乓強是亞洲比西方強，西方健將都無一個，其他六項錦標中，法國得混合雙打錦標而已！這亞運，亞由亞洲人包辦了。

乒乓是亞洲人的運動

于立

亞洲人與西方人體型不同。許多體育項目在體型上吃虧。一九七五年暑假，有一在美國一大學畢業的師兄回來。他是香港學校中愛好運動者，生中比較在學校中高，也有五呎十一吋半高與一百五十五磅重。他有次對我說：「我們學校裏的體育主任所重視的亞洲運動員，是楊傳廣與紀政，因爲他們兩人當顛峯時代的田徑成績在亞洲比超人。他尤其欽佩楊傳廣，十項全能運動，楊傳廣可能是本世紀中亞洲唯一的十項人才了。」我問他：該體育主任對中國大陸的體育如何看法？答道：「他避而談……

天下第一邪

文·賀森 圖·秋風

偵探小說 一分爲二

天風

僑樂村

香港竹枝詞

新的時代

牛公眞人

西洋怪異錄

拉瑪

晚明俠隱記

春寒翠袖薄

一九六：除卻巫山不是雲

洋葵

花鳥蟲魚

寒潮

美國黑社會畫像

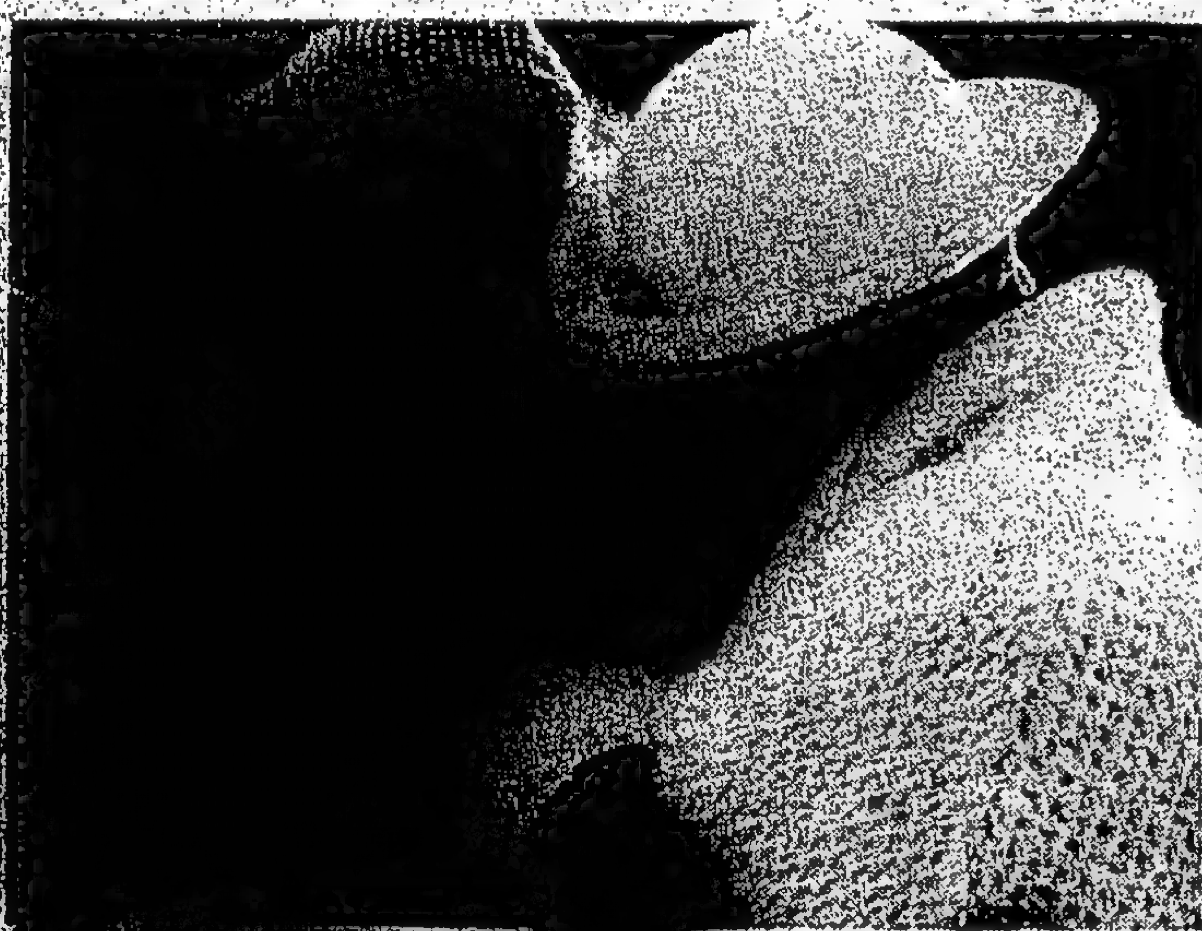
鐵石心腸

情劍劃

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly





彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第28期

一九七七年四月十日

華僑日報副刊

隨報附送 — 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要 目

封面專題

核子儲藏庫發生意外

這個人·吸收了四百倍正常輻射量

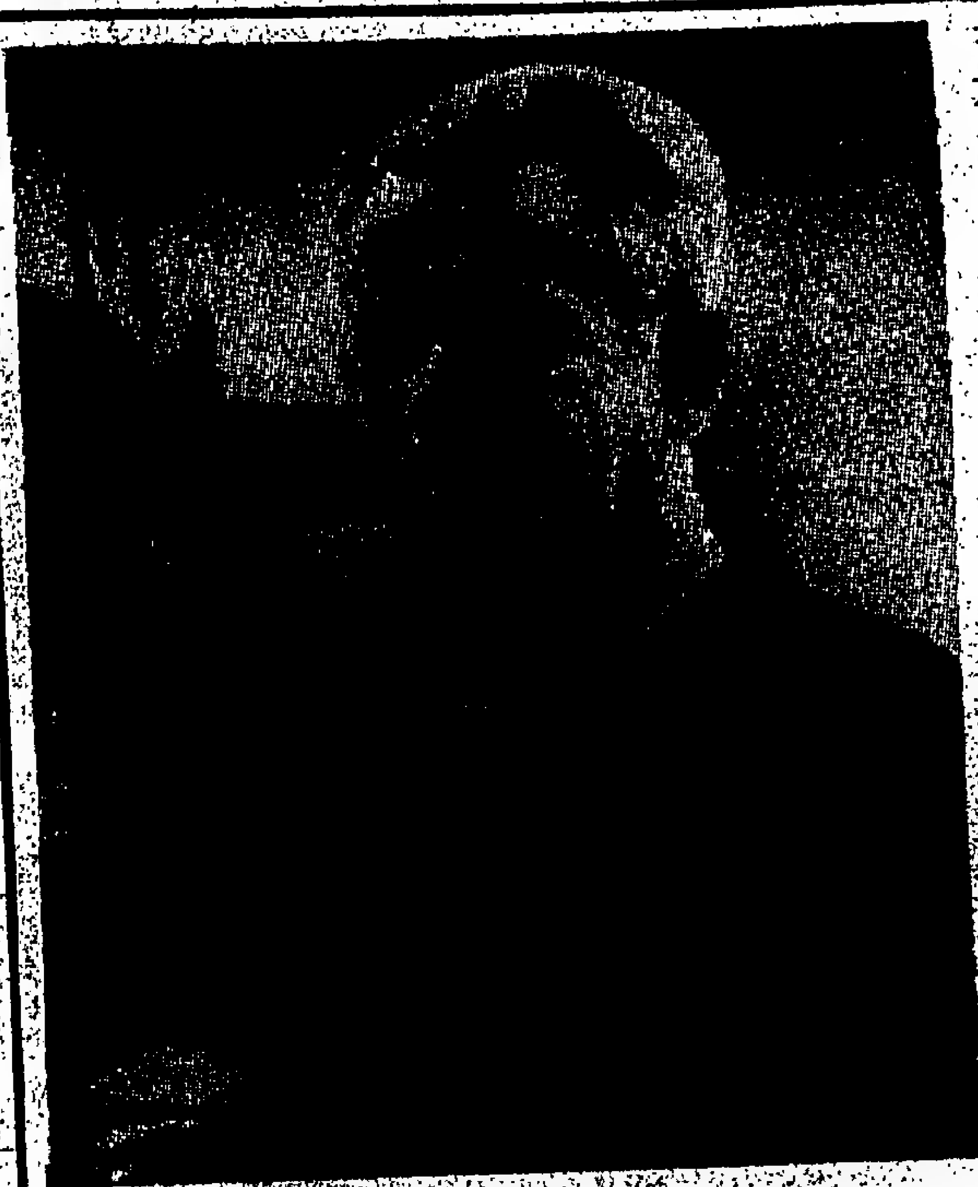
·稚子·

（本報專用新聞週刊中文版版權）

去年八月，美國華盛頓州漢福核子儲藏庫發生一次小意外，一位名叫哈勞·麥高斯基的六十四歲處理化學物品的工人受到傷害。當時一個裝載有硝酸和一些含有輻射性樹脂泡沫的鉛條玻璃容器破裂，以致化學品和玻璃碎片將麥高斯基擊中。麥高斯基不單祇被玻璃碎片割傷右邊臉部和肩部，而且他雙眼亦因此暫時失明。最嚴重的是因爲容器內盛着輻射物質，鋦同位素二四一，麥高斯基被輻射物質淋着，受到傷害，受到的輻射污染程度是有史以來最甚的，達到普通人一生人所染到的四百倍。

麥高斯基在意外發生後，立即被送到華盛頓州列治蘭附近的緊急輻射污染清洗中心接受治療。這個中心是一個特別的醫療單位，由美國能源研究和發展局所設立，通常是設於美國各個核子設施的附近，以防一旦有核子意外發生時，可以進行迅速急救。十多年來，這些中心還未曾應用過，因爲從未有任何核子意外的傷者需要送到醫院去接受治療。麥高斯基可說是這些中心的第一位留院病人。

第一個病人



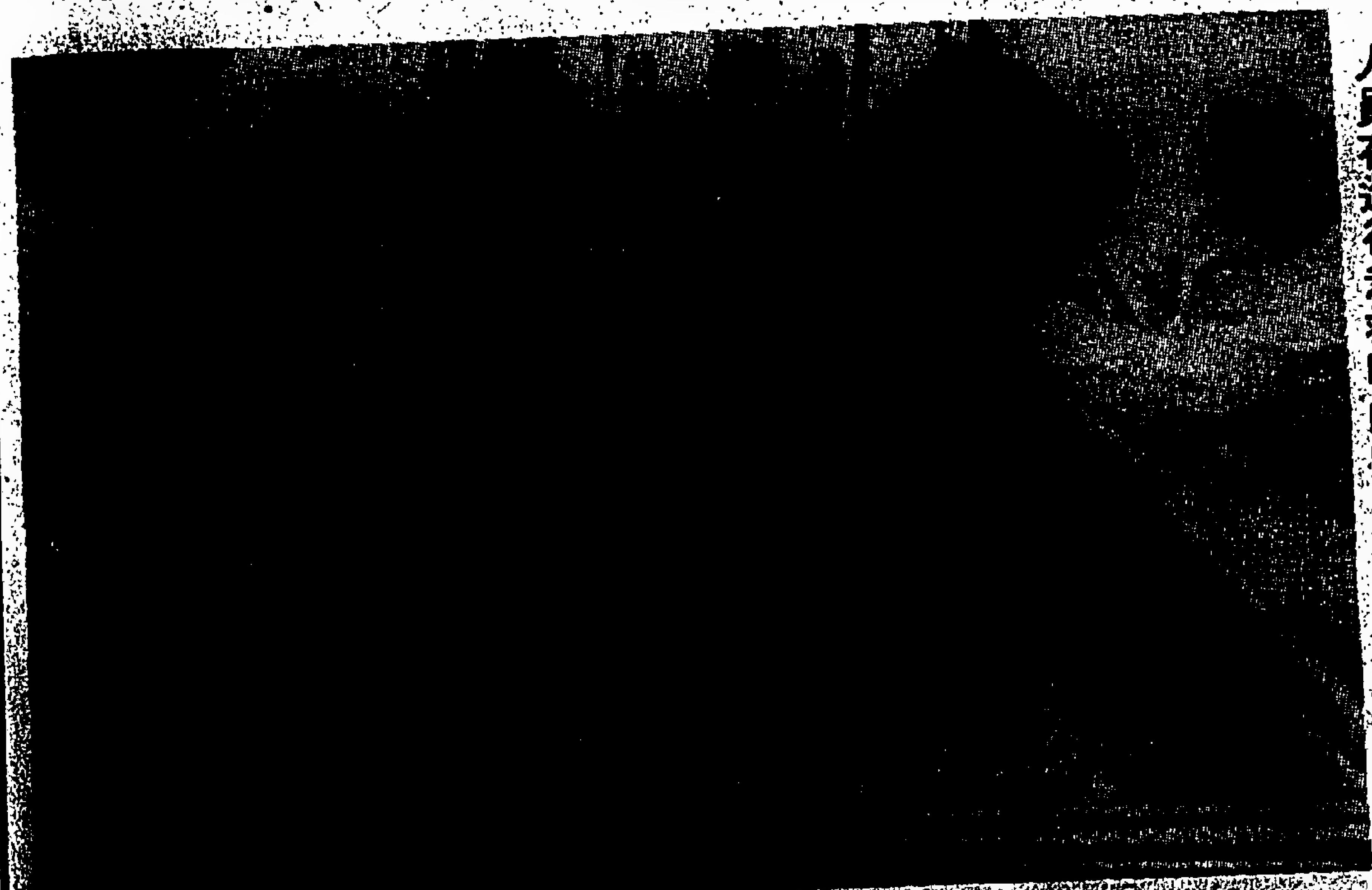
上圖：吸入比正常人一生多四百倍鋦同位素的麥高斯基。

麥高斯基甫一抵達醫療中心，立刻被送到一個由天花板吊下的單軌滑輪吊車中，然後將他運送到手術室。內裏的手術床是特別設計的，裝有可以防範輻射的保護屏蔽。手術床週圍亦有灌鉛的鋼板以防醫護人員在進行手術時被麥高斯基身上的輻射性所侵害。此外醫生和護士都穿上特別的衣服，密封的棉工作服，戴帽，並且要透過呼吸器來呼吸，這種呼吸器就好像防毒面具一樣。醫生和護士可以透過一個鉛條玻璃看到病人，進行手術。

首先醫生和護士花了一個小時用洗潔精和洗髮水替麥高斯基清洗他身上的污物。然後醫生小心翼翼的用鉗子將麥高斯基身上的玻璃和樹脂殘餘物清除，又用水將麥高斯基雙眼內可能有的碎片冲去，並且灌洗。但麥高斯基當時是暫時看不到東西的。

由於麥高斯基吸收了四百多倍常人一生所會有的鋦同位素，醫生必須想辦法將這些輻射物清除。醫生想過要用一種稱爲DTPA的化學物質注射到麥高斯基身上，使到鋦同位素可以與DTPA相蟄合，在麥高斯基排泄時，鋦同位素就可以隨之排出。但由於麥高斯基所受到鋦同位素數量實在太多，在使用DTPA時是有非常大的危險。麥高斯基每日需要服用DTPA三公克之多，後果可能令麥高斯基喪失了鋅質，結果腸道和胃可能會因而內部出血，甚至腎部都會有問題。因此，醫生再三考慮之後，決定向美國食物和藥物管理局申請使用一種尚未批准使用的藥物來替麥高斯基治療，因爲這種新藥，具有與DTPA相同的功效，但對麥高斯基而言，是比DTPA安全得多。

在起初的五個月內，麥高斯基需要完全加以隔離治療。每日除了服食藥物外，還要接受二次，每次三十分鐘的清洗治療，以減輕輻射量。此外，每日他都要作血液、尿液檢查與及透鏡檢查。麥高斯基在治療期內，由於體內有輻射性，所以呼吸時，都會有鋦同位素放出。幸好，在醫生悉心治療下，病情慢慢減輕，鋦同位素的數量亦慢慢減少。治療期內，日夜有一位護士照料麥高斯基，同時有各種輻射儀器嚴密監視着麥高斯基這個充滿輻射的人。房內有遙控的電視攝影機將麥高斯基的一舉一動傳送到外面。他亦有一專線電話，以便他與妻子和朋友通話。他每日三餐都由附近一家醫院特別準備送來。



穿上全套反輻射設備工作服裝的醫療人員在進行急救時的情形。

到了去年十二月份，麥高斯基的「病」況已大有改善。在抗生素和腎上腺素的治療下，麥高斯基逐漸可以看到東西。後來，他體內的幅射量減輕，在聖誕節時，他已可以獲准返家與家人歡渡佳節。後來，二月起麥高斯基已經可以出院，不過仍然要定期返來治療，每日他仍需服用加鋅的DTPA。而麥高斯基面上的創傷現時仍會令他覺得疼痛。幸好麥高斯基目前仍未有出現骨髓有問題的情形，醫生曾經恐怕大量幅射會破壞骨髓的功能。

目前，麥高斯基一方面耐心繼續接受治療，另方面，希望退休與及要能源研究和發展局賠償九十七萬五千美元作爲這次意外他所受的損失和痛苦。

今年世界不少地區苦旱

揭開人造雨的秘密

（本報專用新聞週刊中文版版權）

最近美國中部和西部一帶乾旱成災，多月來滴雨全無，不少地區已迫得要實施制水和配水等緊急措施，甚至今年冬季的農作物收成亦備受威脅，假如短期內再無降雨的話，農作物怕都乾死。

為了要爭取食水，美國受影响的各個州現正出盡辦法去增加水量，其中一個辦法是利用人工方法降雨。目前，已有多個州份進行過人工降雨，包括猶他州，科羅拉多州，華盛頓州和加里福尼亞州。

人工降雨的進行主要途徑有兩種。一種是利用飛機在空中進行，效果最好，另一種則利用地面的器械發射化學物質到上空去，成本則較輕。在華盛頓州，人工降雨是採取飛機播種方法。該州租用一架舊DC三型飛機在飽受苦旱威脅的重要菓園區，希望藉着人工降雨使加斯卡特和雅金馬區一帶能夠得到些雨量，否則這一帶的菓樹肯定會枯萎。加州則是利用地面放射方法。該州已在山區地帶設立八座地面放射器，目前正計劃加設六座，希望加强人工降雨的能力。

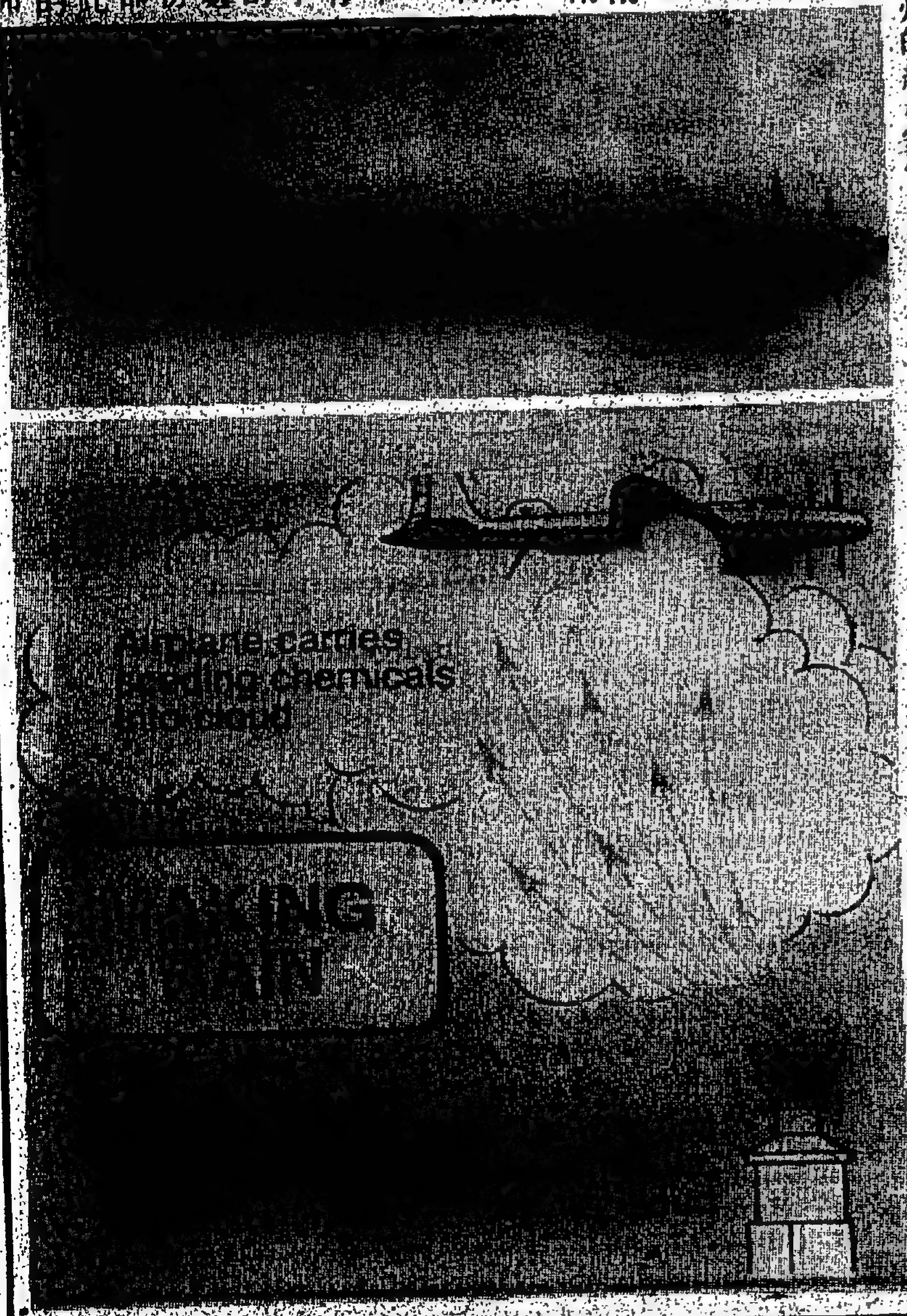
事實上，人工降雨是一種十分簡單的方法。無論是飛機播種或者地面放射都是透過化學物質在雨雲中起作用，使水份凝集，重量增加而下降成雨或雪。當然先決的條件一定要先有雨雲才可以施為。雨雲通常會帶有不少微小的水滴，上空溫度雖在冰點下，這些水滴仍然會在液態中，而且在上空飄浮。所以為了要成功降雨，必須使這些微滴的水份變成較重的結冰晶，以雪花狀下降，又假如於下降的過程中，遇到暖氣流，則會變成雨。由水份變成小冰點或小雨點過程中，必須有些微小的物體例如塵埃作為核心，使水份凝集。有時候，水份遇不到核心，就不會有降雨和降冰。針對這一點，人工降雨就要為飄浮的水份提供這種媒介，通常是施放一些強有力的化學物質射到雨雲去。最有效的化學物質是碘化銀。有時候，不用碘化銀，只用鹽粒，乾冰或塵埃任何一種都可以完成人工降雨。兩種降雨方法中以空中播種為最有效，只要飛機駕到雨雲中施放化學物質，或者飛到雲層下面，在有上升氣流時將化學物質放出，就可完成。地面放射的方法是在地面將一些化學物質加熱放出，上升到雨雲，進行降雨，這種方法比較經濟。

人工降雨無可否認是可以從雨雲中爭取到雨量，但問題在於以人工方法得到的雨量究竟會否比從自然降雨的來得多。這個問題大有商討的餘地。不過，在過去多次的人工降雨中，確實已可以使不少受到乾旱侵襲的地方受益。在科羅拉多州曾經有五年降雨經驗的科學家表示以他們在三十五個地面放射於工作經驗所得，以人工降雨方法爭取雨量，通常會得到比正常雨量多百份之十。不過，早些時候在米蘇里州和亞利桑那州的人工降雨中，結果竟然雨量不增反減。有時候，遇上晴空無雲的時候，人工降雨科學家縱有天大本領也沒有用。

盜取別個地區的雨水？

人工降雨在美國亦引起了一場爭論。有些州份認為其他州份進行人工降雨無疑是爭先將本應會在他們地方下雨的水份盜走，此舉等於掠奪了他們應得的食水。故此伊達豪州的總檢察官傑威爾就曾聲言要控制華盛頓州人工降雨，盜取了伊達豪州的雨水。幸得該州州長的從中勸解，傑威爾才肯打消原意。

關於盜取雨量這一點，科學家分成兩派，一派認為盜取雨量是有根據的論調。氣象中心的負責人諾頓．史仲文認為大氣中有一定量的水份，假如在某處化成雨下降，在別處就不再有雨。但另一派的科學家則認為大氣層中的水份其實在經過某處時，只會有極小部份會化成雨下降，大部份仍然隨雲飄離。此外，關於人工降雨的法律問題，亞利桑那州的法律教授甫大衛表示，一般人將雲與河流來相提並論是錯誤的。假如要就人工降雨進行訴訟的話，最重要是証明以人工方法來改變氣候，是實際上及其他地區遭受自然災難，例如水災或旱災等。但事實上，這種情形並未有出現。





人工降雨方法有兩種，（左）在空中以飛機散播或（右）在地面放射化學物質，使雨雲的水份凝結而下雨。

陸上有人滿之患

人類會住在海底嗎？

假如你吸入兩口海水，就會令你的肺部大有麻煩，人類雖然能潛進水中，但却一定要倚靠適當的氧氣設備。然而，科學家們却認爲我們人類將會於這世紀末期，好像魚類般生活於海洋之中，甚至呼吸也像魚類般。

這是瘋狂的想法嗎？根據一些海洋專家的意見，這是會實現的。一位專家更指出伊已發明了人類在海底「呼吸」的方法。

紐約一位科學家羅拔博士發明了一個作用有如魚鰓般的呼吸器，可供人類在水中生活。這個呼吸器很輕巧，祇有千分之一英寸厚，但效用與魚鰓一般。原理很簡單，利用水壓作用，當然還有一些更週詳之要點加以改良及研究的。

科學家們都認爲這並非空想，他們指出：既然我們發明了人工腎臟及心臟，人工肺的面世也爲期不遠了。

現時，各國均進行人類在海底生活的試驗。將來可能有海底城市的出現，而且海底城的健設比在太空爲廉宜。加上海底蘊藏的礦類豐富，更有足夠的原子動力供應人類需要。同時海底的空間更大，因爲地球有百分之七十是被海水所佔，人類如能像魚類般在海底生活，是更爲舒適的。（若）



圖中的年青婦女於兩年前在處女島附近的海底生活作爲人類生活習慣的試驗。

會·心·集

已盡人道

「你想想，你在人道方面盡過什麼？」一位法官，在未判決以前，對犯人教訓着。

「有啊！」犯人答說：「我曾前後娶了三個太太生了十一個兒女！」

買半票的理由

觀衆：「給我半票。」

售票員：「不行，你又不是小孩。」

觀衆：「你沒有看見我只獨具隻眼麼？」



今夏最新髮型

由於時下的人士，對儀容方面特別講究，因此，本港出現了一個很特別的現象，就是在「狂加」潮中，理髮費越是收得高昂的美髮院，便越受到新潮的男女們所歡迎。尤其是那些「飲過鹹水」回來的理髮師，就更爲吃香了。

即如香港有一個名叫麗花髮廊的「沙龍」集團，分店遍設港九，並由歐籍美髮師或是曾往歐洲研習過美髮的華籍美髮師負責，專門爲講究髮型美的人士而服務。

這類型的髮廊，營業方式與手法均以歐洲「名廊」爲藍本，服務週到，一流享受，顧客們前往幫襯，亦認爲相當值得。

究竟爲何如此受歡迎，說來無非是愛美心理使然，因爲那些負責的美髮師，對於美髮有着相當的經驗及知識，自頭髮護理，至髮型設計，都是曾在外國的專科畢業，正是有「紗紙」之人，自然有一手，而且也相當夠科學化的，他們爲你梳一個頭，首先從最基本處着手，先看你的髮質如何，有什麼缺點的話，立刻採用適當的滋潤美髮品，爲你護理頭髮，去頭皮之類工作。然後視乎你個人的外表、身段、氣質、面形，甚至



女性的流行髮型是短而向上梳，復古而舒適，夏天最理想。



名師設計的「中性裝」髮型，男女適合，「拖友」更佳。

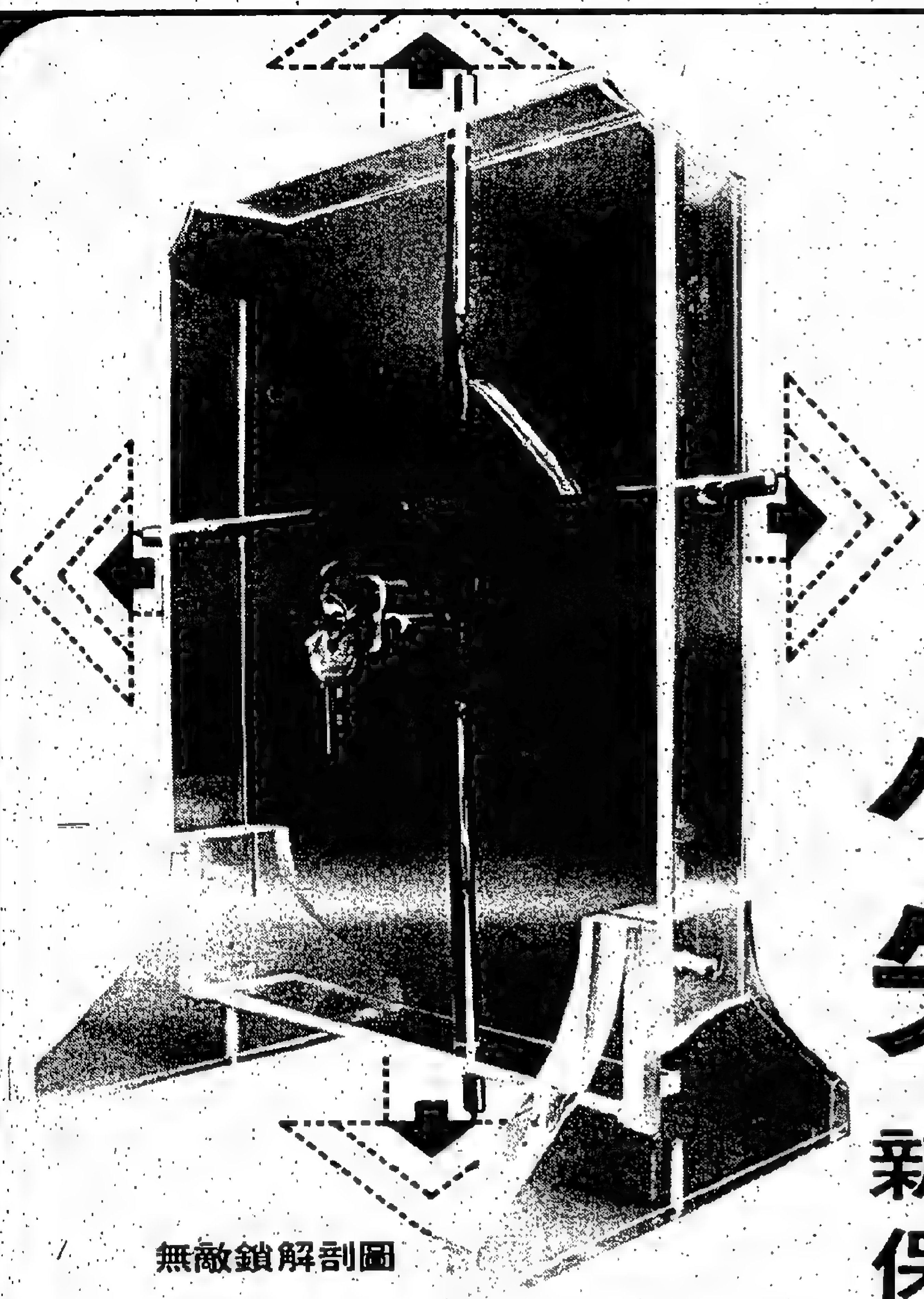


外籍美髮師爲你設計髮型，是否享受特高？

今年又流行短髮
外籍美髮師吃香

喜歡穿着的服裝，來爲你設計一款適合的新髮型。而且他們的髮型都得自歐洲方面的最新消息，那就更受新潮人士歡迎了。

即如現時歐美流行的簡單自然短髮，以表現女性臉部輪廓美爲主，男性方面，長髮再不復流行，時髦的男士都把長髮剪短，有如以往流行之「紅毛裝」。此外，歐美亦流行一種名爲「中性裝」的男女髮型，剪梳都一樣，男女都適合。由於髮型方面技巧相當精細，這些受過嚴格訓練的美髮師正是「英雄有用武之地」了。（若）



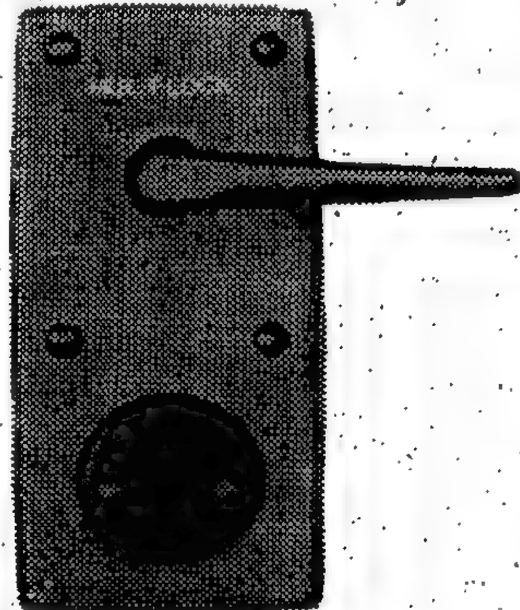
無敵鎖解剖圖

小偷即將失業

新發明 無敵鎖
保險庫鎖法
最穩陣妥當



普通鎖



電腦鎖

最新發明科學上鎖方法，四邊十字上鎖，鼠竊狗偷，難施其技。
普通鎖、電腦鎖兩種款式，任君選擇，由專人負責安裝。

＊住宅、寫字樓、工廠必備之安全系統。
有無敵鎖、唔怕空城計。
有無敵鎖、唔使人看門口。



無敵鎖

所向無敵 鎖中無敵

總代理：**十字電腦鎖公司**
地　址：香港銅鑼灣恒隆中心1904室
（麥當奴樓上）
電　話：5-762271

丹娜遊東京趣事多

日本男士慕艷色．痲煩多多

丹娜和邵氏的基本合約已滿，她爲了慶祝每月薪金五百三十元的日子過完，跑去日本遊玩一番，然後回港便專心的拍片，她說開始工作便要落足心機，先賺回一筆再說，而丹娜如今在外自由身接戲，每部三萬至四萬元，平均個半月至兩個月拍一部，其收入和在邵氏中時比起來，自然有天淵之別了。

當初丹娜和邵氏簽約也是你情我願，但那時是籍籍無名剛由訓練班出來的岑淑儀，能獲得一張基本合約，已經十分高興了，誰又想得到何藩的一部「長髮姑娘」便使她大紅起來，改名爲丹娜成了名，對那月薪五百元自然有痛苦之感，何況外面公司慫慂她出來自由接片拍的實在不少。



丹娜遊東京在御苑前的二重橋前所攝。

丹娜表示自己合約未滿時，强硬的違約自然不好，還可能惹上一身官司，於是好不容易，才等待到三月份的到來，在她和邵氏三年約滿的同時，也是她滿廿一歲宣告成年自主的生日，難怪她要跑去旅行一番，以示慶祝了，而丹娜之遊東京，也惹了不少痲煩來。

痲煩是來自日本的男人，日本男士好色慕少艾是一直聞名的，丹娜和朋友去到東京，在一些公衆場合出現時，往往便成爲最矚目的人，一者可能在日本像她那一型的女孩子不多，二者她的衣着新潮大胆，常常看得男人眼睛瞳孔放大，在香港已是如此，日本男人看了更加不得了，三者是她長得高，五呎六吋超乎一般日本小姐水平，形成了每逢出街便像接受眼睛檢閱。

丹娜說：「幸虧我在香港做演員慣了厚面，不然，然窘也窘死了。」

窘還不止，丹娜還惹下了日本相思，便是她在餐廳進餐時，竟有日本男人自動上前，自我介紹一番，希望和她共進晚餐，丹娜這時一定用英文對付，什麼都是「艾懂佬」我不會聽日本語，到對方用英文時，她又說廣東話應之，總之攪亂了對方頭腦讓他不得要領，她說：「哼，好在我讀書時也做過新潮妹，常和男孩子打交道，不然，眞的不會應付呢！」

遊日本自然順手買了許多時裝回來，丹娜表示正好拿拍新片時穿着，她一滿約便接下三部新片，在香港拍完還要赴台灣開戲，這位長腿姑娘正開展她的大好事業，丹娜這兩年決心埋頭苦幹，狠狠的賺它兩年鈔票，到了廿三歲時，才考慮交男朋友也不遲。（惠惠）



狄波拉

．演狂潮大獲好評
．片約多應接不暇
．床上戲大膽暴露

狄波拉自然不姓狄，但因爲她太出名了，外面的人都叫她狄小姐，連家中傭人也這樣稱呼她，狄波拉有一樣習慣，便是沒有節目沒有戲拍的那天，必定親自上街市買菜，幾乎全九龍城街市的小販都和她相熟，自不然亦是她的忠實影迷電視迷了。

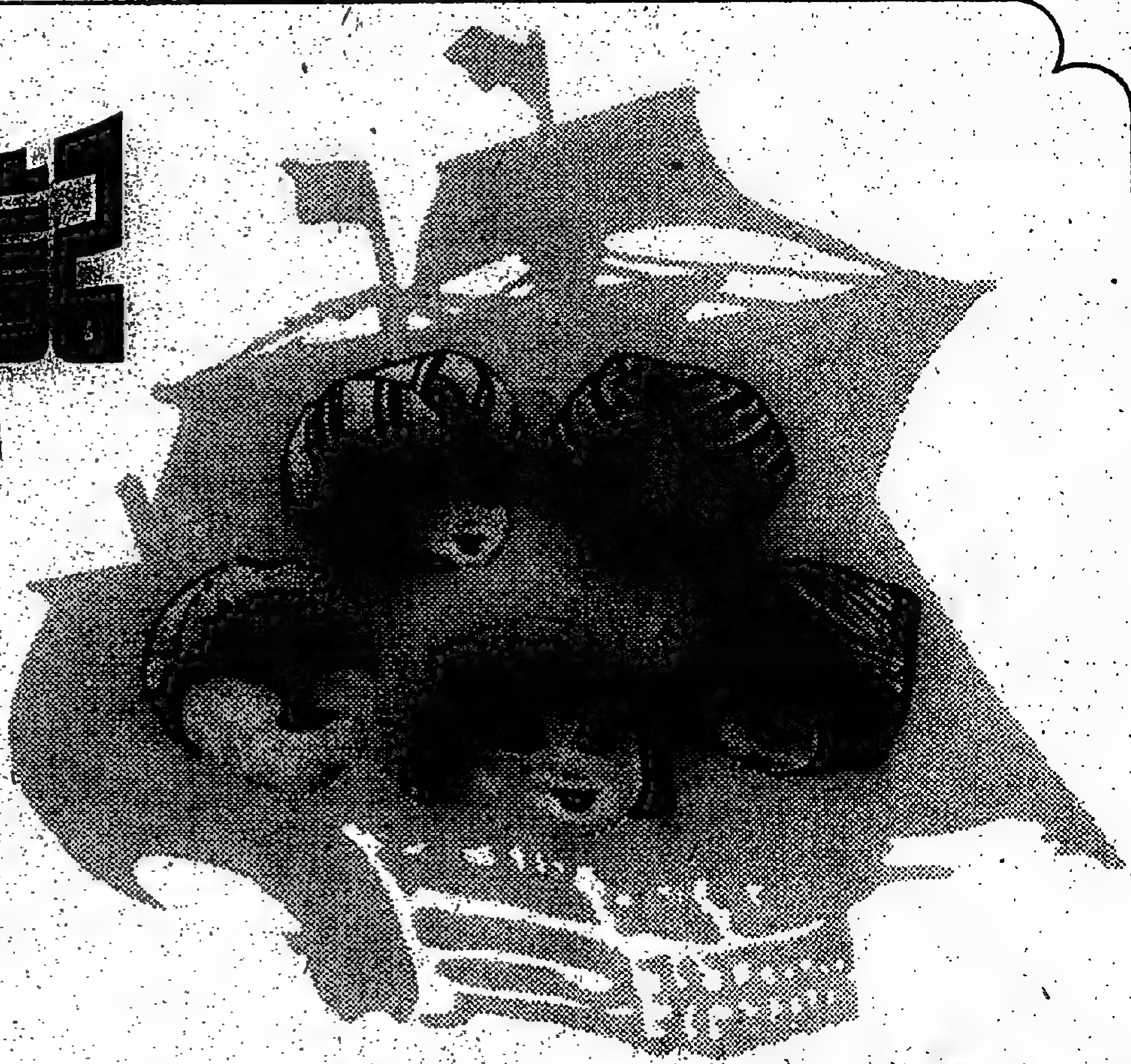
「我本名叫李敏儀，不過，已經好多年沒有人用這名字叫我了，長大了，一切都變了，變成今天的狄波拉這樣子卻也不是出乎意料，我十四歲便出社會工作，由那時便一直爭取，立了決心要登上人生成就的高峯，因此我對目前仍然是未滿足的。」狄波拉這樣說。

在第一屆金唱片頒獎禮中，狄波拉被派出任司儀，她艷光四射言語流利，大大的出了一番風頭，須知這一大型節目的司儀位置，一直是被認爲乃無綫電視對某藝員是否夠份量的衡量標準，狄波拉經過這一次的成功，不只是十分有面子，以後仍有很多機會等着她。

當然，更成功的是長篇電視劇「狂潮」中她塑造雷茵這形象，狄波拉的演出光芒四射，不止吸引觀衆甚至成爲市民談論的話題，一個藝員的表演能有如此社會反映，也值得她驕傲了，亦因此「狂潮」的成功，狄波拉的片約應接不暇，但一切影片要正式開工拍攝，都要等在四月之後，因爲「狂潮」一劇要播映至四月底才大結局，目前「狂潮」當道，個個有份演出的藝員都不得請假，所以四月一過狄波拉便要還片債了。忙完電視又忙電影，蛇年的確是屬於她的了。

在電視中，狄波拉一直表現出她的內在性感魅力來，這當然是限於電視裡不能有更大胆的表現之故，但在電影裡狄波拉便可以有更放的演出了，她目前主演一部「女人呢樣嘢」還有保留，不肯拍大胆的鏡頭，但最近拍的一部「香港艾曼妞」便有石破天驚的亮相了，有半裸的床上戲，也有全裸的出浴鏡頭，這是狄波拉第一次的大胆暴露，她爲什麼在事業巔峯成就之際有此「創舉」呢？

狄波拉說：「我不是想做肉彈，更不想和那些所謂脫星一爭長短，我這人做事是講心情的，主要的是我喜歡那劇本，而西洋的艾曼妞是一部脫得很徹底的戲，我這個香港艾曼妞自然亦不能太過保守，不過可以這樣說，我要外國人也知道，香港女明星的魅力，也不比任何外國女明星差的！」（雅道）



甄珍改變了劉家昌

五月赴美國助父重開餐館

甄珍自和謝賢離異以後，便在台灣開展她的電影事業，婚變並未對她有任何影響，她的片約反而比以前多了，看見電影業人士對她仍是這樣有信心，甄珍當然心中很歡喜，加上她婚變後拍出來的第一部片「愛，有明天」在台灣全省公映後，票房紀錄甚高，證明她仍是個受歡迎的女星，因此日來甄珍十分開朗，又回復她昔日小淘氣的笑容，和剛剛傳出婚變消息時的陰霾滿面，截然不同了。

但有最大改變的，還是另一個人，該人便是甄珍的新戀愛男友劉家昌，近月來因公私來往，甄珍又拍攝劉家昌導演的影片，自然兩人經常在一起，劉家昌以前是出了名的吊兒郎當名士派人物，向來不修邊幅，一派持才傲物的樣子，但如今和甄珍在一起之後，不只是談吐不似以前的粗野，「他媽的」三字已戒掉了一大半，而且經常是服飾整潔，西裝煌然的，所以圈中朋友都說甄珍的確改變了劉家昌，這眞使人意想不到。



圖為開朗的笑顏又現臉上的甄珍

事實上，在甄珍之前，劉家昌表現得未聽過一個人的話，小時候連媽媽也得聽他的，如今居然肯聽一個人的話，而且願意爲她改變自己，這甄珍的力量可眞不簡單了。也爲此近來曾盛傳甄珍和劉家昌快要結婚了，但甄珍表示暫時不會，她在夏初時還要赴美國，幫助攪好爸爸的餐館生意，結婚的事不必急在一時，何況她和謝賢的正式離婚手續尚未辦妥當呢。

甄珍爸爸在美國的生意，其實她也有份的，珍爸和珍媽是早已入了美國籍的，去年她爸爸在三藩市開了家餐館，但是人生路未熟加上經營不得法，只開張了兩個月便關門大吉，虧蝕了二萬多美元，在美國，華僑都是克儉經營，虧了二萬多元已是很大的一筆損失了，可是甄珍說跌倒了再爬起來，由頭開始，第一次的虧本其實也是一次好的教訓，因此她五月赴美是要幫助爸爸把小餐館重開，甄珍表示一切器械齊全裝修得好好地，如果不再開業，虧損便更大了。

去年秋，甄珍一次過給永昇公司簽四部片約，便拿了港幣一百萬元的片酬了，平均是廿五萬元一部，現在只拍完了「愛，有明天」和「悲秋」兩片，她這次父親經營餐館損失美金二萬多元，甄珍看得不在乎，事關這還不及她半部戲的片酬呀！

踏入蛇年後，甄珍還帶了她的妹妹章家興出來，進入藝壇，改名爲銀霞，現在這位叫銀霞的甄珍胞妹在台北歌視兩壇都十分活躍呢。（惠惠）

領先二千高性能旅行車

·李發·

LANCIA BETA 2000 HPE



「領先」的「必達」（Beta）車系自從在一九七二年面世後，相當受歡迎。它的橫置「快意」引擎帶動引擎令車廂非常寬敞。首先面世的是四門房車，後來增加開蓬跑車（本港沒有輸入），硬頂跑車（Coupe）。至七五年三月，「領先」宣佈生產三門的「高性能旅行車」（High Performance Estate），右軚的至七六年中才開始輸入，本港則至今年三月才獲得供應。

HPE 分別配千六和二千引擎，但本港輸入的祇有二千的一種，它的售價是65,950元，比二千硬頂跑車貴七千元，比四門房車貴一萬八千元。在外貌上，從車頭一直到檔風玻璃為止，跟二千型硬頂跑車並無分別，它的輪距則比後者長七吋，後面多了一度可以揭起的尾門。

高性能旅行車所走的路線無疑是「車倫、軍刀」（Scimitar），「佳利二型」，「愛快達」GT 等——兼有跑車的性能，旅行車的方便，這種趨勢看來還是方興未艾。

機械結構

1995cc雙汽缸頂凸輪軸四汽缸引擎橫置在車頭，帶動前輪。汽缸頂是合金製，壓縮比 8.9比 1。配雙喉的「偉伯」化油器（Weber 34 DATR 2 / 200）。最大馬力121 匹（DIN），最大扭力128 磅呎。引擎是以水及電風扇冷却。

前懸掛系統用「麥花臣」式支柱，下端以A 型臂固定，有防傾桿。後軟掛系統亦是獨立式，用「麥花臣」式支柱，下端以兩橫桿和防傾桿固定。轉向系統是齒板與齒輪式。

車身全長169 吋，比「佳利二型」短二吋；輪距長100 吋，比佳利短半吋，寬66.5吋，行車重量是2321磅。

性能

雙汽缸頂凸輪軸引擎對加速反應很快，也容易達到高轉速，128 磅呎的扭力以一部二千cc引擎來說亦非常合理。HPE 的最高時速112 哩，0至60哩祇需時十秒亦比很多車快。高轉速時引擎噪音則顯著。

變速系統是「領先、必達」一貫的五前速變速箱，前四速段相當接近，所以對加速很有幫助，第五檔是超比變速。因為引擎是橫置，所以變速桿與變速箱連接沒有縱置的那末直接；但除二檔外，其他檔位，包括後檔，也很容易入。

HPE 是一部很容易在迂廻曲折彎路上行駛的車；它較硬的彈簧令車子祇有很少的車身滾動及不顯著的「過少轉向性」。175 / 70 的米芝蓮胎對其好貼路亦很有幫助。

轉向系統慢車時不似得我們以前試的四門房車及硬頂跑車那末重；行車時更覺力度適中，反應也很快及準確。



四輪碟型剎車的制動力良好；動力輔助器則屬敏感，所以剎車時要稍作留意才能順滑的停下來。

車廂及裝備

HPE 的車頂比同系的硬頂跑車高，所以頭部空間足夠。車門很大，令後座的進出很容易。以一部房跑車作標準，後座的脚部和頭部空間也還足夠。座椅的質地是深黃色絨毛樣子的尼龍，有頗豪華的感覺。前座椅還有一項特色是，當椅背向前覆時，座椅會自動移前，令後座進出容易。

後座椅背可以單獨或兩張一併覆下，令行李廂形成一個容積相當大和地板平坦的空間。

儀錶方面相當充足——除了兩隻較大的時速和轉速表外，還有較小的水溫，汽油，油溫，油壓，油量，電壓表等；但位於表板兩角的小表行車時易受軚環所阻。

其他標準設備包括後窗水撥，兩隻電動窗，自動平衡頭燈，可調節軚盤，合金車輪，安全夾層玻璃，石英燈，雙風喇叭等。

結論

「領先」HPE 是一部充滿駕駛樂趣，加速良好的汽車；它兼有跑車和旅行車的長處，充足的儀錶，及配備良好手工等都是它的長處。除了稍為敏感的剎車系統，與及高轉速時引擎噪音稍高外，很難再找出其他弱點了。

試車報告

四月十七日 星期日

- 6.00 節目預報
- 6.05 少年行
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 講得公園
- 7.00 射鵰英雄傳（重播）
- 7.55 美國職業籃球賽
- 9.55 即日新聞精華
- 10.00 國語長片：媽媽心碎了
- 11.30 孟麗君（重播）
- 12.30 全日播映完畢

- 8.00 蝙蝠俠
- 8.40 烏龍冤家
- 9.00 英國足球大賽
- 10.00 卡通片
- 10.15 父子親情卡通
- 10.45 海王子
- 11.15 査根問底
- 11.45 情海波濤
- 12.15 緣盡未了情
- 1.10 午間新聞
- 1.25 無花果
- 2.25 國語長片：春滿桃花江
- 4.00 深海搜秘
- 4.55 卡通片
- 5.05 萬里尋親記卡通
- 5.30 少年行
- 6.00 動物世界
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 新聞特寫
- 7.05 並無虛言
- 7.30 啱晒你同我
- 8.00 民間傳奇
- 9.00 男人女人
- 9.30 猛龍特警隊
- 10.30 星辰女探偵嬌娃
- 11.30 最後新聞報導
- 11.45 英語長片：挪威之歌
- 1.15 全日播映完畢

- 2.00 英語長片
- 3.30 卡通片
- 3.45 SPACE GHOST
- 4.10 魯賓遜歷險記
- 4.35 莎莉小天地
- 5.00 糊塗福星
- 5.25 FUN FACTORY
- 5.50 人類之友
- 6.15 新聞簡報
- 6.20 77年度奧斯卡金像獎頒獎特輯
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.15 帝國興亡史
- 10.15 焦點
- 10.45 THE BEST OF BRITISH DRAMA
- 11.40 最後新聞報導
- 11.45 故夢重溫
- 1.15 全日播映完畢

- 2.00 SUPPORT YOUR LOCAL SHERIFF
- 3.30 CARTOONS
- 3.45 SPACE GHOST
- 4.10 SWISS FAMILY ROBINSON
- 4.35 THE SHARI SHOW
- 5.00 SCOOBY DOO
- 5.25 FUN FACTORY
- 5.50 FRIENDS OF MAN "WILD PETS"
- 6.15 NEWSROOM
- 6.20 1977 ACADEMY AWARDS SPECIAL
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 I-CLAUDIUS
- 10.15 FOCUS
- 10.45 "MILLIE"
- 11.45 LATE NEWS
- 11.50 FILM NOSTALGIA "GIGI"

- 6.55 早晨節目
- 8.30 節目介紹
- 8.35 卡通時間
- 9.00 假日名片：飛天老爺車
- 11.30 蜜蜂王子卡通
- 12.00 少年行少年警訊
- 12.30 新聞及天氣報導
- 12.45 麗的影院：復活
- 2.35 萬花筒
- 3.05 聰明笨伯卡通片
- 3.35 瑞士家庭魯賓遜
- 4.25 新聞簡報 節目介紹
- 4.30 荔園小天地
- 5.30 外甥多似舅
- 6.20 獅子山下
- 6.50 新聞及天氣報導
- 7.00 香港動態
- 7.10 神鷹77
- 8.00 木匠樂隊演唱特輯
- 9.00 斬虎屠龍劍
- 9.55 新聞及天氣報導
- 10.15 女幹探
- 11.05 國語長片：何日再吻君
- 12.40 完播曲

- 11.30 外甥多似舅
- 12.20 印度電影
- 2.50 英國足球大賽
- 3.40 胎哥哥兒童節目
- 4.30 鼠惑金剛片集
- 5.00 蘇聯器械運動示範表演
- 6.35 香港新貌
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 春滿杏林片集
- 7.15 卡通片
- 7.45 天南地北特輯
- 8.45 新聞及天氣報告
- 9.10 足跡遍歐陸片集
- 10.10 艾靈雅尼舞蹈特輯
- 11.00 最後新聞
- 11.10 堪富利保加影院 MALTESE FALCON

- 11.30 JAPANESE HOUR
- 12.20 INDIAN FEATURE
- 2.50 STAR SOCCER
- 3.40 HERE'S HUMPHREY
- 4.30 COOL McCOOL
- 5.00 RUSSIAN GYMNASTICS DISPLAY
- 6.35 THIS, HONG KONG
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 M.A.S.H.
- 7.15 CHARLIE BROWN
- 7.45 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS
- 8.45 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
- 9.10 THE MIGHTY CONTINENT
- 10.10 ALLEY CELEBRATES ELLINGTON
- 11.00 LATE NEWS
- 11.10 HUMPHREY BOGART THEATRE "MALTESE FALCON"

四月十一日



日立牌彩色電視

星期一

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 萍蹤俠影錄
- 8.01 傍住傍住
- 8.30 仙鶴神針
- 9.22 新聞精華
- 9.30 鄧碧雲粵劇特輯
- 10.30 能源新發展
- 10.45 冰天雪地
- 11.00 無線電天象學
- 11.15 北極油管
- 11.30 孟麗君（重播）
- 12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 8.00 小熊歷險記
- 8.25 卡通片
- 8.40 英語長片：獅子退賊
- 10.05 馬戲大全
- 11.00 葉麗儀特輯
- 12.00 愛果情花
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：浪子
- 3.00 春殘
- 4.00 粵語長片：合歡歌舞慶華年
- 5.30 飄零燕
- 6.00 柔情萬縷
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 翡翠劇場：狂潮
- 8.00 BANG! BANG! 咁嘅聲
- 8.30 相依爲命
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 保鏢
- 11.45 威鳳神龍
- 12.45 國語長片：大遊俠
- 2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 [illegible]
- 2.30 NOAH'S PARK
- 3.00 WOMENS' GYMNASTICS CONPET
- 4.00 芝麻街
- 5.00 卡通片
- 5.05 THESE ARE THE DAYS
- 5.30 黑箭情緣
- 5.55 愛慾情潮
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 MANY WIVES OF PATRISK
- 7.15 瑪麗趣史
- 7.45 英國足總盃足球大賽
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9/15 觀點與角度
- 9.20 每週名片
- 11.20 最後新聞報導
- 11.25 戴娜一小時
- 12.25 聯邦密探隊
- 1.20 全日播映完畢

- 3.00 WOMEN'S GYMNASTICS COMPETITION
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 CARTOONS
- 5.05 THESE ARE THE DAYS
- 5.30 THE BLACK ARROW
- 5.55 ANOTHER WORLD
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 MANY WIVES OF PATRICK
- 7.15 MARY TYLER MOORE
- 7.45 THE FOOTBALL ASSOCIATION CUP SOCCER 3rd ROUND
- 8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
- 9.15 HERE IN HONG KONG
- 9.20 "NEVER GIVE AN INCH"
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 DINAH
- 12.25 THE F.B.I. "THE CONSP[illegible]ORS"

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：射鳥兒
- 10.20 節目介紹
- 10.25 莫斯科大馬戲團
- 12.00 海倫萊迪
- 1.00 澳洲的賽馬圈
- 2.00 直播全日賽馬
- 6.00 小黑炭
- 6.30 天地雙龍
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 A K J
- 8.20 77年亞洲歌唱比賽大會序幕
- 9.20 鑄情
- 9.50 新聞、天氣經濟行情報導
- 10.05 34屆世界盃乒乓球錦標賽
- 11.05 配音長片：連環兇殺案
- 12.25 勝利火花
- 12.50 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 萬能探險船
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 茱莉時間
- 7.15 警探實錄片集
- 8.15 賽馬結果
- 8.45 新聞及天氣報告
- 9.10 觀點與角度
- 9.15 新神秘之夜
- 10.45 香港透視
- 11.15 最後新聞
- 11.25 午夜電影：THE LAVENDEI HILLMB

- 3.00 HOLIDAY FEATURE
- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 ARK II "THE TANK"
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 JULIE
- 7.15 POLICE STORY
- 8.15 RACING RESULTS
- 8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
- 9.10 HERE IN HONGKONG
- 9.15 MYSTERY TONIGHT "OLD-FASHIONED MURDER"
- 10.45 THE LAWRENCE REPORT
- 11.15 LATE NEWS
- 11.25 "THE LAVENDER HILL MOB"

四月十二日　**日立牌彩色電視**　星期二

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 萍踪俠影錄
8.01 獅子山下
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(6講)
10.00 職產英語(23講)
10.30 初級日語
（重播5講）
11.00 德文初階
（重播21講）
11.30 孟麗君（重播）
12.30 全日播影完畢

12.00 愛果情花
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
侯門怨
3.00 春殘
4.00 粵語長片：
搶食世界
5.30 飄零燕
6.00 柔情萬縷
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 翡翠劇場：狂潮
8.00 北斗星
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鑣
12.45 國語長片：
此恨綿綿無絕期
2.15 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 英語長片：
太空飛船
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 無敵金剛
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 神探俏嬌娃
10.20 CLAYHANGER
11.20 最後新聞報導
11.25 MARY HARTMAN
MARY HARTMAN
12.20 女中豪傑
1.15 全日播映完畢

2.00 CARTOONS
2.30 HOLIDAY FEATURE
"ROBINSON CRUSOE"
4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 LOST SAUCER
5.10 TUESDAY MATINEE
"INNOCENT MEETING"
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND
THE RESTLESS
7.45 THE SIX MILLION
DOLLAR MAN
8.45 NEWS TODAY &
WEATHER REPORT
9.15 TUESDAY BRIEFING
9.20 CHARLE'S ANGELS
10.20 CLAYHANGER
11.20 LATE NEWS
11.25 MARY HARTMEN,
MARY HARTMAN
12.25 JUSTICE
"THE FINE LIVE
OR DUTY"

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
清官斬節婦
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報告
2.15 錦綉前程
2.40 星空奇遇
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：
七省勝字旗
6.00 頑童歷險記
6.25 六合彩
6.30 宇宙飛龍
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 AKJ
8.20 世界風情畫：
兩地情
8.50 鬼馬功夫
9.20 鑄情
9.50 新聞、天氣
經濟行情報導
10.05 鬼馬雙探
10.55 粵語長片：
冷暖青春
12.30 完播曲

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 激流樂園
7.45 特寫雙雄
8.45 新聞及天氣報告
9.10 觀點與角度
9.15 飛利浦影院：
漫天風雨待黎明
11.00 冒牌大班片集
11.50 最後新聞
0.00 午夜電影：
DAMON AND
PYTHIAS

5.00 THE FIVE
O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR
TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR
LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S
WEATHER
6.50 SUPERPOP"HOLLIES
1976 SPECIAL"
7.45 STARSKY AND
HUTCH "VENDETTA"
8.45 NEWS TONIGHT &
WEATHER REPORT
9.15 PHILIPS THEATRE
"THE 7TH DAWN"
11.00 THE HANGED MAN
"LAWS OF FORTUNE"
11.50 LATE NEWS
12.00 "DAMON & PYTHIAS"

四月十四日　日立牌彩色電視　星期四

CTV 佳視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 萍踪俠影錄
- 8.01 女巡按
- 8.30 仙鶴神針
- 9.22 新聞精華
- 9.30 初級日語(7講)
- 10.00 德文初階(22講)
- 10.30 秘書實務（重播72講）
- 11.00 商業會計與管理（重播18講）
- 11.30 孟麗君（重播）
- 12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠
- 12.00 愛果情花
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：節婦斬情夫
- 3.00 春殘
- 4.00 粵語長片：刁蠻女戲夫
- 5.30 飄零燕
- 6.00 柔情萬縷
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 翡翠劇場：狂潮
- 8.00 逼上梁山
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.40 保鏢
- 12.45 國語長片：情敵
- 2.15 全日播映完畢

TVB 明珠
- 4.00 芝麻街
- 5.00 卡通片
- 5.05 小孩與象
- 5.30 英語長片
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 歡樂青春
- 7.45 獨行幹探
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.15 觀點與角度
- 9.20 首映名片
- 10.50 最後新聞報導
- 10.55 紀錄片精選
- 11.55 新聞快報
- 12.10 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 CARTOONS
- 5.05 ELEPHANT BOY
- 5.30 THURSDAY MATINEE "JOURNEY OF ROBERT F. KENNEDY"
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.45 BARETTA
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 THIS WEEK'S CHINESE PRESS
- 9.20 WORLD PREMIERE "STALK THE WILD CHILD"
- 10.30 LATE NEWS
- 10.35 DOCUMENTARY : "THE PRICE OF PARADISE"
- 11.35 ROVING REPORT

RTV 麗的中文
- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：水心三戲過期
- 2.00 新聞及天氣 節目介紹
- 2.15 飛天大英雄卡通
- 2.40 之乎者也
- 3.30 七俠五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院：萬劍之王
- 6.00 青春學舍
- 6.30 小露寶
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 AKJ
- 8.20 77年度亞洲歌唱比賽大會
- 9.20 鑄情
- 9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.05 34屆世界盃乒乓球錦標賽
- 11.05 辣手神探
- 11.55 紀錄片：海洋污染
- 12.25 完播曲

RTV 麗的英文
- 5.00 兒童世界
- 5.50 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 蒙金比及懷斯歌舞特輯
- 7.45 八面威風片集
- 8.45 新聞及天氣報告
- 9.10 觀點與角度
- 9.15 搖擺樂精華
- 9.45 GIBBSVILLE
- 10.35 杏林風波片集
- 11.25 最後新聞
- 11.35 午夜電影：CONCERETE SUNGLE

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.50 MORECAMBE AND WISE SHOW
- 7.45 KOJAK
- 8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
- 9.10 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS
- 9.15 JOIN-IN SUPERSONIC
- 9.45 GIBBSVILLE
- 10.35 GENERAL HOSPITAL
- 11.25 LATE NEWS
- 11.35 "CONCRETE JUNGLE"

四月十三日　日立牌彩色電視　星期三

CTV 佳視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 萍踪俠影錄
- 8.01 鐵拐俠盜
- 8.30 仙鶴神針
- 9.22 新聞精華
- 9.30 秘書實務(72講)
- 10.00 商業會計與管理（18講）
- 10.30 初級日語（重播6講）
- 11.00 職業英語（重播23講）
- 11.30 孟麗君（重播）
- 12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠
- 12.00 愛果情花
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：打破玉籠飛彩鳳
- 3.00 春殘
- 4.00 粵語長片：大鬧梅知府
- 5.30 飄零燕
- 6.00 柔情萬縷
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 翡翠劇場：狂潮
- 8.00 白羊天蠍水瓶座
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 世界青年排球錦標賽亞洲區選拔賽
- 12.45 國語長片：招財進寶
- 2.15 全日播映完畢

TVB 明珠
- 4.00 芝麻街
- 5.00 卡通片
- 5.05 FABLES OF THE GREEN FOREST
- 5.30 THE SECRETS OF ISIS
- 5.55 愛波情潮
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 歡樂青春
- 7.45 罪惡剋星
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.15 觀點與角度
- 9.20 英國足球大賽
- 10.20 名片劇場
- 12.20 最後新聞報導
- 12.25 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 CARTOONS
- 5.05 FABLES OF THE GREEN FOREST
- 5.30 THE SECRET OF ISIS
- 5.55 ANOTHER WORLD
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.45 THE STREETS OF SAN FRANCISCO
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 VIEWPOINT
- 9.20 BRITISH SOCCER
- 10.20 OUR VIEWER'S CHOICE "MICHAEL KOHLHASS"
- 12.10 LATE NEWS

RTV 麗的中文
- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：大破黑虎黨
- 2.00 新聞、天氣 節目介紹
- 2.15 笑咪咪
- 2.40 星聲笑
- 3.30 七俠五義
- 4.00 下午茶
- 4.35 麗的影院：大破朱仙陣
- 6.00 蟲惑金剛卡通
- 6.30 太寶郎
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 AKJ
- 8.20 好事成雙
- 9.20 鑄情
- 9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.05 高傑奇案錄
- 11.00 電影發展珍貴錄
- 11.25 二次大戰實錄
- 12.20 警探實錄
- 1.10 完播曲

RTV 麗的英文
- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 征了差人片集
- 7.15 愛麗斯喜劇集
- 7.45 洛福探案片集
- 8.45 新聞及天氣報告
- 9.10 觀點與角度
- 9.15 貧與富片集
- 10.15 英國足球大賽
- 11.05 時事剖析
- 11.35 最後新聞
- 11.45 午夜電影：PEEPING TOM

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 WILDLIFE CINEMA
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 HOLMES AND YOYO
- 7.15 ALICE
- 7.45 ROCKFORD FILES
- 8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
- 9.10 VIEWPOINT
- 9.15 RICH MAN, POOR MAN
- 10.15 STAR SOCCER
- 11.05 TOPICS
- 11.35 LATE NEWS
- 11.45 LATE LATE SHOW "PEEPING TOM"

四月十五日　 日立牌彩色電視　星期五

[illegible]

- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 萍踪俠影錄
- 8.01 電影圈
- 8.30 仙鶴神針
- 9.22 新聞精華
- 9.30 警訊
- 9.45 秘書實務(73講)
- 10.15 國畫入門(17講)
- 10.45 初級日語（重播7講）
- 11.15 德文初階（重播22講）
- 11.45 孟麗君（重播）
- 12.45 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 12.00 愛果情花
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：血洒黑龍街
- 3.00 春殘
- 4.00 粵語長片：毒婦點天燈
- 5.30 飄零燕
- 6.00 柔情萬縷
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 廣廈千萬間
- 7.05 翡翠劇場：狂潮
- 8.00 唔使問亞貴
- 8.30 淡入淡出
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 世界青年排球錦標賽亞洲區選拔賽
- 12.45 國語長片：中原第一劍
- 2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

- 4.00 芝麻街
- 5.00 卡通片
- 5.05 FABLES OF TH GREEN FOREST
- 5.30 死亡遊戲
- 5.55 愛海情潮
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 爸爸情史
- 7.15 妙芳鄰
- 7.45 警網雙雄
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.15 警訊
- 9.20 智勇雙鵰
- 10.20 POLDARK
- 11.25 英語長片
- 12.55 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 CARTOONS
- 5.05 FABLES OF THE GREEN FOREST
- 5.30 THRILLSEEKERS
- 5.55 ANOTHER WORLD
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 FATHER DEAR FATHER
- 7.15 RHODA
- 7.45 THE SWEENEY "PAY OFF"
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 POLICE REPORT
- 9.20 SWITCH
- 10.20 POLDARK
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 FRIDAY FEATURE "STRANGERS WHEN WE MEET"

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：黃飛鴻龍爭虎鬥
- 2.00 節目介紹
- 2.02 六合彩
- 2.07 新聞及天氣
- 2.15 仙女下凡
- 2.40 執法如山
- 3.30 七俠五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞簡報 節目介紹
- 4.35 粵語長片：永遠記着你
- 6.00 鬼馬啄木鳥
- 6.25 六合彩
- 6.30 差利一小時
- 7.25 廣廈千萬間
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 A K J
- 8.20 警訊
- 8.35 繽紛帶你威
- 9.05 大銀
- 9.20 蠢惰蘇
- 9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.0 賽馬世界
- 10.40 英國足球大賽
- 11.25 叱咤風雲
- 12.20 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 古荒歷險記
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 賽伯米勒
- 7.15 雙星拱照
- 7.45 德國足球大賽
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 警訊
- 9.15 首映名片：SAVAGES
- 10.40 英倫畫廊漫步
- 11.05 較後新聞
- 11.15 午夜電影：噢！露莎蓮達
- 1:00 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 LAND OF THE LOST "MEDUSA"
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 BARNEY MILLER "FEAR OF FLYING"
- 7.15 SYKES "ROLLS"
- 7.45 GERMAN SOCCER
- 8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
- 9.10 POLICE REPORT
- 9.15 TELEVISION PREMIERE: "SAVAGES"
- 10.40 NATIONAL GALLERY "THE BRITISH ACHIEVEMENT"
- 11.05 LATE NEWS
- 11.15 "OH! RISALINDA"

四月十六日



日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
7.00 七星俠
7.25 一身是膽
7.50 週末西片：新沙漠情歌
9.20 新聞精華
9.25 親情
10.15 週末劇場：小白龍
11.45 孟麗君(重播)
12.45 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 Q太郎
12.30 卡通片
12.35 彩虹化身俠
1.00 午間新聞
1.15 泰山
2.10 隱身神探
3.00 網球雙鳳
3.30 愛犬與我
3.55 卡通片
4.00 鐵甲飛天俠
4.30 小狐仙
5.00 恐龍探險隊
5.30 跳飛機
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 講得公園
7.05 少年十五二十時
7.30 K 100
8.00 前程錦繡
9.00 英國足總盃大賽
10.00 獅子山下
10.30 良友雙龍
11.30 最後新聞報導
11.45 首映名片：貨車劫案
1.15 配音日語長片
2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 THE ADVENTURE LONE RANGERS
3.15 英語長片
4.45 卡通片
5.00 FAT ALBERT & CROSBY KID
5.25 野外奇觀
5.55 小小世界
6.25 新聞簡報
6.30 勁旅新趣
7.00 THE PARCTICE
7.25 顧客至上
7.50 彩色世界
8.45 新聞及天氣報導
9.15 逍遙青春
9.45 週末特選西片
11.15 最後新聞報導
11.20 週末午夜場
12.50 全日播映完畢

2.00 THE ADVENTURES OF LONE RANGERS
3.15 "HARUM SCARUM"
4.45 CARTOONS
5.00 FAT ALBERT AND CROSBY KID
5.25 WILD REFUGE
5.55 BIG BLUE MARBLE
6.25 NEWSROOM
6.30 GEORDIE SCENE
7.00 THE PRACTICE
7.25 ARE YOU BEING SERVED "FIRE PRACTICE"
7.50 WONDERFUL WORLD OF COLOUR
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 HAPPY DAYS "THE BOOK OF RECORDS"
9.45 SATURDAY CINEMA "CLASS OF 44"
11.25 LATE NEWS
11.30 LATE, LATE SHOW "SECRET CEREMONY"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：玉郎三戲女將軍
12.02 生物奇珍
12.30 新聞及天氣報導
12.45 金龍探案
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.25 卡通片
2.50 德國足球大賽
3.45 轉播四重彩賽馬
4.15 卡通片
4.30 新聞簡報 節目介紹
4.35 麗的影院：好兒孫
6.10 錦上添花
6.45 新聞及天氣報導
6.55 股市一週
7.05 講得公園
7.10 愛情故事
8.00 星期六晚會
9.30 三兄弟
10.00 新聞及天氣報導
10.20 賽馬結果
11.10 金像獎影院：左拉的生平
1.10 忠義門
2.00 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 初生之犢卡通片
4.00 體壇俊傑
4.30 週末下午電影：爹孫
5.55 星際奇遇
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 DOCTOR ON THE GO
7.15 FAMILY
8.15 賽馬結果
8.45 新聞及天氣報導
9.10 每週名片：AMAZING GRACE
10.55 勇探奇能
11.45 最後新聞
11.55 午夜電影：CARIBBEAN
1.35 全日播映完畢

3.00 SCOOBY DOO
4.00 GREATEST SPORTS LEGENDS: "SECRETARIAT"
4.30 SATURDAY MATINEE "HERCULES, SAMSON AND ULYSSES"
5.55 STAR TREK: [illegible]
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 DOCTOR ON THE GO "KEEP YOUR NOSE CLEAN"
7.15 FAMILY
8.15 RACING RESULTS
8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.10 MOVIE OF THE WEEK "AMAZING GRACE"
10.55 STAR "MAN IN ROOM 16"
11.45 LATE NEWS
11.55 "CARIBBEAN"

上班之前，先來一手，身心安泰，却病延年

白領階級學打太極熱

都市居民缺乏運動，引致大小毛病叢生，最常見的是胃病發作，中年過後苦於「發福」無法制止，跟着而來的是心臟病、失眠、神經衰弱等等。許多人都認爲經常晨運可以消除這些病態。

因此之故，晨運之風盛極一時，如果不是經常晨運之人，偶然有一天到半山區的寶雲道，或九龍的石籬背水塘附近走一趟，必會驚訝晨運之人如是之衆，幾乎熱鬧過街市，可見得晨運受人重視，如果不是晨運確有保持健康的效果，則晨運之人決不會如是衆多。

晨運的方式，只是散步，效果已經很好，但如果晨運而又學吓「摸蝦」——打太極，效果更佳不在話下矣。

因此之故，由教育司署康樂體育組開辦的「清晨太極班」，大受歡迎。這項清晨太極班在一九七五年十二月首先開辦，迄今一年多來，由於反應極爲熱烈，廣泛推行，目前在港九新界分別在三十多個地區學辦了幾十個太極班，班班「座」無虛席，參加的居民凡數千人之多，清晨太極班發展成爲一種風氣，而且方興未艾，凡是喜愛晨運之人，相信必然對清晨太極班都感興趣。

前年開班　反應熱烈

這一項運動，首先是在一九七五年十二月八日在中區木球場開辦六班，每班六十人，免費報名參加，消息公佈之日，報名者迅速滿額，反應之熱烈出乎意外，因此在兩星期後再開辦六班，參加人數前後共達八百餘人之多。

清晨太極班主要是專爲中區的白領階級而學辦，他們每天坐寫字樓的時間太多，極需要有一些運動來調節生活方式。參加木球會清晨太極班的中區白領階級，八成是男性，兩成是女性，年齡以三十歲過外居多，每週上課三次，每次一小時，由一位太極師傅擔任教師。

因爲上課時間不影響上班，時間配合得非常理想，參加的學員興趣濃厚，上課率很高，風雨不改者大有其人。據說清晨太極班初次學辦，成績美滿，經過三個月的訓練，十二班八百多學員先後「畢業」，其中受訓時數足四十五小時的學員且獲得一張「畢業文憑」。

練習太極拳健體强身，具有增强血液循環和心臟收縮機能，促進新陳代謝作用，對於增强體質，治療慢性疾病效果顯著，因此，參加訓練的學員在三個月訓練期滿後，健康都大有不同程度的增進。據參加過練習的學員表示：打過太極舒筋活絡，所以特別精神，回到寫字樓不會打瞌睡，有些人以往經常腰酸背痛，練習了一段時間太極拳，這些小毛病都不藥而癒了，特別是大肚腩，練習了一段時間太極，大肚腩自動收縮。

晨運之人　多愛太極

如今，清晨太極班廣泛學辦，在港九新界人口衆多的屋邨所開辦的太極班更受歡迎，每一期參加人數衆多，打太極更比晨運勝一籌，效果也更佳，平日喜愛晨運之人，也紛紛參加太極班去也。

太極班由太極師傅指導，練習的太極拳共有一百零八個招式，其中包括「七星勢」、「攬雀尾」、「白鶴掠翅」、「抱虎歸山」、「雙華貫耳」、「野馬分鬃」、「金鷄獨立」等等，名目甚多。

據太極師傅說：練太極拳時，要混身鬆柔，逐漸做到呼吸同動作配合起來，動作繼轉作環形，四肢隨腰轉動，動作要均勻、連貫，軀體要正直不偏，頭頂同尾閭保持一條直線，避免挺胸、凸肚、彎腰、露臀，目光要隨手轉動而前視，垂肩沉肘，使身體下穩重上靈活，一個招式接着一個招式，越練越鬆、越慢，使呼吸漸漸增長，體力逐漸增强。總之，練拳主要的原則是，始終用意識指導動作，初學者要注意正確鍛鍊的方法，姿勢一定要求準確，盡可能不可「學壞師」。

太極拳的長處不僅可以强身，而且在醫療上有不小的價值，對各種慢性病如神經衰弱、神經痛、腸胃病、心臟病、風濕、關節炎等都能起一定的作用。



圖爲愛民邨太極班學員勤於練習太極拳

FESTIVAL —— SANTANA

KEITH YIP

唱片欣賞

一九四七年七月二十日出生的CARLOS SANTANA和同輩的搖擺結他手比較起來實在一點也不算老——還差幾個月才滿三十歲，但他的結他彈奏卻異常地早熟，在七二年一張「CARAVANSERAI」之後，他那凌厲非凡的結他，幾可以說是已成絕響，代之而是溫婉柔和的彈奏，SANTANA最初四張大碟裏緊湊的節奏和熱鬧的音樂亦很少再聽到，換上了很"MELLOW"的旋律和淡淡的彈奏，那有如從青年步入中年心態的轉變，這個轉變表現得最明顯是緊接「CARAVANSERAI」之後灌錄的「WELCOME」和「BORBOLETTA」，這兩張大碟純粹從音樂技巧觀點看來是極爲成熟出色的，但卻缺乏了搖擺樂最重要的原素——那股令人振奮的衝勁，這樣子的音樂很難討好早期SANTANA的歌迷，不用說這兩張唱片的銷路都是不乎理想，去年推出的「AMIGOS」是CARLOS SANTANA嘗試回復早期風格之作，但不知是否因爲深受宗敎的薰陶，他似乎再無法捕捉到那種富衝擊力的感覺，祇給人畫虎不成反類犬的味道，但這仍是一張較「WELCOME」又或是「BORBOLETTA」易於接受的唱片，它的銷路亦比後兩者遠勝。

「FESTIVAL」這張SANTANA的新大碟繼承了「AMIGOS」的路線，但令人欣喜的是它要比「AMIGOS」好得多，我不是說它所收集了十一首作品都是佳作，相反地，它們的水準是參差不齊的，好的很好，劣的很劣，但總比祇有一首「EUROPA」令人滿意的「AMIGOS」要好得多，「FESTIVAL」雖然莫名其妙地加插了一首不倫不類的DISCO歌曲「TRY A LITTLE HARDER」，畢竟它大部份的曲子都有着甚高的水準，就如第二面的「REVELATIONS」，便一再使人回憶起多年前CARLOS SANTANA令每一個結他手驚嘆的「SAMBA PA TI」，末段的轉奏由緩趨急，把前半部帶來的抑鬱氣氛轉變爲情緒的宣洩解放，不由你不叫絕。同是第二面的「THE RIVER」是CARLOS SANTANA表白他對上主的愛慕和感謝，相信大部份聽衆都不會對他那些個人心聲感到興趣，但歌曲的旋律和彈奏實在迷人，背景的弦樂配合着鋼琴和CARLOS SANTANA的結他實在美到極點，即使連續聽上十回八回你也不會厭倦的。

可以說，「FESTIVAL」和SANTANA所有唱片中風格最分散的，第一面的「VERAO VERMELHO」開首的木結他彈來古意盎然，但轉入中段加進的男女混聲和唱，卻是充滿了法國式的浪漫色采，天！我倒想起了FRANCIS LAI和MICHEL LEGRAND！

接着而來的「LET THE MUSIC SET YOU FREE」則是HARD ROCK型式的結他加AFRO ROCK的敲擊，緊湊的節奏配上凌厲的結他是不錯的組合，但調子卻是商業化一點。

「GIVE ME LOVE」的銅管樂器吹奏有着很濃的CHICAGO色采，曲子本身不俗，雖有模仿他人之嫌，但仍是一首十分動聽的作品。

「FESTIVAL」這張唱片給人的感覺是CARLOS SANTANA在一方面嘗試回復早期風格的當兒，也開始旁及到新的音樂領域，在回復早期風格方面，他在這張唱片裏的表現遠比在「AMIGOS」一碟裏好，至於嘗試新的音樂方向，「FESTIVAL」祇是一個開始，但卻是一個不俗的開始，在將來他所需要的就祇是一點"ORIGINALITY"吧。

[illegible]

JANET ALCORN 小姐

（克利夫蘭城第一位歌劇女高音）

一九七六年十一月五號是一個在零下十度還天風雪的晚上，小女珍珠冒着嚴寒帶我們往克利夫蘭音樂院聽歌劇女高音JANET ALCORN小姐演唱，由該學院管弦樂團伴奏，她唱得美妙感人，返家後還覺得餘音嬝嬝繞樑三日，因此執筆報導。

JANET ALCORN小姐現在是克利夫蘭音樂院的教授，因此她是晚之演唱，是純粹示範式，非常獨特和嚴格的表現歌劇的演唱技巧。

筆者對歌劇的認識很淺陋，因此不敢作什麼批評，現在報導的只是播評當地報紙給她的評語和她曾表演的地點。

（一）克利夫蘭報紙之一ROBERT FINN先生評述：珍納小姐乃一位具備才智及姿態美妙之藝術家，對各種方言有直覺鑑別及想像力，每句能以巧妙的適應變音調節而形成最美麗的歌聲，她的音量調節，音色圓滑，確是一流職業歌唱家。

（二）克利夫蘭報紙之二WILMA SALISBURY評述她是天賦才能之表達者，能以豐富的感情去接尋每一位音樂家的特長，因此聽衆給與持續的大聲喝采。

（三）紐約報FRANK HURBY先生評述她所選之節目乃美麗藝術之模範，因其唱出的都幾乎在不可相信下而操縱自如，由開始至停止全不費力，是不可多得的奇才。

（四）太陽報BAIN MURRAY先生評述珍納小姐是一位罕有音色變幻的奇才，包括姿勢表情、音色，及感情等，均能以體力及技巧而控制，優越的音樂家，無瑕疵的詩句，流暢美麗的音色。

（五）波士頓先驅報：唱出穩健，優美高低度之音節，她的技術是超卓的，她的音色發出溫柔高雅的熱情與憐憫。

（六）波士頓報紙：動人心弦的表演，唱出富有感染力的音彩。

（七）波的廛報：深刻、清潔，而富有精細鮮艷之藝術。

（八）紐約時報：表演圓滑，富有吸引力，一位不可多得之音樂家。

珍納小姐曾在美國紐約國家戲院演唱，在德國法蘭克福、美國波士頓、克利夫蘭城、非色多非、多位斯、曼亞美、堅斯斯、及波的盧等地皆曾作多次演出。

文藝界雲集捧場

陳之霞獨唱會非常成功

本港著名女中音陳之霞獨唱會，三月二十七日假大會堂音樂廳舉行，全院滿座，盛況空前。舞台後排滿花藍，到賀者（到後台）大排長龍，熱鬧情形罕有，印象至爲深刻。筆者老花兼近視，但也看到許多社會顯要人物：張有興議員伉儷，黃品卓議員伉儷，陳惠民電台台長伉儷，黃永熙博士，韋瀚章，黃友棣，許建吾，黎覺奔伉儷等教授。聲樂家江樺，徐美芬，費明儀，楊羅娜，潘志清等。有人說，就是請晚飯也不會到這樣齊，此話不假，這也可能是人緣好壞的溫度計。

在藝術表現上，陳之霞已達爐火純青階段，運聲之佳，全院讚佩。「安可」者再，其中一次唱出史特勞斯「當我年輕的時候」，令人感動，江樺事後說：「幾乎淚濕粉頰」。

據悉，陳之霞將於今年六月移民美國，如果是真，這次就成了「告別音樂會」了。



圖：女中音陳之霞近影。

李冰女士高足　連獲三項公開組冠軍

羅玉珍校際音樂節出盡風頭

每年校際音樂節均選拔出許多優秀人才，今年（一九七七年，第二十九屆）當不會例外。芸芸衆人才中，風頭最健的首推羅玉琴，她以女高音獨唱身份榮獲公開組三項冠軍。

公開組乃超越等級的最高級組，凡二十三歲以下青年均可報名參加，而且比賽時不分男女。就是說，如無相當造詣，不敢輕易參加。羅玉琴功夫了得，不獨贏獲一項冠軍，而且勇冠三軍。有記者問她老師是誰？她說是李冰老師。飲水思源，這位老師值得表揚。

有等與賽者贏到「冠軍」後，竟然說老師是父母而不提老師名，大抵想以「無師自通」而提高自我「聰明」吧，除外想不出其他理由。可愛的「糊塗蟲」。

羅玉珍所獲三項冠軍：
藝術歌曲公開組冠軍。
中文歌曲公開組冠軍。
外文歌曲公開組冠軍（這次以德文唱出羅玉珍今年十九歲多一點，跟隨李冰學習四年半。李老師好錫羅小姐。羅小姐中學會考後（聖士提反女書院），現在跑馬地聖保祿書院讀商科。她這次比賽，替她鋼琴伴奏的是陳潔康，陳小姐是南丁格爾，呵護病人之餘，一曲鋼琴抒心意，典型女青年也。



圖：連獲三項公開組冠軍的女高音羅玉珍。



香港樂壇添新姿

林敏怡現代鋼琴作品演奏會

女青年鋼琴家林敏怡定於四月十六日（週末）晚八時假大會堂演奏廳舉行獨奏會。市政局主辦。票價一律五元，大會堂票房。

林敏怡四歲開始跟母親學琴。及長，先後跟隨老槃賢，以月仙兩位名家學習。林敏怡領悟力高，學習期間，深受老師嘉許。多年前，獲得一項獎學金，遂前往義大利，進羅馬聖西西里亞音樂院，跟隨著名教授史葛蒂斯深造。留義大利期間，林小姐接觸到許多現代音樂，遂對這方面產生濃厚興趣。未回港前，曾應聘，參加威尼斯「雙年展」現代音樂節國際室樂團演出，大獲好評。

這次音樂會，全部選奏現代鋼琴作品，包括魏本，史托豪森，貝里奧諸家作品。除外尚有依凡著里斯十二音列作品，凱告的「經特別安排的鋼琴」樂曲，以及多布羅華斯一首「磁性錄音帶音樂與鋼琴獨奏」。音樂會壓軸戲是「間奏曲」。該曲爲林敏怡新作，也是首次演奏。樂曲演奏形式，運用鋼琴內部彈奏技術。作者親自彈奏，當有深入表達，同時運用內部彈奏技巧，新穎刺激，別有一番感受。

如此內容，如此演奏的音樂會，别開生面，耳目一新，香港開埠以來可能是第一次，一覩爲快，樂迷幸勿錯過。

林敏怡由羅馬歸來，這是首次演奏會，並給香港樂壇帶來新氣象。謹致賀忱，並祝成功。

爵士樂迷地震

佛蘭克福爵士樂團訪港

國際著名佛蘭克福爵士樂團定於四月十七日（星期日）晚八時假大會堂音樂廳演奏。市政局與德國文協合辦。票價分三元（學生票）、五、十及十五元，已發售。

佛蘭克福爵士樂團成立於一九五三年，是德國最早的業餘傳統爵士樂團。他們曾到世界各地演奏，廣獲好評。到美國演奏時，轟動一時，並在紐奧蘭斯城榮獲名譽市民銜。

該團演奏方式，與三十年代哈林樂團相似，但也很受紐奧蘭斯爵士樂團影響，其豪邁壯闊的樂風，令人振奮，傭服。爵士樂迷，閤府統請。據悉該團以一支色克風（圖左起第三位）代替了伸縮喇叭，兩種樂器都屬低音樂器，前者音量較窄，後者宏量，以音色說，各有獨到，倒要聽聽運用什麼技術代替了伸縮喇叭。



圖：佛蘭克福爵士樂團全體成員

歐西古典音樂欣賞本週節目

香港電台第二台，每晚九時四十五分至十一時。蔡以莊小姐編選並解說。

四月十一日（星期一）

新唱片介紹（請聽蔡小姐唱）。

四月十二日（星期二）

逍遙音樂會：

羅西尼：歌劇「威廉泰爾」序曲。

布拉姆斯：G大調第一小提琴奏鳴曲。

A大調第二小提琴奏鳴曲。

D小調第三小提琴奏鳴曲。

四月十三日（星期三）

萊茵河晚唱

內容計有史狄殊、李曼、奧斯卡、史特勞斯、法蘭士、約翰、史特勞斯、布倫飛、約瑟夫、力士拿等諸家名作。曲名請聽蔡小姐唱。

四月十四日（星期四）

交響曲世界

舒曼：降B大調第一交響曲（春天）。

D小調第四交響曲。

史塔米茲：降B大調交響曲。

四月十五日（星期五）

音樂節演奏會

貝多芬：「格里蘭奧」序曲。

孟德爾遜：「芬格爾洞」序曲。

蕭伯：鋼琴協奏曲。

杜比西：七首序曲。

怎樣找尋老師

月映竹成千個字霜高梅孕一身花

「黃友棣新著琴臺碎語」一文刊出後，黃竹坑區一間學校校長（筆者朋友）電話，託我購買「琴臺碎語」一書。並補充說，黃先生以前寫的「音樂劇作散記」及「音樂人生」兩書已拜讀，份屬姊妹作之一的「琴臺碎語」不能錯過。相信很多讀者像這位校長，關心這本書。晚飯時間黃先生電話，他也看見報，並說書已到港。當我說「正在航海途中」時，實在書已存放貨倉，只是未提貨。今天見到了，掠影一番，使我着迷。

黃友棣先生經常說，音樂是生命營養素，鼓舞精神，振作志氣，掃除頹喪，美化人生。作曲家要以「美」的心看世界，把叢林的楓葉，花瓣露珠，籬邊瘦菊，雪地紅梅……一一化為音符，譜成樂曲，像「日出龍鱗萬點金」，撫慰人間多樣心靈。這是「樂教」的正確見解，那些以「醉」眼看音樂的唯美派作曲家是看不到的。黃先生不齒那些「堆砌音響自娛」的什麼作曲者，認為這類作品毫無真誠，只是音樂「技」術，而非音樂「藝」術。黃先生叫它是「沒有良心的音樂」。這稱呼筆者衷誠響應。

「琴臺碎語」中，黃先生教我們怎樣找老師，筆者份屬人之患，對這問題分外眼明。

人們總是抱怨「欲學而無師」，實在，這只是缺乏找老師的誠意。論語說：「三人行必有我師焉」，俗語說「百步有芳草」，良師處處有，只是未有注意而已。

自己未知之事，別人教我，這是直接教我的老師。有人問自己而未答出，因而考查書籍為他解答，這是間接教自己，也就可以成為我的老師。

甚至學識低微的村夫野老，也常能做我們的老師。袁枚「隨園詩話」有這樣記述：

少陵云：「多師是我師」，非止可師之人而師之也。村童牧豎，一言一笑，皆吾之師，善取之，皆成佳句。隨園担糞者，十月在梅花樹下喜報云：「有一身花矣！」余因有句云：「月映竹成千個字，霜高梅孕一身花」。余二月出門，有野僧送行，曰：「可惜園中梅花盛開，公帶不去」。余因有句云：「只憐香雪梅千樹，不得隨身帶上船」。

這段記述，說明處處留心，皆有良師協助創作。下列一段所記的那位作詩者，就欠缺了求師的誠意。

某人作「御溝詩」曰：「此波涵帝澤，無處濯塵纓」，以示皎然。皎然曰：「波字不佳」。某不快而去。皎然暗書一「中」字在手心待之。須臾，其人狂奔而來，曰：「已改波為中字矣」。皎然出手心示之，相與大笑。這段記述甚有趣。這是不肯虛心求教的壞習慣。許多人都如此，終日埋怨欲學無師，好比那些訴說無氣可吸的人，總不知道空經常包圍着他們，而且營養着他們。氣經常包圍着他們，而且營養着他們。

人們只知道好的老師能教自己進步，卻不知道劣的老師也能教自己進步。好老師教我們「應該如此做」，劣老師則教我們「切勿如此做」。更有一件人們所疏忽的事，就是仇敵也能做老師。好老師是積極地從正面教我，仇敵則消極地從反面教我。朋友批評我的弱點，經常是留有餘地，力避過份傷害了我，但仇敵則極盡傷害之能事，唯恐傷害不深。只要我能堅強，不至於給敵人氣死，則仇敵的反面教導，有時比朋友來的更切實，更澈底。

「琴臺碎語」台北東大圖書公司出版，被列為該公司滄海叢刊之音樂論叢。

歷屆香港小姐羣像



一九七三
孫泳恩



一九七四
張文瑛



一九七五
張瑪莉



一九七六
林良蕙

封面專題 『香港小姐』無線棄而復辦

前些時不少人說林良蕙會是最後一位「香港小姐」了，因爲無線電視已宣佈了七七年不再攪這個大型的選美活動，而香港近來雖然甚多選美，但予人印象是無線電視這最大亦最有宣傳力的傳播機構所辦，才是有足夠份量的，既然他們仍也表示過不攪這大型選美，林良蕙這七六年香港小姐大有後無來者之可能了。

然而，突地無線電視又宣佈他們七七年再辦香港小姐的競選，並且行動奇速，馬上展開宣傳活動的了，有人說是因爲麗的電視想競爭接辦之故，亦有人稱是廣告客戶的要求，勿論所自何因，我們又可見到有代表性的美麗女孩子，在螢幕的閃亮大舞台中亮相競麗了，今屆的香港小姐選擧截止報名日期是四月廿三日，決賽則於五月廿八日晚上在利舞台擧行，現在英國學護士的林良蕙正在打點行裝兼程返港歸隊，屆時將爲今年的新香港小姐加冕，幾乎成爲最後一屆香港小姐的林良蕙有人接冠接棒了。

今年是無線電視主辦香港小姐選擧的第五年了，過去四屆的冠軍小姐中，七三年的孫詠恩和七四年的張文瑛，都已出嫁了，七五年的張瑪莉因爲在佳視工作的關係，今年會不會出席參與盛會仍是未知之數，至於去年的這位小妹妹型香港小姐林良蕙，則算得是曾經最受矚目的一位，事關去年的「環球小姐」在香港擧行，林良蕙以女主人身份出現，成爲受全世界注視的女孩子，而且她也不負衆望打入環球小姐總決賽的前十五名之內，這是近年來香港小姐參加世界選美中得到的最佳名次了。

林良蕙因爲是在英國讀書當中回港參加選美的，她當選後只參加了半年左右的親善訪問活動，便返英讀護士去了，一個香港美麗小姐的代表人物，有志於做服務人羣的白衣天使，這本身又是

今年港姐形象大改

往年香港小姐選擧，給人的印象是個個美麗女孩子上台都擺出端莊擬重之姿式，在天橋上慢慢踱出來，有如五、六年前的模特兒出場介紹新裝，事實上那時多數女孩子都以學模特兒的職業儀態爲標準，而香港小姐的競選服飾也是分三類——常裝，晚裝和運動裝，和一次大型的時裝表演分別不大。

然而，今年的第五屆香港小姐競選與前有所不同了，首先是年齡和學歷兩方面的標準有所改變，年齡方面由以往限於十七歲至廿四歲，改爲十七至廿七歲，不要小矑了這四年的放寬標準，女性美到達最圓熟的時候，往往是廿六、七歲之時，尤其是我們遲熟的東方女性，廿六、七歲才正是芬芳吐艷玫瑰綻開的最美麗煥發年華哪！而且世界性選美如環球小姐選擧等，年齡限制亦到達廿八歲，所以今年港姐選美的放寬年限是合理合時的。

在學歷方面，以前規定有會考畢業的資格，亦即要求有英語應對流利，以便參加國際性的活動，現在則取消了此限，因一者本港有不少女孩子在外國讀書或中途轉入商科學校的，便沒有此一會考證書了，二者由去年環球小姐在港競選時可看到，許多國家的代表小姐也是不會說英語的，那麼一定要香港小姐是英語流利之人，此則不公而且有些微自降身價之嫌了。

穿牛仔裝舞蹈登場

最特別的自然是出場亮相方面，今年有一項新規定爲前者所無的，乃候選小姐一定穿着牛仔裝出場，並配合流行音樂跳着舞蹈的亮相，目的是突出青春少女的活力，此一來，今年的選美自然別開生面，現場和螢幕前的觀衆市民，可看到一次牛仔裝大展覽了。

牛仔裝是香港去年最大宗的出口成衣之一，香港女孩子也最愛穿突出線條美的牛仔褲，由這一班美麗的候選小姐在台上活潑地歡舞，這場面的熱鬧可以想像得到，但如此一來，選美會不會變成了舞姿比賽，則屆擧行時才知道了，而有人稱牛仔裝如今銷量已減，在本港的流行潮亦已漸過去，今年的香港小姐競選卻特地安排這牛仔裝節目，會不會稍嫌落後於潮流一些？

由今日開始進入四月中旬，離截止報名日期尚有半個月，對自己有信心的女孩子不應錯過了這機會，展示自己的美麗是香港少女之物質，走在街上看見女孩子們都是打扮得漂漂亮亮，何不大胆些站到熒光幕前亮相呢？

據最新的消息，今年已報名候選小姐中，有幾位很美麗的外籍小姑娘，長得健美明媚，但今年的港姐會不會選出個白種女孩子來？以前是沒有過，大概是香港華人佔了絕對大多數之故，然而，今年若果爆個冷門，也不出奇的，大家拭目以待吧。（小杜）

林良蕙由英返港爲七七年香港小姐加冕

上居香港小姐林良蕙 封面說明：

一件很有意義的事，而林良蕙表面上給人的印象，是她年輕活躍，但不大屬於香港女孩子的典型，她對許多表現自己的活動表現得不很用心，做完了一年的香港小姐，對她說沒有什麼重大改變，其實，這正是林良蕙可愛之處，這表明了她有自己眞正的個性，個人意願不會隨便改變，命運完全掌握在自己手中，這不是今日香港女孩子的最佳寫照麼？

（阿杜圖文）

順手剔一剔・巨獎帶給你

彩色華僑 與 舶𦩘傢俬 合辦



參加辦法：

中獎辦法：

彩色華僑／舶𦩘傢俬 聯合主辦巨獎遊戲

（一）閣下的年齡是
- 十二歲以下 ☐
- 十二至十九歲 ☐
- 二十至卅四歲 ☐
- 卅五至五十歲 ☐
- 五十歲以上 ☐

（二）閣下的教育程度是
- 小學程度 ☐
- 中學程度 ☐
- 大專程度 ☐

（三）閣下的職業是
- 專業人仕 ☐
- 行政人員 ☐
- 商人 ☐
- 工人 ☐
- 文員 ☐
- 主婦 ☐
- 學生 ☐
- 其他（請註明）______

（四）閣下的家庭成員 共____人

（五）閣下如何得閱彩色華僑？
- 家庭訂購 ☐
- 公司訂購 ☐

（六）彩色華僑內容豐富，請選出閣下最喜愛的五類
- （1）封面專題 ☐
- （2）外國專訊 ☐
- （3）影視動態 ☐
- （4）星期掌篇 ☐
- （5）食經 ☐
- （6）星座運程 ☐
- （7）新車介紹 ☐
- （8）本港見聞 ☐
- （9）婦女之頁 ☐
- （10）兒童週刊 ☐
- （11）音樂專欄 ☐
- （12）旅遊之頁 ☐

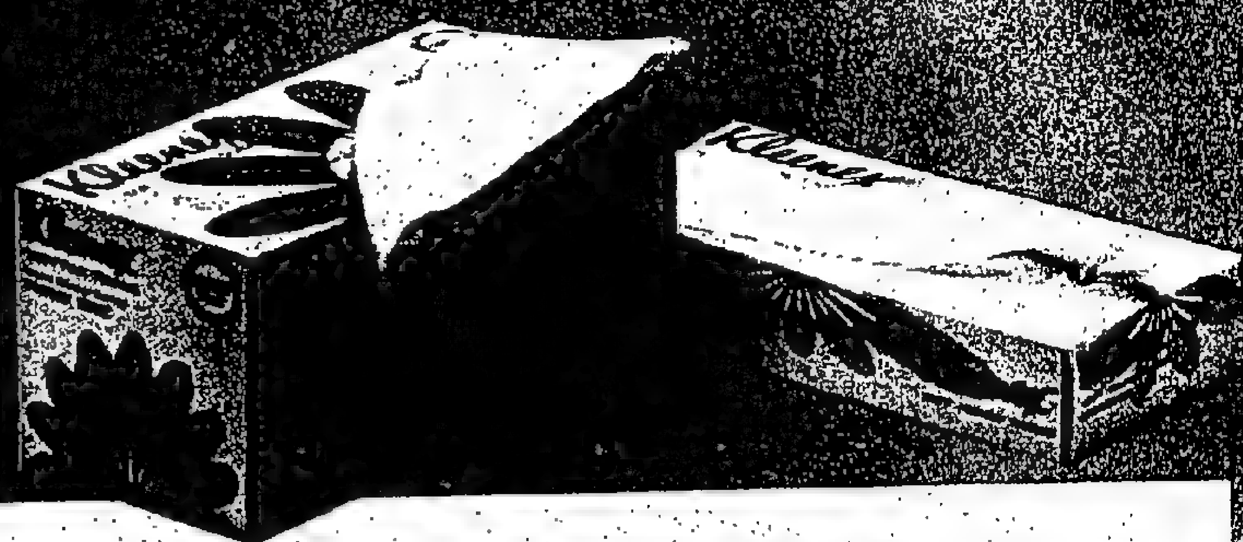
（七）閣下希望本刊增加的內容請列明
______
______

（八）舶𦩘傢俬是
- 入口精品傢俬 ☐
- 本港工場製品 ☐

（九）閣下曾否參觀過舶𦩘傢俬陳列中心
- 是 ☐
- 否 ☐

姓名 ______ 性別 ______ 身份証號碼 ______

地址 ______



上升星座與立命的關係　（上）

亨利貞

記得我們從前談過，黃道十二宮和立命的關係，那是專指一個人，在某一段日期出生的太陽位置而言。換言之，是以太陽所到之次，作爲節氣的標準，用以確定立命的宮限。

可是，具體占星學上所稱的上升星座，是要研究一個人出生的正確時刻。而我國在命理學的基礎上，也認爲個人出生的正確時刻爲最重要，因此有〔時眞命不假〕的說法；而且在立命定局上，也以一個人出生的正確時刻，作爲計算的標準。因此，我們可以這樣說，我國命理學上的立命定局，和西方所指的上升星座，根本是同一件事。你不信嗎？且讓我在這裏慢慢道來。

首先，從大處講：西方人要占算一個人出生時的正確時刻，一份完整的個人行星位置圖，那是必不可少的依據。而我國要推算一個人出生時的立命定局，也以手掌定會圖爲依歸。同時，西方人要計算一個人出生時的上升星座，必須依據上升星座一覽表。而我國要推算一個人的立命定局，除了應用手掌定會圖外，也另有一個逐月立命定局表。

其次，從方法上講：西洋人雖然有了一份上升星座一覽表，可是，卻要隔首尾五天做一個範圍，所以，祇有一部份出生時刻恰當的人，才可以從上升星座一覽表中，查出正確的上升星座；否則，出生時刻未必恰當的人，就要經由數學上的比例計算法，再行推算。雖然，這種比例計算法，在運算上頗爲簡單；然而，它的運算過程，的確夠使人麻煩。這在上兩期刊登的：〔上升星座計算〕一文中，可以看得清楚。但是，我國的逐月立命定局表，卻可以一次過肯定查出，個人出生時的立命所在宮限。這在方法上，我國比西方人還要勝了一籌。

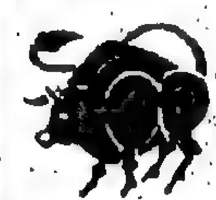
現在，我們再把西方的上升星座，和我國立命定局的關係，作一次詳細的說明。



白羊座

3月21日－4月20日

周末宜與官員打交道，及進行重要事務。周日由於月亮位置影响，對宗教會引起特別熱情。周一爲會客吉日。周內所定計劃不宜太刻板，應容忍不同意見。會贏得別人嘉許；尤能把困難的事情，達致圓滿解決。



金牛座

4月21日－5月21日

周末宜於爲未來作好預算；稍後時間要替親人分憂。周內會對某神秘團體引起興趣，但不應受羣衆心理所影响。勿過份超脫，宜正視現實。大利克服限制，及解決私人問題；過往使你詛喪之事，正宜連根拔起。



獅子座

7月24日－8月23日

周末新月會影响健康；否則對工作安排會受波折。周內有合作機會。可能通過好友或咨詢人，在公事方面獲益不少。大利短途旅行，及改善居住環境；宜提高工作情緒。會對拯救性及援助性慈善機構發生興趣。



處女座

3月24日－9月23日

周日因新月影响，對有關創作事宜，顯得被動；倘與投資有關，則宜爭取主動。周內個人事業及僱傭關係益形有利，與人會晤亦有幸運。十五號有人明顯對你侵犯，合作亦有麻煩。會因工作棘手而尋求外援。



人馬座

11月23日－12月21日

周末對實業有利，尤以土產爲宜。會關心慈善工作。與組織有關事體，會出現機會及幸運；但宜留意僵局。十五號有突發性事件發生，宜注意通路安全，不可堆積什物。此外，對訪問及回答問題，尤應小心。



山羊座

12月22日－1月20日

周末宜作自我反省，如有必須，亦何妨自我割愛，以後會帶來美好回憶。周初工作有良好開端。會通過學術性或慈善手法，去完成事項。看看是否有花錢機會，設法幫助別人，從中會得益處。但前景未可樂觀。

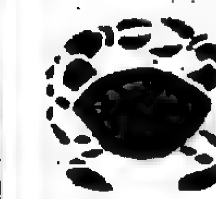
十二星座本週運程推算



雙子座

5月22日－6月21日

周末宜注意健康，小心飲食；不可隨便揭露祕密。合夥人會顯得朝三暮四。周內思想趨於嚴肅，一般處事辦法會不合時宜。會得別人認可及支持。與雙親有關事宜會有所改善。有旅行機會；並與老友重敍一番。



巨蟹座

6月22日－7月23日

周末有羅曼史出現，但多少帶點帕拉圖式成分。有關欲望及吸引性事物，會顯得飄忽不定，但產品質量問題卻易於解決。有機會行善。宜清理屋店。因陳設井井有條，大得上司讚賞。表現音樂才能亦使人喝采。



天秤座

9月24日－10月23日

周末宜完成份內工作，加强家庭關係。周初新月會引起家庭不和氣氛；可能會遷居。注意機會成熟進行改善。工作方面有幸運，但宜留意出錯；進行調查亦有利。對同事要和藹，避免磨擦。留意使用易燃物品。



天蠍座

10月24日－11月22日

周末尋樂心情濃厚；有人求你幫助。十一號有利事物略呈幻象，宜優先考慮；及完成當務之急。周內宜佈置家庭，及發表意見。十五號受火星影响，大利建設行爲，及發揮潛能；宜體力活動，但須節制情欲。



水瓶座

1月21日－2月19日

周末由於心情波動，宜往聖地自我隱退。此時不應作更新決定；祇宜用日常瑣事去排遣光陰。十一號心境開始樂觀，爲進行投資吉日。對咨詢法律問題亦頗有利。對若干意見宜於接受。財政上努力亦有好結果。



雙魚座

2月20日－3月20日

周末大利友誼發展，任何重要事務或通訊均可成功。十一號宜決定大計。十三四號爲黃道吉日。有機會增加收入，及立定志趣，向某行某業發展，比較適合自己。十五號對某事所發生後果，勿太快譴責他人。

七彩連載 仙境奇遇

（誤闖巨人國）

寵莎文 大江畫



（一）他們連夜乘坐着那掃箒在空中飛行，突然間，小人魚歡叫起來，指着下面海邊的石塊說：「那就是我的家了！」



（二）他們於是便降落到那石塊上，嚇得那兒的許多人魚紛紛跳回海裏去。小人魚忙解釋說：「回來啊！我是小人魚哩！」



（三）後來，那些人魚游回來，其中一條小人魚，用貝殼滔了一些水澆到小人魚的脚上，一會兒，小人魚的脚變回魚尾巴了。



（四）「你們留下來吧，」小人魚請求他們說。但夏合說：「我們也很想留下，可是，我們還要去繼續找尋公主。」



（五）說罷，夏合他們便再次坐上掃箒，和人魚們揮手道別了。整個晚上，他們都在天空上面飛行，疲倦得很也不敢打瞌睡哩。



（六）直到太陽升起時，他們飛到一個樹林的上空。夏合因爲覺得實在疲倦，就這樣提議說：「我們降落到下面去睡一覺吧。」



（七）於是，他們便在一棵樹下降落。「怎麼這兒的樹這麼高大！」史傑奇怪地說：「看，那些草，高得像間屋子哩！」



（八）「先別理會這些，」眞比和夏合爬上一片葉子上，把它當作床，史傑也爬到一個花蕾上，他們都說：「睡醒再說吧。」





變

向日葵

廳子裏是一片漆黑的，恬靜充滿了每一角落。

窗外對面的那座大廈，亮着五光十色的燈光，燦爛地四面耀着，它透過了窗門，讓自己的微光投在那滿面憂鬱的婦人身上。她圓睜着那深邃的雙眼——一對黯然的雙眼，動也不動地向窗外凝視着。她的心情是忐忑的、焦灼的。她倚坐在沙發上，已經好久了，而她的焦灼，她的忐忑也隨着時鐘底針子的移動而增加，她漸漸生了一個可怕的想象：……突然，她內心裏起了一陣強烈的震盪，幾乎震撼了她脆弱的心，她一下子支持不住了，便緊抓着沙發上的墊褥，閉合眼睛，藉以消除這痛苦，擺脫腦中的恐懼。過了一會兒，她稍為鎮靜一點，心裏充滿了渴望而憂戚地問道：「若蓮，為什麼妳還不回家？……這麼夜了，妳去了那裏？……」

驀地，一陣「叮噹」的鐘聲從門處傳來，這除了劃破屋裏的沉靜，也驚醒了她。

聽見這鐘聲，她曉得若蓮已經回來了，心中的擔憂也跟着消除了。她忙站起了身，帶着一種莫明的喜悅走到門處……

「若蓮，」那婦人面上露出了笑容，興奮得眼裏不禁孕育幾滴淚水，說：「妳沒事吧？」

若蓮顯得有點意外，她對於媽媽這一問感到不解。

「媽，妳以為我發生甚麼意外？」

「那好了，別提這個吧？反正妳已經平安回到家裏來。」那婦人說。

兩母女進走廳子裏，便把燈子亮起。這時，一派淡黃的光照亮了四面。

若蓮的樣子這時才看得清楚。那是一張塗滿了脂粉的臉，一雙劃了深綠色眼蓋膏的眼睛，上面襯托一對濃黑而纖幼的娥眉，頭髮染了淺棕色，弄了一個「鬆毛狗」裝——前額上的頭髮修剪很整齊，後面的頭髮則長到披肩，而身穿一件極為暴露的背心，和一條牛頭褲。這樣的打扮，若蓮說是站在時代尖端的表現，但在一些頭腦「守舊」的人的看法，認為是這無知的一代可悲的表現。可是，這些頭腦「守舊」的人，儘管看見這一代的年青人所作出的令人痛心的腐朽表現，感到滿肚子的牢騷和慨嘆，也不能阻止這「迂腐的潮流」洶湧地氾濫。他們惱恨那些「歐風美雨」對這一代無知善良的年青人底腐蝕，把道德弄得一團糟糕，使這羣可憐人滿腦子是吃喝玩樂，追尋享受刺激和個人主義的思想。而若蓮正是這羣可憐人中的一份子。

若蓮疲憊地倒在沙發上，但她仍顯得十分輕鬆快活，她將頭斜靠在沙發背上，閉上眼睛，嘴裏哼着一首流行歌曲。然而，她對媽媽底一番憂心，却表現得不在乎。

「若蓮，這麼夜了，妳一個人突竟去了那裏？」婦人很關切地問她，但語調是十分柔和的。

「媽，我已經叫過妳很多次！以後別叫我做若蓮，我不要這「老土」的名字。——叫我做MEGARET吧。」若蓮不耐煩地說，而且故意岔開婦人的問話。

「不管甚麼名也好，妳首先快快答我究竟去了那裏？」

若蓮張開了眼，挺直了腰，不高興的盯住婦人，沒好氣說：「海，怕了妳呀！長氣！……我跟亞ROBERT參加舞會——」

婦人忙接着問：「羅伯是甚麼人？」

若蓮對於這一問感到困窘，她想如果她說ROBERT是她在上星期六在一個舞會裏認識的男朋友，老媽子必然會大感驚奇，幹嗎要跟一個初相識的男孩子去街去到這麼夜？接着又會問這問那。若蓮既難以忍受老媽子的嚕嗦，又不想透露關於ROBERT的一點點事情，所以敷衍的說：「他是我的同學。」話畢，便站起來，一古腦兒走進自己的房子裏，用力把門關了，然後上鎖。那婦人站在門前敲着，叫道：「若蓮，若蓮，開門吧！」可是叫了好幾次，却聽不見若蓮的回答聲。婦人這時內心裏充滿了冰涼，她竟也料不到若蓮這半年裏變得這樣厲害，蠻任性，一點兒心機讀書也沒有。終日沉溺在那些派對舞會裏，而週時跟那些頭髮蠻長，打扮得不倫不類的亞飛出街胡混去。婦人看見如今社會治安不靖，四處都佈滿了陷阱，她時常擔心若蓮會因一時不慎失足墮了進去，那就難以翻身了。在平日，她循循善誘，苦口婆心地對若蓮說：「若蓮，妳真的要珍惜年青時的光陰呀！用心機去讀書，爭取知識，將來能為社會、為人羣做一點有益的事情。才不枉廢人生存在世的意義。不要被虛榮所累，而躭誤了學業呀。」但是，這却帶來了反效果，若蓮不但不接受媽媽的金石良言，反而還討厭她嚕嚕囌囌，還作出一副洋洋得意的樣子說：「哼！我才不像妳有這樣崇高的理想，甚麼為社會、為人羣謀幸福之類的八股說話，真是悶熬了人，我不想聽，也不想做。我以為人生的最大意義，就是跳舞呀、唱歌呀、扮靚呀、拍拖呀……」婦人當時聽了這說話，感到晴天霹靂——她失望於女兒的不長進，驚愕於女兒為何抱有這麼狹窄的人生觀。



婦人垂低了頭，沒精打彩的緩步走向廳子裏，熄了電燈，然後倒在沙發上，獨自尋思。

恬靜，漆黑這時又佔盤了廳子。

她圓睜着雙眼，望着那無邊際的黑暗，她想了許久，決定了必須強硬的管束她，再不能讓若蓮這樣放恣胡為下去，而且還寫信給在海外營商的父親，坦白告訴他若蓮近來的實況，叫他盡可能擱下業務，抽空回來，希望以父親的威嚴，使若蓮重新改變過來。其實，婦人這個決定，是迫不得意的情況下而作出的，她看見女兒如今變得愈不成樣子了，跟以前那勤奮向學、文靜聽話的若蓮簡直判若兩人，她後悔自己當初為甚麼不把若蓮變壞的情形坦白告訴若蓮的父親，而替她掩瞞——也許她疼愛女兒而不想……想到這裏，婦人不禁下淚了，因為她有一個感覺是女兒會隨時被人騙了去的，即使不是，她也覺得身邊的若蓮變得完全不是自己的女兒了……

深夜三時許了，婦人還不去睡，她雖感到疲倦，但一直不能好好安靜入睡，因為她徹夜在憂慮着女兒，又不斷在泣啜……



魔術師的禮物（下）

· 妮妮 ·

由于王子經常都是這樣對待那些敎導他的大臣，所以皇宮的大臣也就愈來愈少了。漸漸地，所有好的聰明的大臣已被王子全遣走了，只剩下一些老弱而無能的，國王看見這個情形，知道事情已到了不能再拖延的地步，於是，國王終於堅決的說：

「現在只有一件事情可以做的，就是一定要去把王子的那個代父找來，勸他收回他的禮物。」

國王在拿定了主意後，便馬上命人出了通告，並出了很高的懸賞，徵求魔術師的下落。國王希望除了皇宮的訊差之外，還有人願意把魔術師的消息告訴他。可是，過了許多天，依然沒任何消息。直至有一天，國王忍不住親自出外偵查，他在路上遇見一個盲眼的乞丐，告訴他說：

「三天前的一個晚上，我夢見我去到一個地方，那兒有着七條路的，在那裏我看見那位你要找的人。」

後來，國王回到皇宮，他問他的大臣那裏有一個地方是有着七條路連在一起。其中一位大臣回答說在離皇宮二十一哩外的地方就是國王所說的目的地了。國王於是馬上策馬前去，但到了那兒，只見一個山洞，有一個老婦人坐在山洞裡面的火堆旁邊。

「請問這裏是不是住着一位魔術師？」國王向那老婦人詢問道。

「沒有，」那婦人回答國王說：「這兒只有我，你有什麼事情不妨告訴我，也許我會幫幫你的。」

國王只好把他的困難對老婦人說了出來。老婦人聽了就這樣說：「找尋王子的代父是沒有什麼用的，我相信即使找到他，他也不會這麼輕易便收回他的禮物。他送這份禮物給王子一定有他的用意。若以我的意見來看，與其要求王子的代父來收回他的禮物，不如就再用心一點去敎導王子學習修養吧，後者的那個辦法不是更有效和對王子一生都有幫助嗎？」

「可是，王子這麼頑皮，誰敢敎導他呢？」國王煩惱地說。

「讓我來替你照顧他吧，」老婦人說：「王子雖然有本領，但他的法術難不倒我的。」

就這樣，國王便把老婦人帶回皇宮去了。老婦人不但負責敎導王子，還照顧王子一切的起居飲食，實在是身爲保姆與導師的。使王子的脾氣漸漸好起來。

後來，當王子長[illegible]的時候，王子開始感[illegible]望有自己的朋友。

當王子的話一出，[illegible]他就看[illegible]青年親自到皇宮來向他求職了。

然而，自從那名青年在皇宮裏留下來後，一向照顧王子[illegible]動告辭離開了。後[illegible]成爲了很好的朋友，[illegible]識都非常廣博，所以在許[illegible]他都是王子的得力助手。他常常以自己的學問和經驗去敎導和協助王子處理國家的事情，使王子對他非常佩服。不過，盡管是最好的朋友，有時亦難免有意見不同的。有一次，不知怎的王子那個老毛病又突然發作，所以忍不住這樣責備青年說：

「我不要聽！你不要再說了。你的舌頭眞會說話啊！我眞希望你閉上你的嘴，像個啞巴一樣不會說話哩！」自然，同樣地，當王子的話一經說出，青年便眞的變成啞巴了。

王子這才知道自己又做錯了事，可是那時即使他想補救也補救不來了，他很傷心，毅然地說他要親自去找尋他的代父，請代父把禮物拿回去。

後來，王子向國王告辭後就策上馬匹起程了。那個變成了啞巴的青年亦陪同着他前去。王子除了帶他那個精明的朋友外，還帶了他那隻心愛的狗。那隻狗不但對他很忠心，而且還相當機警和精靈。王子希望牠既幫助他嗅出他的代父的氣味。

就這樣，他們自起程後，就不停地趕路，除了休息和充飢之外，他們便很少停留。如是者經過了許多天的旅程，他們終於來到邊境的一個樹林了。當時，天色將晚，王子忽然聽見樹林裡傳來一陣鈴聲，他的那匹愛犬隨即跑進樹林裡面去，王子也沿聲走過去，發現狗正在一[illegible]面吠着一名年老的隱士。

「[illegible]裏有沒有一名年老的魔術師呢？」王子向那老隱士問道。

「沒[illegible]」老隱士回答他說：「這裏只有我，[illegible]你有甚麼要求幫忙的？」

王子[illegible]老隱士是個很聰明的人，[illegible]的故事向他說了出來。怎料[illegible]這樣對王子說：

「[illegible]你的代父啊！你不如好好學[illegible]抑制一下自己的脾氣，不是更有效嗎？」

王子聽了隱士的話，就打算離開了，可是，他看見他那隻狗還照舊坐在隱士的身旁，一動也不動。王子叫牠，拉牠，牠也不肯走開，甚至罵牠，哄牠，牠也不聽[illegible]，漸漸地，王子又不禁生氣起來了，王子忍不住用手狠狠地去把牠拉走，一邊拉，一邊責備着牠說：

「你這隻不聽話的蓄牲！我眞希望你被吊死！」

話剛說出，王子就發現狗又忽然不見了，只聽見一聲尖叫，王子抬頭看看附近的樹，果然看見狗被吊死在一棵樹上！

「噢，我不是有心要這樣的！」王子悲忿得幾乎要哭出來了。青年看狀便急忙替他把狗抱下來。王子後來抱起狗，傷心地離開了樹林。

王子一直抱着心愛的狗，帶同青年走着，走着，不經不覺地跑到另一個國家去了。王子跑到皇宮去見那國家的國王，向國王可認識他那位代父——魔術師。國王說他不認識，叫王子不妨問問他的女兒。怎料，當王子和公主見了面，他們就互相愛慕起來了。終於，王子得到國王的同意，娶了公主做他的妻子，王子雖然很快樂，但他並沒有忘記他的狗和他那個好朋友。

王子自與公主結了婚以後，起初的確是很小心留意自己的脾氣的。但是天一天，公主因不滿意王子整天顧着他那隻死了的狗而冷落了她，便說了一些話把王子惹怒了。王子一時控制不住那激動的情緒，又終於忍不住對公主發其脾氣，說：

「你知道什麼！你對我的忠心也不如牠啊！我眞希望你像牠那樣，躺在牠的身旁。」

同樣地，當王子把話說完，他就發覺公主不見了，他匆匆跑去那放置玻璃棺材的地方一看，果然公主是躺在狗的身邊，但一動也不動了。

發生了這件事情，王子知道他再不能留在那兒了。於是，他立刻和青年帶着公主和狗離開。

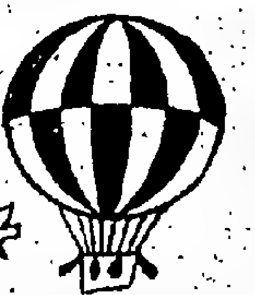
後來，王子叫青年代他把公主和狗帶回皇宮，因爲他說他要到樹林裡那個山洞去跟隱士學習做人的道理。終於，王子拿出了最大的耐心勇氣和毅力，在那裏學習了容忍和仁愛。過了一段時間，隱士便叫王子回去和國王團聚。

王子回到皇宮後，有一天，一個穿着黑袍的魔術師便來見他。那魔術師自稱是王子的代父，這次是來向他取回他以前送出的禮物的。王子問他爲什麼等到現在才來，他就回答說：「因爲現在才是我該來的時候啊！」

原來魔術師一直都是照顧着王子的，他曾假扮成老婦人，青年和隱士來協助王子改掉那個壞脾氣，他希望王子自覺地改過，所以便只是暗中幫助王子。

當魔術師向王子取回他的禮物，因爲法術消失了，所以王子的妻子和那隻心愛的狗也就復活了。而且以前被王子遣走的大臣也紛紛回到皇宮來。國王再也不用爲王子和國家的事情而担心，眞是再高興也沒有了。

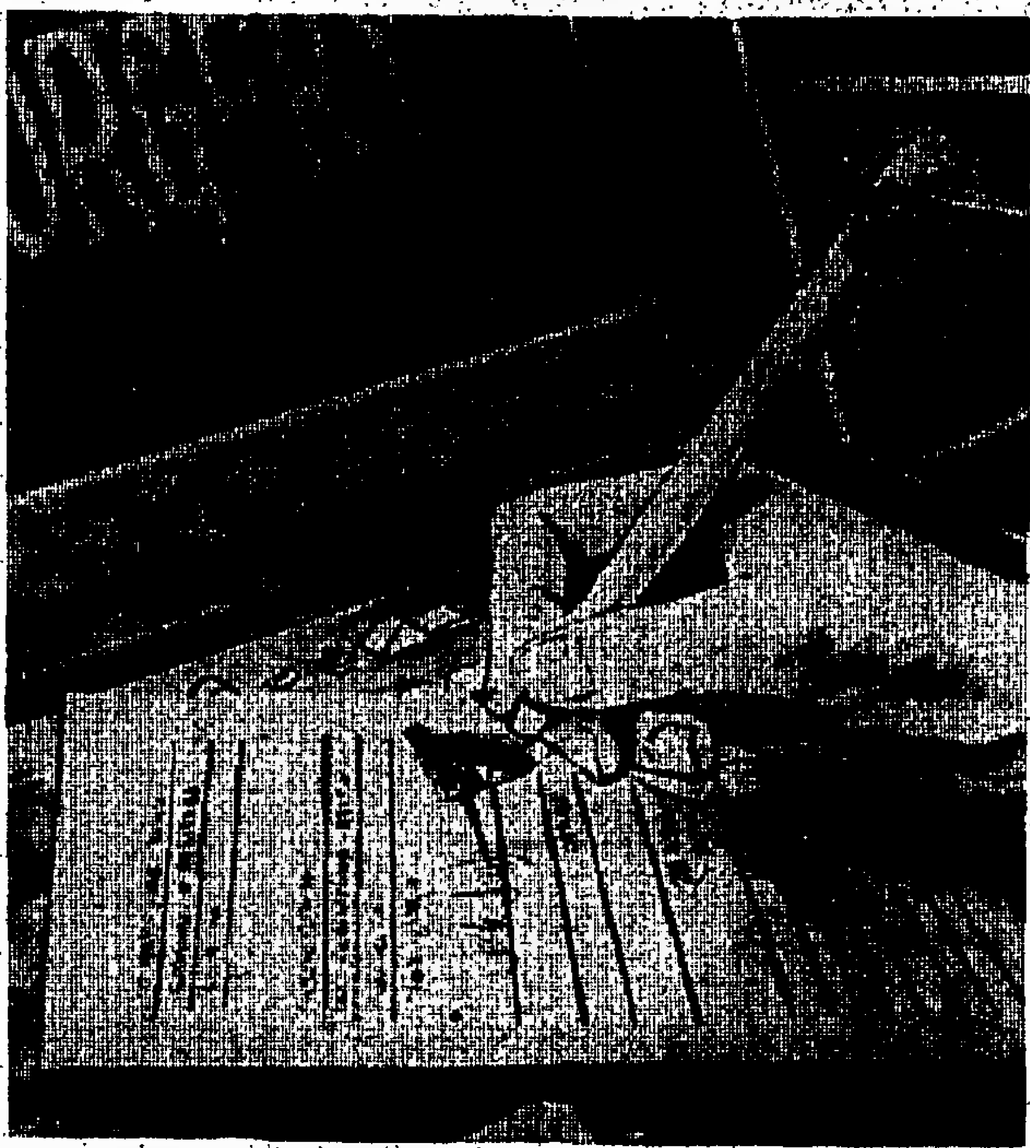
（完）



兒童珍聞

防止冒簽的筆

現在，科學的進步已使到簽名無從僞造。美國最近發明了一種電子的原子筆，據說一經採用，即使是最巧妙的冒簽，亦能被偵查出來。原來，那枝原子筆是與一副電腦接連着的，故能「辨認」出簽名人簽名時的那種力度和動作，一筆一劃也不會被遺留的。透過電腦那精密的測量簽名筆劃的每一個力度，每一個方向和甚至每一條線，無論冒險者的技巧如何高，也沒可能冒簽得到。故此，一般銀行和凡有錢銀交易的場所都愛採用這種筆的。



舊呔新用

在美國的海岸附近，有着許多人工礁石，這些礁石全部都是以汽車的舊車輪堆砌而成的。這個主意是始於三年前，當北加露運拿洲正急於棄置大量舊車輪，設法把這些廢物作最大的利用。

這些車輪終於被拋諸海底，形成了一種礁石，吸引了不少的魚兒。當然，車輪須用金屬繩串起來，以防它們被海水浮起或冲走。現在，深海捕魚可更加方便了。

這個把車輪變作礁石的主意最大的好處還是，它使廢物不致於陸上堆積起來，試想，一百萬個舊車輪，既可被好好的利用，成爲人工礁石又不礙觀瞻，不是一個很好的一個提議嗎？



組合玩具

西德的美因茲有一位充滿想像力的設計家——赫爾穆特、埃塞，爲兒童設計了一種可作多種變化的組合玩具。兒童可根據自己的想像力把這些玩具組件堆砌成各種形狀的玩具，如桌子，椅子或蹺蹺板等，款式可作千變萬化。這些玩具是以塑料製成，顏色鮮艷，因能啓發兒童的智慧，故深受兒童的歡迎。





爲什麼吃多了，食物會回到嘴裏，而且有酸水？

·海翰·

人每天都要吃飯。可是假如問他：你可知道食物被吃進肚子裏以後，怎樣被消化的？恐怕他一下子會答不上。

不過，在幾百年前，即使是世界上頂頂有名的醫生，也說不出這是怎麼回事。

在那時候，曾經有一種說法：人體是一架偉大的機器。當人們吃進東西以後，機器就開動起來，像磨一樣把吃進去的東西磨碎、消化，變成渣宰排泄出去。

在一七五二年，意大利有一位年已在花甲的生理學家——列莫，整天守在鷂子籠邊，專心致意地做着他的實驗。

鷂子是種凶暴的猛禽，牠會把整隻小鳥，吃得一點不剩，但是，牠又有一股怪脾氣：如果吃進去的東西不合口味，沒一會兒，牠會把牠整個兒吐出來。

老列莫就利用鷂子的這個怪脾氣，進行他的實驗。他把一些小海綿塊，放在一個鉆了許多小孔的金屬囊裡，讓鷂子吃下去。鷂子因不能消化金屬和海綿，結果就把它全部吐出來。

後來，列莫仔細地觀察那金屬囊與海綿，發現金屬囊倒沒有甚麼變化，而海綿的重量卻比咽下去時重了五倍，列莫於是把海綿裏的汁水，使勁地擠出來，盛在一個杯子裏。他用舌頭舐了一下這汁水，感到酸溜溜的，再拿藍試紙一試，試紙也變紅了，這就是說，鷂子肚裏的液汁是酸性的。

另外，列莫又把一些肉骨放在這杯裏，過些時候，發現骨頭與肉都變軟了，並且都溶解了一些。再嘗嘗這時的液汁，它沒有那股酸味兒，卻變成苦的了。

于是，列莫提出了一種新的看法：肚子不是一具磨而是一個化學工廠？它是利用一種酸性是汁液來進行消化的。

這酸性的東西究竟是什麼呢？列莫自己也不大清楚。直到一百多年前，化學家才揭曉了這個建：它是鹽酸。

人的胃液裏含有千分之五的鹽酸，當這吃得太多的時候，胃裏消化不了，有時會把食物頂回去，從胃裏重新跑回嘴中，這時你會感到嘴裏酸溜溜的，便是因爲鹽酸在作怪。

比外，貓、狗牠們的胃裏也有鹽酸的，並且比人胃裏的還濃。狗愛啃骨頭，貓愛咬魚骨，便是由于牠們胃裏的鹽酸濃，消化能力的緣故。

劉姐姐的話

復活節和新生

凡是基督教徒或天主教徒，對每年的復活節都非常重視的。從四月八日耶穌受難日起至四月十日復活節為止，許多信奉基督教或天主教的地方，都規定為公衆假期，香港也依照英國規例放假。

提起放假，小朋友們就樂開了，雖然復活節假期，沒有聖誕節和新年那種熱鬧氣氛，同時有一些虔誠的信徒，還要在耶穌受難那天，到教堂守齋及望彌撒，停止作一切娛樂。不過，大多數人都會藉着這個假期，安排一些節目去享受一番的。

在復活節裏，最能吸引小朋友的恐怕是復活蛋了，普通的復活蛋都是用朱古力製成的，外包以彩色錫紙，點綴着那種飾物，小朋友都愛吃朱古力，所以小朋友都喜歡復活蛋。

不過，那些以朱古力製成的復活蛋，只是商人想出來的新花樣吧了，實際的復活蛋是應該以眞正的蛋來代表的，小朋友，你們都知道蛋可以孵成小鷄嗎？換句話說，小鷄是從蛋裏來的，也就是說蛋裏蘊藏着新的生命，簡單說蛋是代表新生。

耶穌為拯救世人而受死，死後三日復生，世人為了紀念這忠義重大的事蹟，便想出用蛋來代表，好像我們為了紀念屈原而吃粽子一樣，其實這一切都是一種象徵式的東西吧了。

童年雜憶（一五七）

—送姨母的生日禮物—　（一）

·灌園·

當表哥分配妥了人去向各親友派派送請帖後，便對我說道：「灌弟：明天星期日，你陪我回家一趟，我要把媽的生日請帖親手送到姨丈（指我父親）手上呢。」

「不必你去了，日子很迫促，你還有許多應辦的事未辦，請帖讓我送回去好了。」我說。

「不！不！」表哥堅持的說：第一，我不親自去請，便顯得我不恭，第二，我已很多年不曾去過你府上拜候過姨丈了，去年年尾我回來時就應該去了，今次回來怎能再不去呢？姨丈一定會怪我沒有禮貌的。」

「你放心。」我說：「我回去一定會把你的誠意轉達，老人家一定不會怪你。」

我姨母一旁說道：「奇，阿灌說得對，你有很多要做的事，你如到你姨丈那裡去，吃餐飯談談，一來一去，一躭擱就是一天時間，少辦許多事，你就把請帖讓阿灌送回去罷，你姨丈是個通情達理的君子人，他不會計較的。」

第二日我把請帖送回去，我父親見說表哥回來給姨母做壽，很是高興，說道：「我們正好乘此機會送點禮，作為答謝你姨母照應你的深厚情意。不過送點什麼禮呢？」

「我也這樣想過。」我說：「雞、魚、蹄、肚？鞭、炮、燭、對？壽桃、壽麪、壽帳？這都是些很普通的禮品，不值多少錢，但是，如果送金銀珠寶首飾，我們却又沒有這力量，怎辦呢？」

這時，我父親忽然陷入沉思中，一會才說道：「我們有一件很名貴的禮物，送給你姨母，她一定很高興。」說着他就從一隻櫃頂取下一個硃漆木箱來，打開木箱，箱裏放着一隻較小的精緻的，硃漆描金木匣，揭開木匣時，匣裏用黃綾襯着一尊白玉雕成的「觀音大士」像，法相莊嚴，栩栩如生。我父親道：「這是當年你母親出嫁到我家來時隨着陪嫁的嫁妝過來的，你外祖母最愛你的母親，你母親自小體弱多病，所以出嫁時把心愛的而且是每天供奉的這尊『觀音大士』玉像請過來，希望保佑你母親身體強健，你母親到我家來以後，我們曾特製了一個佛龕供起來，你母親每日都上香禮拜，可惜她的身體並沒有十分強健起來，到我家十幾年才生了你，一則因為本來身體弱，再則因為產後調養差，一直都在半起半眠的病中，所以你還未曾到兩歲，她已去世了。你母親去世後，我不忍見到這佛像就想起你母親，所以就收藏起來了。」

「爸爸，你說名貴的禮物，就是這尊玉雕觀音大士像嗎？」我問。

我父親點點頭道：「是，這是少有的玉石雕像，凡是見過這雕像的人，沒有不嘖嘖稱讚為絕技的。」

「既這樣好，不是很值錢嗎？」我說。

「唔…………」

大家的日記

籃球賽

·艾斯·

×月×日　　星期×

今天是我們籃球集訓組的第一次對外作賽。我的心情呀，就好像是蕩秋韆那樣一忽兒飛上了天，一忽兒墜了下來……眞是少有。

今天我們籃球隊作賽嘛，身為組長的我豈能不高興？何況，今天我還與爸爸媽咪約好的，他們一定來捧我的場，一想到這裏，我便感到非常興奮，總之一句高興，其它的，用話也說不出，用筆也難描下啦。不過，是第一次作賽嘛，心情難免是會有點害怕的了。怯場並不叫我怕，我怕的是比賽時，我們打得不好，錯漏百出就慘了。勝負是次要的問題，我所擔心的是我們因輸了分數而洩氣不堅持下去。

話雖如此，我們還是信心十足的。

當我一進場，一眼就望見了爸爸和媽咪的影子，我的心情也輕鬆了不少。比賽的時候，我這個小組長可眞威風啦，一邊大聲叫嚷着，一邊又指手劃脚地教她們走位啦、接球啦、橫傳、射、射……等，嚷得我喉嚨也發疼了。我顧不了那麼多，胡亂喝口茶，又大聲地嚷開了。

下半場，由我親自出場，初時有點亂，心情也越加地緊張——簡直可以用激動來形容。

「鎮靜，用不着慌。別以為是對外作賽，把它看成是同學之間進行的友誼賽。」我的理智這樣告訴我。我需要自我安慰來堅定我的信心。

在信心的鼓舞和安慰下，我投入了最後的一球，引起了全場的哄動，拍掌聲不絕，叫好之聲此起彼落，使我飄然起來——幸而長哨已吹過——完場了，要不我眞是會飄然而起了。

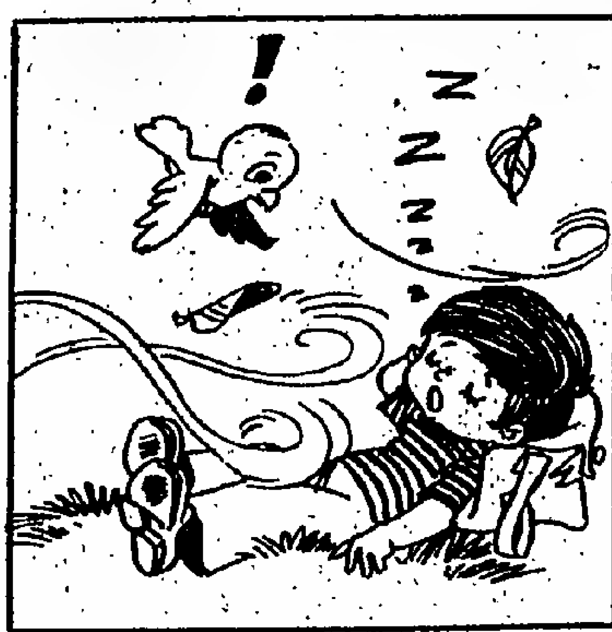
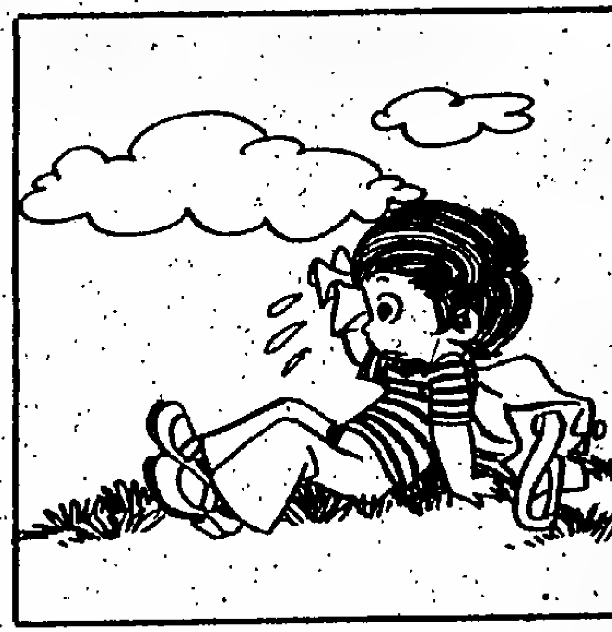
我們終于取得了勝利，事後，她們都大叫刺激，大喊有意思，因為我們只勝利別人一分，回想起來也感到心震震的。

賽後，體育教師大讚我們有戰鬪精神，有鬪志。

愉快的心情還是掩蓋不了我的疲倦，但我仍舊挺着球場上所展的「雄」風帶了回家。

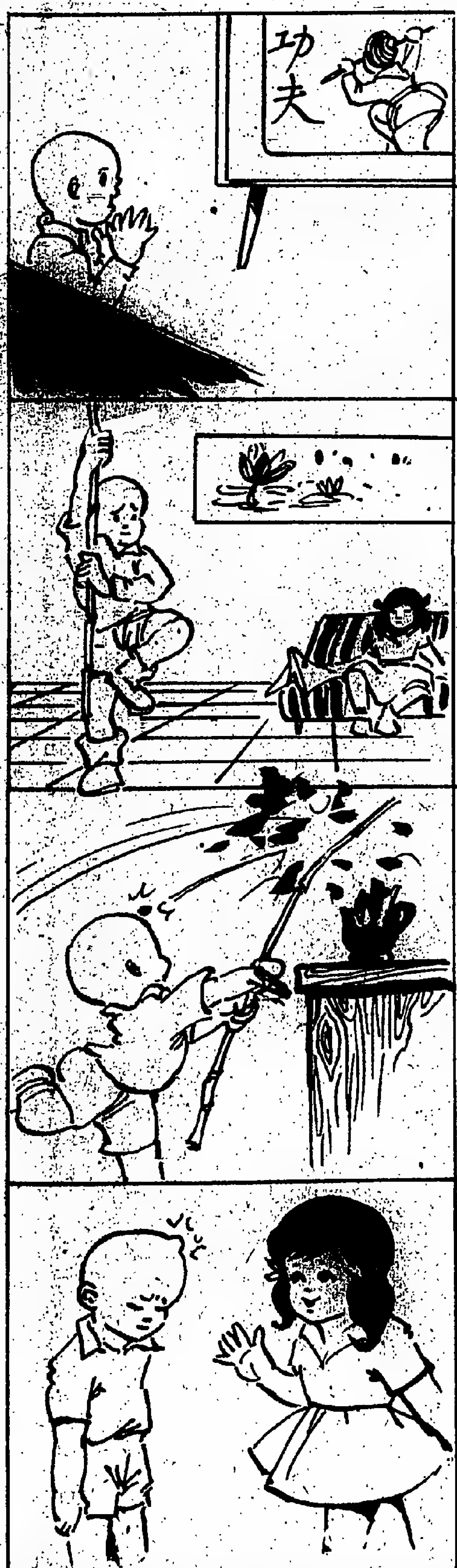
回到家裏，媽咪賞了我一個燒鵝脾，還學起大拇指大讚我叻女哩！



慈祥的小鳥





每週遊戲

復活節砌圖遊戲

各位親愛的小朋友：

今天是復活節，是慶祝救世主耶穌復活的日子，你們有沒有收到復活蛋啊？

圖裏面有一隻結了蝴蝶絲帶的復活蛋，但可惜却被一個頑皮的小朋友打碎了，而且那個頑皮的小朋友還把蛋的其中一角藏了起來哩！

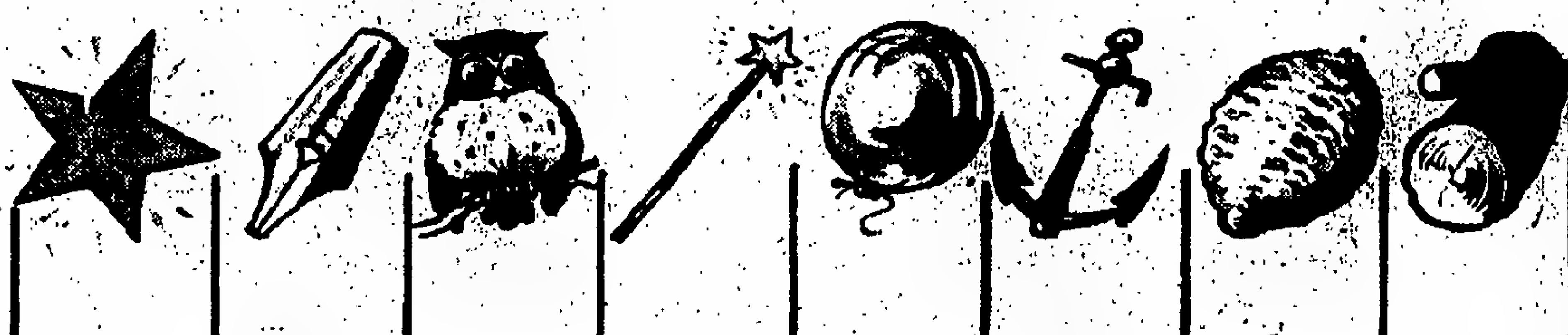
小朋友，你們可有興趣把這隻復活蛋砌起來？並找出蛋失去的那部分？如果你們有興趣的話，還可把那失去的部分補畫出來，然後塗上顏色，把它寄來給我們，要是大家做得好，我們便會把你們的名字於下星期公佈出來的。



猜謎語

這是一個很有趣的遊戲：問你們一個問題——甚麼東西是你喜歡做，但做好了又把它擲走的？

如果猜不出答案，那麼可利用圖裏的提示，把每一件東西的第一個英文字母寫出來，就有答案了。



神秘禮物

（一）在新年之前，袋熊叔叔曾向牠的一羣小袋熊問及希望收到一些怎麼樣的禮物，小袋熊們都紛紛說出自己的心意。



（二）當新年來到了，牠們果然分別收到牠們所想得到的禮物，有雜誌、用具、保齡球、高爾夫球和放大鏡子。



（三）但在各種禮物當中，有一份禮物是誰也猜不出是甚麼的。那就是屬於祖莉太太的，是一個手提的紅箱



（四）如果那個紅箱子是配備了鎖匙的話，要拆開這個謎就不難，但是剛好又沒有鎖匙，大家只好動腦筋開鎖了。



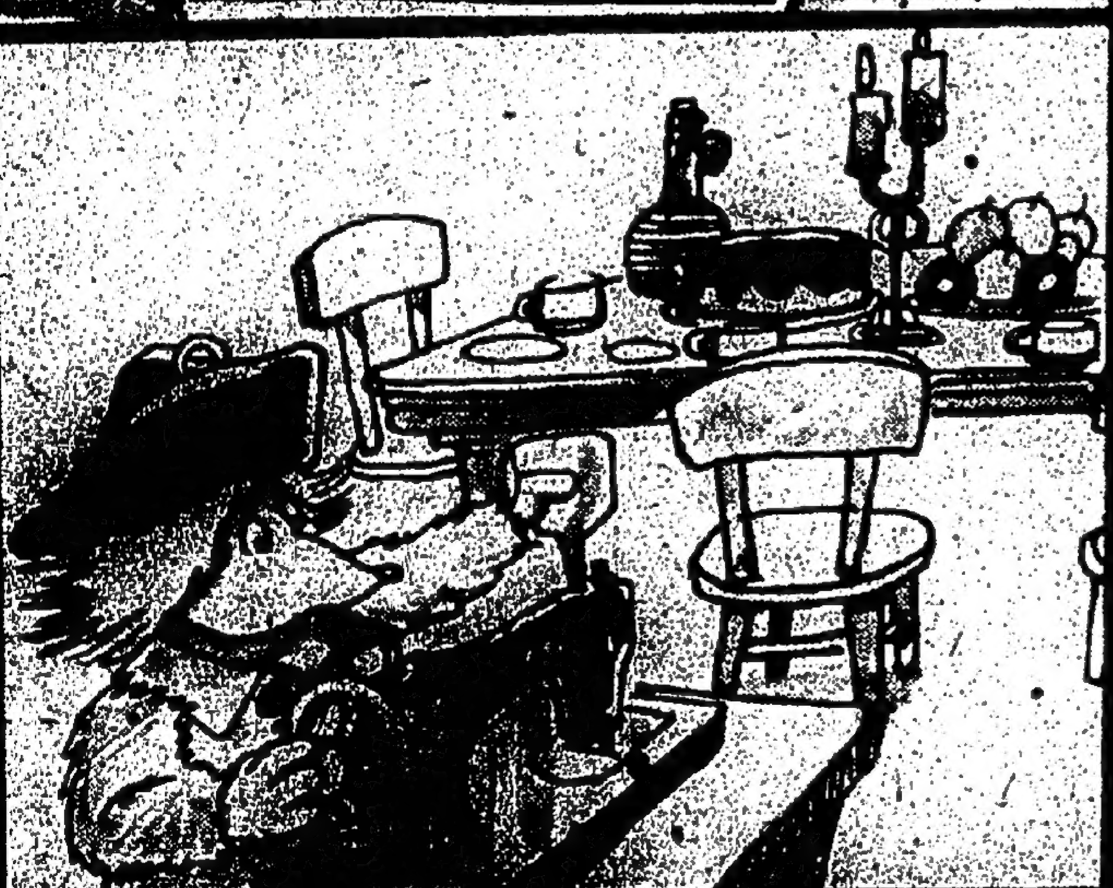
（五）其中一名袋熊不知從那兒找來了一罐車油和兩條鎖匙，嘗試去把箱子的鎖弄開。



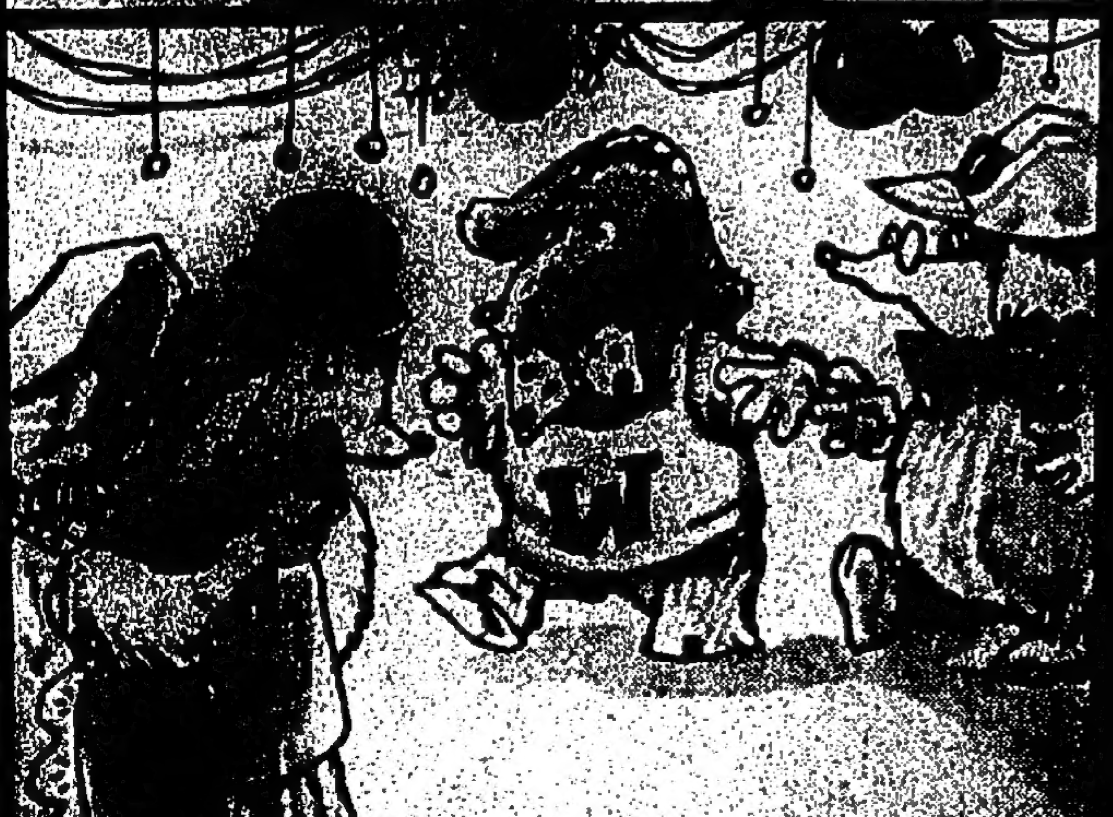
（六）牠很有耐心地試了好一會，結果，箱子給牠打開了。那份神秘禮物原來是一部手提衣車。



（七）當大家在準備午膳的時候，其中一隻袋熊又替祖莉太太把衣車抹乾淨，恐怕它會生銹。



（八）後來，祖莉太太看見大家這麼關心牠的衣車，便忽然拿出一些衣料來，給每隻袋熊車了一條圍裙，增加大家的高興了。



・星期掌篇・

難忘的女人

文：胡　姬　　圖：馮子成



那是一段出售汽車的廣告。廣告上寫着機件良好，一手車，價廉，只紀錄了一萬多咪。

陳襄按電話打去，道達了想看那部車子的意思。接聽電話的是個女人，她說：「請來吧，我這裏是美菲爾斯道，一號。你來按門鈴。」

「請問找誰？」陳襄說。

「找曹姑娘，你貴姓？」

「我姓陳。」

兩小時後，陳襄在一幢別墅前按門鈴。好一會才有個女傭來問貴姓。

「我是來看車的陳襄。」

「陳先生請進來吧！」

女傭領他走進別墅。

建築物階前已有個年輕漂亮的女人，大方地招呼道：「這位是陳先生麼？」

「是，請問貴姓？」

陳襄報上姓名，她也自我介紹叫曹選芳。

她友善地伸出手，陳襄與她握了握。

「請進來喝杯水吧！」

陳襄跟了她進屋內，眼前是佈置得堂皇富麗的大廳。

她沒有在大廳中招待他。却帶他到一個精緻的小廳來。

「請坐。」她招呼他說。「飲點什麼？」

「冰水好了。」陳襄說。

「我這樣招待顧客，目的是想你出高一點價錢。」她半是解釋半是打趣說。

「我猜，你要出讓的車子是很新的。」陳襄湊一句說。

「並且，還很漂亮！」她「呀」的一聲說：「我有點大意，你是要冰水的，可是我斟了一杯酒。喝杯酒怎樣？」

「酒？好吧！」陳襄站起來，接過她手中的酒。

碰碰杯，呷了口酒，她說：

「你不太趕時間的吧！」

「時間對我沒有拘束的。」

「我歡喜駕御時間的人，却討厭做了時間的奴隸。」

「不過，有時我也得服從主人的支配，但不一定是時間。」

「唔，我知道！」她甜甜地笑說：「是女孩子麼？」

陳襄忸怩，她又說：「你不像是個畏陌生的人。」

「我相信自己不是。」陳襄一笑說。

「那好！我歡迎你，希望我們此後交個朋友。」她說：「是了，乾了這杯，我們去看看車子。」

碰了碰杯，把酒喝乾了。

她領陳襄到屋旁的一處木棚下，那裏擺了三部車子。

三部都很新，都是名廠的車。

陳襄心中納罕，雖是二手車，但任何一部都不會少過二萬元的。

「是這部出讓，歡喜嗎？」

「賣多少錢？」

「你歡喜才說。」

「相當歡喜。」

「你尚未試車！」

「我想先知道價錢。」

「一萬二千元，可以分期。」

陳襄心中只想買五六千元的二手車，雖然超出了他的預算，但有分期的，他的預算亦可更改。

「那讓我試試車可以嗎？」

「當然可以。」她將鎖匙遞給陳襄，自己坐在駕駛座前的一旁。他上車將車子開出屋外。

車子性能很好，陳襄滿意，兜了一個圈子後，回到別墅。她又招呼陳襄到廳中，除了談車的交易外，也談着愛好。

「車子交易完了。我們也交了朋友，我今晚請你吃飯。」她說。

陳襄心中高興，他交了個富家小姐，有什麼不好？

從車子開始了友誼，友誼進展得很快。

一個晚上，陳襄與她玩到深夜，「你進我家來坐坐。」她挽着他的手說。

他來到那個小廳。她開了美妙的音樂，兩人在廳中起舞。

陳襄突然吻她。他知道她不會拒絕的，早料到是這樣，她反應熱烈。

「選芳，我們結婚好嗎？」陳襄說。

「爲什麼要結婚？」她含情地一笑說。

「你是認爲我缺乏了經濟條件麼？」陳襄有點自卑。

「我沒有想過這些。如果我們相愛，那一定要結婚麼？」

「你的意思是——。」陳襄意外地瞪大了眼。

「我告訴你吧，我是有丈夫的。但我不以爲我不可以跟你過一段愉快的生活。所以，如果你歡喜，我多留些時。」

「什麼，你丈夫？」

「他不在這裏，我是回來結束這裏的一切產業的。譬如車子、房屋。」

「你以後去那裏？」

「到外國生活。」

「呸！」他憤然地說。「怪不得你只許車子分期半年。」

「並且因爲我歡喜你，才少收一半價錢。」

陳襄已沒有考慮的餘地，他這晚就住在她的家中。

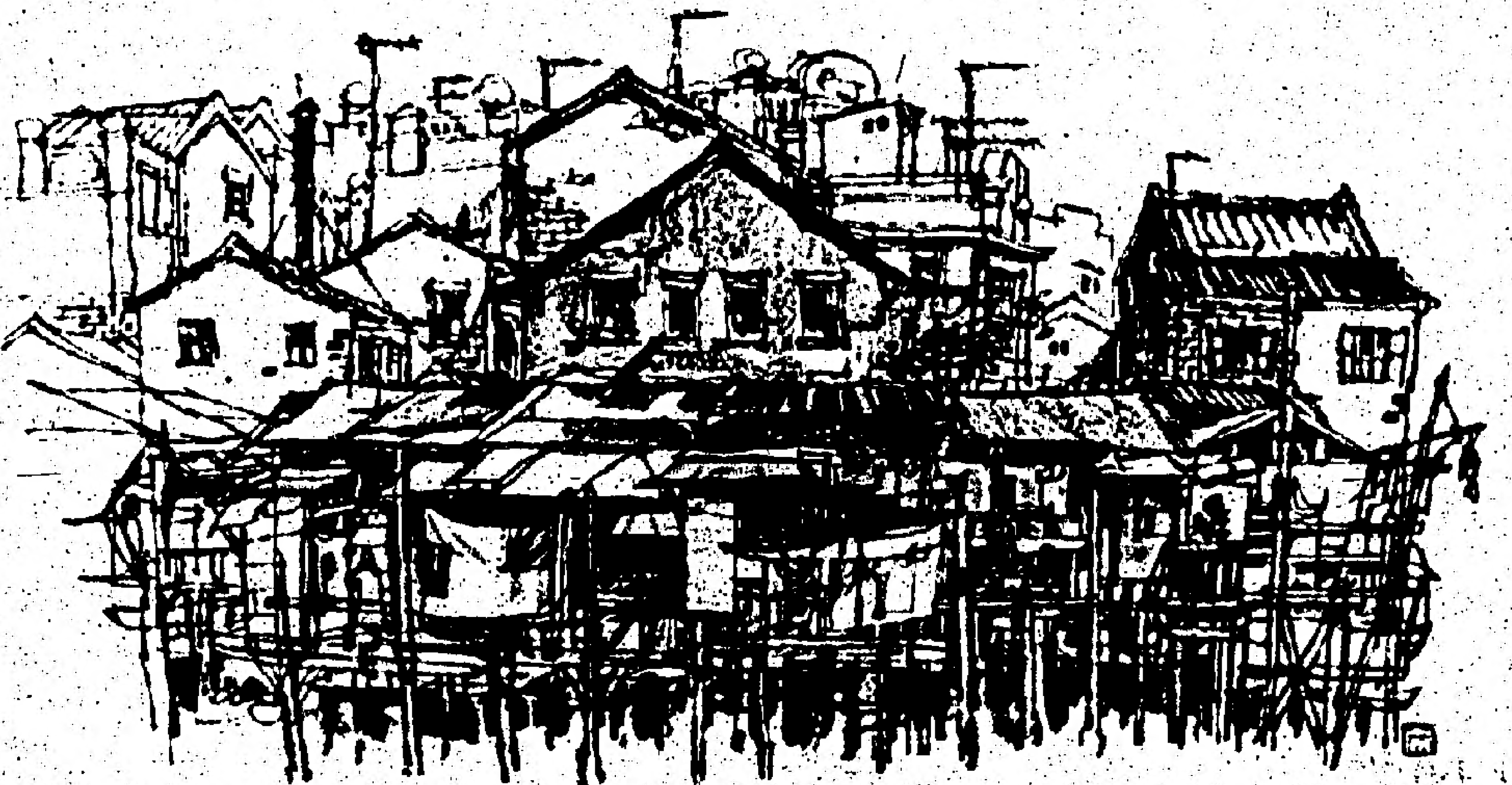
半年後，車會供完了，

飛機在天空中掠過時，該在門處的陳襄，仰起頭來看着。

他想這個女人在他的腦海中刻了個難忘的影子。



薄扶林村



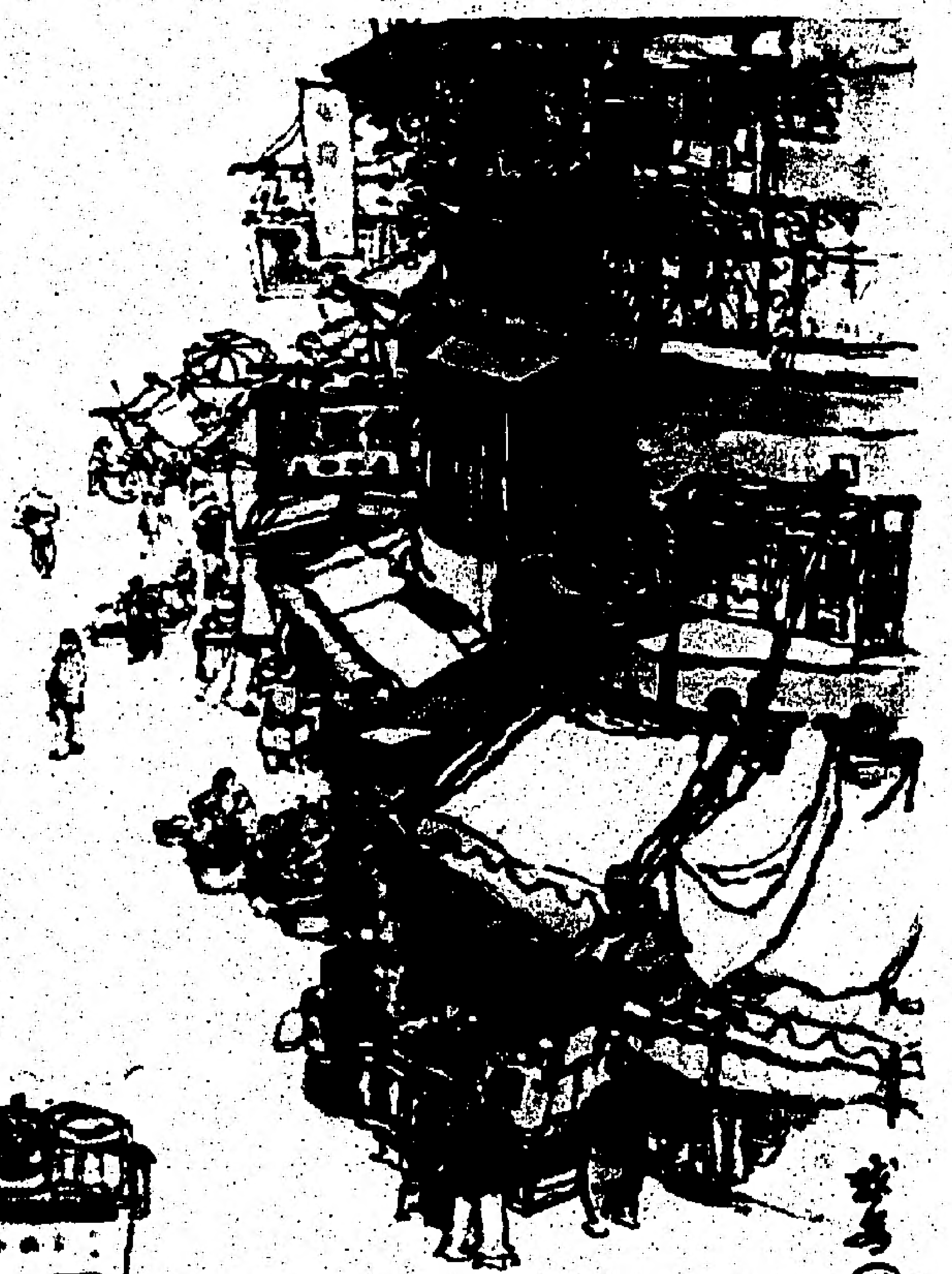
元朗東頭村

陳球安的速寫

陳球安是一位年青畫家，他的水彩國畫都有很高的造詣。

他更擅長速寫，香港的郊區名勝，橫街窄巷都走遍了，這些都是他的速寫題材，他更愛寫大澳漁村。

速寫是繪畫的基本功，沒有一位成功的畫家，速寫素描不寫得好的。陳球安的速寫有他的獨特風格，善于突出形象，用筆是那末細緻，但那末概括。在每次展覽會中，他的速寫都吸引了許多觀衆。



上環街景



大澳漁棚

